



MUJERES MAPUCHE Y DOMO KIMÜN

LORETO GARCÍA LIZAMA  
SOLEDAD ROJAS MARTÍNEZ

Tesis para optar al grado de Licenciada en Sociología

Profesor Guía: Angela Boitano Gruettner  
Profesor Lector: Alejandra Ramm Santelices

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES E HISTORIA

ESCUELA DE SOCIOLOGÍA

Santiago, Chile

2014

*Madre, vieja mapuche, exiliada de la historia  
Hija de mi pueblo amable  
Desde el sur llegaste a parirnos  
Un circuito eléctrico rajó tu vientre  
Y así nacimos gritándoles a los miserables  
Marrichiweu!!!!  
En lenguaje lactante.*

David AníñirGuilitraro

## **Agradecimientos:**

Queremos agradecer a todas/o quienes formaron parte importante de esta etapa, en la cual aprendimos y desarrollamos un enriquecedor proyecto que abrió nuestras mentes a conocimientos ancestrales.

Agradecemos a nuestra familia, amigos/as y compañeros/as por entregarnos su amor y apoyo incondicional, a nuestra profesora guía Angela Boitano por su orientación, enseñanza, entusiasmo y apoyo paciente en materializar nuestras ideas, a nuestra profesora lectora Alejandra Ramm por su preocupación y entrega.

Queremos agradecer a las mujeres mapuche que nos ayudaron en este proyecto por entregarnos todo su valioso conocimiento, sus historias de lucha y resistencia y haber inspirado estas páginas. Agradecemos su confianza, su maravillosa disposición, el abrirnos las puertas de su casa y darnos la posibilidades de conocer y aprender del pueblo mapuche.

Finalmente, agradecemos la posibilidad de haber podido materializar el conocimiento que nos entregaron, para que mujeres mapuche y no mapuche emprendamos un viaje de autoconocimiento, autonomía y empoderamiento femenino. Esperamos esta sea una herramienta que permita recuperar sabiduría y autonomía sobre las cuerpos y vidas, y que sea utilizada por quien desee. ¡Marichiweu!

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

<b>1. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>6</b>
<hr/>	
<b>2. PROBLEMATIZACIÓN.....</b>	<b>8</b>
<hr/>	
<b>3. MARCO TEÓRICO.....</b>	<b>9</b>
3.1 Antecedentes históricos.....	9
3.2 Visión de mundo.....	11
3.3 Concepto de Domo Kimün.....	14
3.4 La gramática de la lucha social.....	19
3.5 El estado y su etnocentrismo.....	21
3.6 Cultura, identidad y tensiones con la otredad.....	23
3.6.1 Tensiones entre la comunidad y la urbanidad.....	27
3.6.2 Tensiones con lo moderno.....	28
3.6.3 Tensiones de género.....	29
<hr/>	
<b>4. DISEÑO METODOLÓGICO.....</b>	<b>35</b>
4.1 Muestra.....	37

<b>4.2 Consideraciones éticas.....</b>	<b>38</b>
--	-----------

---

<b>5. DESCRIPCIÓN DE INFORMACIÓN RECOGIDA.....</b>	<b>38</b>
<b>5.1 Saberes femeninos hallados en los discursos.....</b>	<b>39</b>
<b>5.1.1 Domo kimün y sabiduría femenina del universo.....</b>	<b>39</b>
<b>5.1.2 Crianza, convertirse en mujer y ritos.....</b>	<b>40</b>
<b>5.1.3 Ciclos de la mujer.....</b>	<b>42</b>
<b>5.1.3.1 Menstruación y menarquía.....</b>	<b>42</b>
<b>5.1.3.2 Menopausia.....</b>	<b>44</b>
<b>5.1.4 Ciclos de la luna y relación con la naturaleza.....</b>	<b>44</b>
<b>5.1.5 Reproducción y sexualidad.....</b>	<b>46</b>
<b>5.1.5.1 Embarazo y parto.....</b>	<b>46</b>
<b>5.1.5.2 Percepciones sobre la anticoncepción.....</b>	<b>48</b>
<b>5.1.5.3 Aborto.....</b>	<b>50</b>
<b>5.2 Tensiones o discontinuidades presentes en los discursos.....</b>	<b>51</b>
<b>5.3 Continuidades halladas en los discursos.....</b>	<b>53</b>

---

<b>6. ANÁLISIS DE INFORMACIÓN Y CONCLUSIONES.....</b>	<b>55</b>
---	-----------

---

<b>7. ANEXOS.....</b>	<b>59</b>
<b>7.1 Pauta de entrevista.....</b>	<b>59</b>
<b>7.1.1 Mujeres.....</b>	<b>59</b>

7.1.2 Parteras.....	60
7.2 Pauta de Observación participante.....	60
7.2.1 Observación participante lefnguillatun.....	62
7.2.2 Observación participante conversación con varias mujeres.....	65
7.2.3 Observación participante encuentro “En un fogón williche” .....	66
7.2.4 Observación participante wiñoltripantu.....	68
7.3 Entrevistas.....	70
7.3.1 Entrevista mujer joven 1.....	70
7.3.2 Entrevista mujer joven 2.....	82
7.3.3 Entrevista mujer mayor 1.....	90
7.3.4 Entrevista mujer joven 3.....	99
7.3.5 Entrevista mujer joven 4.....	100
7.3.6 Primer encuentro partera.....	103
7.3.7 Segundo encuentro partera.....	114
7.3.8 Entrevista mujer mayor 2.....	119
<hr/>	
8. BIBLIOGRAFIA.....	131
<hr/>	

## 1. INTRODUCCIÓN

El mundo mapuche desde la conquista por parte de los españoles ha sido narrado desde diversas perspectivas mediante crónicas, poesías y cartas, todas las cuales se formulan desde la mirada del “otro” y es desde esa posición que dan cuenta de su cultura y del contacto con lo no mapuche. Estos escritos y las investigaciones que se desarrollaron posteriormente desde una perspectiva más académica dan cuenta de distintos enfoques en el estudio de este grupo humano, constantemente observado bajo un sesgo etnocéntrico y, muchas veces, influenciado por los intereses de la elite que en Chile construye el Estado nación. En efecto, estos relatos han descrito las prácticas y modo de ser de dicho pueblo, coherente con esta perspectiva etnocéntrica, utilizando a sus integrantes como objetos de estudio y no como sujetos legítimos de habla. El propósito de la siguiente investigación es posicionarnos en un “espacio-entre-medio” (cfr. Mignolo 1995) evitando en lo posible caer en categorías y juicios etnocéntricos para acercarnos al discurso de las mujeres mapuche, desde su propia voz. En este sentido, se abordará el estudio desde una perspectiva decolonial y crítica que asuma la colonialidad del saber, lo que supone hacerse cargo de los procesos históricos y sociales que han producido “lo mapuche” como una categoría devaluada. En esta investigación se indagó en “lo mapuche” desde las concepciones de mundo elaboradas por los/as mismos/as mapuche y no desde la historia oficial. Se abordó el tema desde autores/as que provienen de la tradición crítica y decolonial como también historiadores/as provenientes del mundo mapuche que reescriben la historia. Metodológicamente se realizó etnografía activista (Speed 2006), que permitió asumir una postura política respecto a los procesos y problemáticas del grupo a investigar.

La presente investigación se propuso inicialmente abordar la transmisión del conocimiento femenino mapuche o *domo kimün*<sup>1</sup> propio de la cultura que se practica y transmite desde las mujeres mayores hacia sus descendientes, indagando en las tensiones y continuidades que se advierten en los discursos acerca de la feminidad. Esto paulatinamente dio un vuelco ya que no era tan tangible tal transmisión generacional, por lo que abordamos las tensiones y continuidades que se observan en los discursos y prácticas que constituyen el *domo kimün* de las mujeres mapuche. Se reconstruyeron las narraciones que ellas han

---

<sup>1</sup> Según Mora (2012), conocimiento o saber acerca de prácticas relacionadas a lo femenino o a la mujer, tales como el embarazo, parto, menstruación, crianza. Alude también a la sabiduría que tiene la mujer para conducir las fuerzas de la vida.

heredado y que reproducen y/o resignifican, entendiendo que estas portan relatos de sentido que configuran la identidad de la mujer mapuche. Cabe mencionar que tanto el hombre como la mujer mapuche tienen un rol fundamental en la transmisión de la cultura pero en este estudio nos centramos en las mujeres mapuche pues buscábamos indagar explícitamente en el conocimiento femenino que se transmite y conforma la identidad de la mujer mapuche y el rol primordial que tiene a la hora de la crianza de nuevos seres.

Entre las razones por las que este estudio se enfocó en las mujeres es que desde épocas de colonización en ellas se enfatizó aún más la importancia de la escolarización ya que se las ha considerado como un elemento importante dentro de la transmisión ancestral de saberes y conocimientos compartidos, por lo que es probable que en sus discursos se advierta más claramente la tensión entre tradición y modernidad, las valoraciones ambivalentes acerca del rol de mujeres y hombres, etcétera. Ellas habrían experimentado discriminaciones propias del mundo machista, católico, clasista y racista que ve en ellas un elemento a socializar de forma más urgente que el hombre debido a su rol en el hogar y la crianza. Prueba de ello es que en algunas épocas se ha puesto especial cuidado en “civilizarlas”. Foerster y Montecino señalan que:

La iglesia Católica promovió temprana y ampliamente la educación formal de las mujeres y atacó aquellos rasgos que la hacían resistir culturalmente. En 1923 se decía: <<cuando veo a la mujer araucana en su estado de semi-salvajismo, llena de supersticiones, como arrastra el peso del paganismo y la poligamia. ¿De qué nos sirve educar al joven araucano si no educamos a la mujer? El niño araucano educado en nuestros colegios tiene que casarse después con una mujer pagana e ignorante...qué lecciones, qué ejemplo dará a los suyos, ella que está sentada en las tinieblas del paganismo, de la idolatría, de la superstición más repugnante?>>(1988: 171).

En este sentido se direccionó el estudio con el fin de comprender las tensiones y continuidades que se advirtieron en los relatos de las mujeres mapuche, con el fin de indagar en el conocimiento femenino que construye lo propio de la identidad femenina mapuche. Para eso se entrevistó a mujeres mayores y otras descendientes más jóvenes ya que el rol de las antiguas y mayores es fundamental en la transmisión del domo kimün y las jóvenes son las encargadas de seguir difundirlo. Se incluyó a parteras tradicionales mapuche que proporcionaron un conocimiento minucioso acerca de los procesos y conocimientos femeninos sobre el parto, la reproducción y la fertilidad. También se realizó observación participante en momentos cotidianos y extraordinarios a los que pudimos asistir, como nguillatun y otras rogativas.



La estructura del Informe consiste en una primera contextualización histórica de los principales hitos que han experimentado los/las mapuche en su contacto con el Estado. Luego una reflexión en torno a las ideas que conforman la cosmovisión mapuche. Posterior a esto, abordamos diversas temáticas que estructuran la investigación. Se reflexionará en torno a la gramática de la lucha social de los pueblos indígenas (Fraser 1997; Bengoa 2000), la homogenización que practica el Estado para con los pueblo originarios (Benhabib 2006; Todorov 1991), el dinamismo cultural y la construcción de identidades colectivas ( Villoro 1998; Spivak 2011; Benhabib 2006), así como las tensiones que se producen a propósito de las categorías urbano rural, tradición modernidad y de género, para finalmente abordar el concepto de domo kimün (Mora 2012; Montecino 1984) el cual relacionamos a la temáticas de identidad. Luego se abordarán los resultados de la investigación, en una primera parte descriptiva de los relatos de domo kimün de las mujeres, para luego abordar las tensiones y continuidades que se encuentren.

## **2. PROBLEMATIZACIÓN**

### Pregunta de Investigación

¿Cuáles son las continuidades y tensiones que se advierten en los discursos y prácticas que constituyen el domo kimün que las mujeres mapuche transmiten a otras mujeres y que conforman el saber en torno a “lo femenino”?

### Objetivo general

Caracterizar y reconstruir las continuidades y tensiones que se advierten en los discursos y prácticas que constituyen el domo kimün que las mujeres mapuche transmiten a otras mujeres y que conforman el saber en torno a “lo femenino”.

### Objetivos específicos

1. Caracterizar y describir el domo kimün mapuche.
2. Conocer y caracterizar las continuidades en el domo kimün de las mujeres mapuche.
3. Conocer y caracterizar las tensiones en el domo kimün de las mujeres mapuche y cómo estas son resueltas y superadas.
4. Comparar y dar cuenta de las diferencias en el dominio de domo kimün entre mujeres mayores y mujeres jóvenes.

### 3. MARCO TEÓRICO

#### 3.1 Antecedentes históricos

Para comprender los saberes de domo kimün y su transmisión es importante enmarcar brevemente estos conocimientos en el contexto de los principales hitos históricos que ha vivido el pueblo mapuche desde el contacto con los españoles hasta la actualidad. Con la Conquista desde el año 1541 comienza un proceso de guerras ofensivas y aniquilamiento a los pueblos que habitaban América, entre los que se encuentra el pueblo mapuche. Durante los siglos XVI y XVII se producen periodos de guerras y periodos de paz inestable y es en este contexto que se realizan parlamentos como el Pacto de Quilín en 1641, donde se plantea la soberanía del pueblo mapuche sobre su territorio. Así, durante la Colonia, los españoles renuncian a la conquista armada reconociendo la independencia del Wallmapu<sup>2</sup> con límite norte en el río BíoBío, paz que dura aproximadamente dos siglos. Las relaciones de ese período entre españoles y mapuche son principalmente políticas y comerciales aunque persisten intentos de evangelización mediante misiones las cuales se extienden hasta la actualidad.

Durante el siglo XIX cuando se consolida la República de Chile, se produce la incorporación del Wallmapu a la jurisdicción político administrativa nacional como una forma de ampliar las tierras de producción, todo lo cual fue sustentado en un pensamiento ideológico colonizador basado en la idea de superioridad racial. Se produce una avanzada militar en el territorio mapuche y se realizan políticas de división de tierras, reduciéndose el territorio a un 5% de lo que había sido hasta entonces. En 1883 con la Ley de radicación y reducción se constriñe a los y las mapuche solo a las tierras que eran ocupadas efectivamente, incentivando la colonización extranjera y nacional. Esta pérdida de tierras hace insostenible la producción ganadera, sometiendo al pueblo mapuche a la pobreza y terminan por introducirse de forma obligatoria a estructuras culturales, económicas, políticas y jurídicas del Estado chileno aumentando la emigración del campo a la ciudad. Esta violenta ocupación genera años de silencio, pero en los `90 surgen nuevas formas organizativas de resistencia que ponen dentro de sus demandas la recuperación del territorio, lo que se extendería por un largo período hasta la actualidad.

Con los gobiernos de Alessandri (1958) y Frei (1964) se da comienzo a un proceso de reforma agraria que culminará con el gobierno de Salvador Allende. Aunque la reforma

---

<sup>2</sup>Territorio mapuche, País mapuche, Nación mapuche.

agraria no distingue la situación de las comunidades mapuche, considerándolas parte integrante del campesinado pobre del país, durante este período se expropiaron 163 predios a favor del pueblo mapuche restituyendo a las comunidades parte de sus tierras, pero aun así estos avances no responden completamente a las demandas territoriales propias de este grupo. Con el gobierno de la Unidad Popular se reorienta el proceso de reforma agraria generando una institucionalidad más específica y medidas jurídicas particulares reconociendo la usurpación y estableciendo medidas de restitución. Se intenta terminar con el proceso de división de tierras pero persiste una concepción del mapuche como un campesino pobre a incorporar en el modelo desarrollista externo. En este período se propone el universalismo como un concepto emancipatorio que amplía la democracia hacia grandes mayorías tradicionalmente excluidas, pero esto genera que no se distingan las particularidades de cada cual o de cada grupo humano.

En 1973 con la dictadura militar comienza un proceso de contra-reforma. El Estado pone en el mercado las tierras indígenas legitimando los procesos de usurpación y promueve la división y liquidación de las comunidades. Los actos revocatorios de las expropiaciones a favor del mapuche realizados durante la reforma agraria se devuelven a sus dueños particulares, transfiriéndose además algunas tierras a entidades fiscales y sociedades particulares. En 1979 se produce una liquidación de las comunidades mediante el D.L. 2.568 reconociendo a los usurpadores no indígenas como “ocupantes” de las tierras indígenas, legalizándose la apropiación. Además durante este período se produce una expansión de las empresas forestales ya que las tierras fiscales son rematadas en el mercado. Las forestales cuentan con incentivos por parte del Estado ya que tienen exención tributaria a la exportación forestal, realizando también una sustitución de bosque nativo por plantaciones exóticas. El pueblo mapuche pierde un 65% de las tierras recuperadas durante la reforma agraria agudizándose la pobreza. A esto se suman la represión política, los encarcelamientos a líderes y el asesinato de comuneros y comuneras, que durante la dictadura llegó a un listado de más de 200 mapuche asesinados, ejecutados políticos y/o detenidos desaparecidos. A pesar de lo anterior la resistencia mapuche se asoció a la lucha por la recuperación de la democracia, proceso que se acentúa ya en democracia con el despertar indígena en los años '90 (cfr. Bengoa 2000).

Con la recuperación de la democracia el pueblo mapuche continúa estando bajo represión estatal. La Ley 19.253 (1993) reconoce en el Estado un pluralismo cultural y establece una promoción de desarrollo económico de los pueblos indígenas pero existen

insuficiencias ya que no se reconoce a los pueblos indígenas sino que a “etnias”, lo cual impone un límite a los derechos colectivos y no reconoce el derecho a la autodeterminación. Además se enfrenta la demanda por control territorial enfocándose solamente en la propiedad de tierras y no se garantizan mecanismos de participación política de las comunidades en la toma de decisiones. Se produce también en los gobiernos de Lagos y Bachelet una criminalización de la demanda mapuche, lo cual tiene su expresión máxima en la aplicación de la Ley Antiterrorista. A pesar de la ratificación del Convenio 169 (2009) el Estado continúa implementando políticas que desconocen los derechos colectivos indígenas. Hay contradicciones entre los derechos que el Estado reconoce a los pueblos indígenas y su real implementación en los territorios debido a las lógicas de la economía nacional mercantilista y sigue existiendo una protección a la propiedad privada no indígena constituida en territorios históricos del pueblo mapuche.

### 3.2 Visión de mundo

Para comprender la visión de mundo del pueblo mapuche, a continuación se hará una breve reseña de su organización geográfica, su cosmología y su organización social. La organización territorial geográfica del *Wallmapu* se basa en el *MeliWixanMapu* lo que significa cuatro espacios donde existen cuatro direcciones o espacios de asentamiento mapuche. De esta manera se puede reconocer el “*Puelmapu, Pikunmapu, Lafkenmapu y Willimapu*, que a su vez daban origen a la existencia de las poblaciones *puelche, pikumche, lafkenche y williche* respectivamente” (Marimán *et. al.* 2006: 37) lo que habla de la diversidad al interior del mismo pueblo. Asimismo territorialmente es posible distinguir el *Gulumapu* y el *Puelmapu* ambos separados por la Cordillera de los Andes y que en la actualidad ocupan las naciones de Chile y Argentina. Cada uno de estos espacios tiene su particularidad y costumbres propias y dan cuenta de la extensión que ocupaban sus territorios.

Otro aspecto importante que se debe tomar en cuenta hace referencia a la visión tripartita del cosmos y el espacio en el mundo mapuche. En ese sentido se pueden reconocer tres esferas que se distinguen en la forma de comprender la realidad. La primera es el *Wenumapu* o tierra de arriba (Paillalef 2012:41), espacio donde habita el sol, las estrellas, la luna, los antepasados y sus espíritus que están representados en el *Küme Newen* o fuerzas positivas lo cual está relacionado con sus creencias y pensamiento acerca de la naturaleza del universo. La segunda es el *Nagmapu* o tierra de abajo (Paillalef 2012: 41), que se concibe como la tierra donde habita el hombre, las plantas y los animales. El *Nagmapu* “se ubica entre dos mundos o tierras en oposición, conocidos como *Küme Newen* y *Weda Newen* (energías positivas y negativas que estarán en equilibrio y armonía según la ley mapuche)” (Paillalef

2012:41). A pesar de que se podría reducir esta visión tripartita a un criterio dual, mundo natural y sobrenatural, la visión cosmológica del mapuche considera el mundo sobrenatural tan real y tangible como el natural coexistiendo estos en el mismo espacio. Finalmente, se encuentra el *Minchemapu* o debajo de la tierra (Paillalef 2012:41), lugar donde existe la oscuridad, lo negativo y habitan los espíritus maléficos.

En cuanto a los orígenes de la cultura y sociedad mapuche, Millalén (2006) y Marimán (2006) señalan que ésta se encuentra ligada a narraciones que se han transmitido mediante la oralidad a través de las generaciones. Una de estas narraciones es el relato de *Xeg-Xeg y Kay-Kay*, en cuyo *píamo* relato (Marimán, *et.al.* 2006) se manifiestan los orígenes cosmológicos del pueblo mapuche representado por la lucha de fuerzas antagónicas que combaten desencadenando así una nueva condición. Luego de esta lucha sólo cuatro personas lograrían sobrevivir a este *Awkan* o batalla los cuales pasan a formar parte de la familia divina e interceden entre los seres humanos y los seres divinos. Estas cuatro personas son la anciana de las tierras de arriba o *WenuMapuKushe*, el anciano de las tierras de arriba o *WenuMapuFücha*, la joven mujer de las tierras de arriba o *WenuMapuÜlcha* y el joven varón de las tierras de arriba o *WenuMapuWeche*. Durante las ceremonias o rogativas mapuche, se acude a estos seres por ayuda y protección. Los dioses y espíritus que han trascendido a dimensiones cosmológicas se organizan en familias formadas por cuatro figuras humanas, cada familia constituye una unidad creada por una doble pareja en la cual se fusionan dos principios, el primero es el sexo masculino y femenino, el segundo es la edad, viejo y joven.

El relato de *Xeg-Xeg y Kay-Kay* permite adentrarse en la visión de mundo que tiene el pueblo mapuche que sería de carácter dual, esto se representa en la forma en que el mapuche comprende la realidad, el cosmos espacio temporal y la estructuración de su mitología, basándose en la pareja originaria de dioses de ambos sexos (masculino y femenino) con rangos etarios diferenciados bidimensionalmente (joven y viejo) y oposiciones de espíritus maléficos y benéficos. También se puede evidenciar del relato de *Xeg-Xeg y Kay-Kay* que en el sistema mapuche existe una diferenciación social de roles sustentada en los rangos etarios o generaciones (viejo / joven) donde los ancianos y las ancianas cumplen un papel de transmisión de la cultura y la sabiduría a los/as jóvenes, niños/as, en tanto que a los/as jóvenes se les asigna el rol de abastecer a la familia y reproducir la cultura. Se puede desprender también el carácter sagrado que se le atribuye a la tierra, ya que son los hombres y mujeres destinados por los dioses y espíritus ancestrales a habitar este territorio determinado, siendo mapuche, gente de la tierra, donde mapu es tierra y che es gente. En

este sentido Chihuailaf señala que el mapuche es de la tierra, no es la tierra la que pertenece a él/ella: “somos los Brotes de la Madre Tierra –nos están diciendo-, en una relación de igualdad con sus demás componentes, y de respeto y agradecimiento a su inmanente dualidad celeste” (1999: 34).

Respecto a la transmisión de saberes y prácticas a través de las generaciones, el pueblo mapuche lo considera una forma de fortalecimiento y unificación de las comunidades y las personas que se identifican como mapuche. En este sentido se puede señalar, siguiendo a Chihuailaf (cfr. 1999), que el rol de los ancianos y ancianas es fundamental en la cultura y en la lucha mapuche y, por tanto, estarían a cargo de transmitir la oralidad, la forma de organización, las costumbres y todo lo que constituye la cultura, lo que habría posibilitado que perdure el pueblo, su estilo de vida, su identidad de grupo, que es lo que finalmente explica la resistencia tan persistente a lo largo de los años y el que muchas personas sigan identificándose como mapuche a pesar de los obstáculos que ha implicado la usurpación y la hegemonía que ha impuesto el Estado nación.

Estas prácticas y saberes, según la cosmovisión mapuche, se transmiten de forma simétrica y complementaria, por parte de hombres y mujeres a sus descendientes ya que consideran que tanto hombres como mujeres cumplen un rol fundamental en la transmisión cultural y la conformación de la identidad étnica. El pueblo mapuche tiene una visión de mundo en que el hombre y la mujer son una díada complementaria caracterizada por un equilibrio entre ambos, en que no se considera la superioridad de uno por sobre el otro. Con referencia a lo anterior Chihuailaf nos señala cómo, según su experiencia como mapuche, la transmisión intergeneracional se manifiesta en la relación con su abuela y abuelo. Respecto a su abuela nos dice:

Sentado en las rodillas de mi abuela oí las primeras historias de árboles y piedras que dialogan entre sí, con los animales y con la gente. Nada más, me decía, hay que aprender a interpretar sus signos y a percibir sus sonidos que suelen esconderse en el viento (1999: 17).

Asimismo, agrega respecto de su abuelo que “también con mi abuelo compartimos muchas noches a la intemperie. Largos silencios, largos relatos que nos hablaban del origen de la gente nuestra, del primer espíritu mapuche arrojado desde el Azul” (1999: 19). En la misma línea Paillalef señala que:

Uno de los valores tradicionales más característicos de la familia mapuche es el respeto por sus mayores, de ambos géneros por igual. De hecho, sus divinidades

incorporan el componente etéreo *fücha* y *kuse*<sup>3</sup>. Ellos son los responsables de transmitir la cultura a los más jóvenes por medio de la tradición oral; de esta forma se preserva el sistema de valores y creencias de los más viejos (2012: 55).

Según estas afirmaciones se puede dar cuenta cómo dentro de los imaginarios de la cultura mapuche existe un orden social basado en categorías duales o bidimensionales y estas categorías expresadas en relatos mitológicos sobre el origen del mundo mapuche ancestral estructuran y dan sentido a la forma en que el mapuche se enfrenta o interpreta este mundo. Es por esto que la transmisión de la cultura se da de manera igualitaria entre hombres y mujeres ya que su visión de mundo permite dar cuenta de la importancia de los ancianos y ancianas en esta materia y no posicionan a un sexo por sobre otro. Respecto a la sociedad mapuche pre invasión hispánica, Mariman (2012) señala que existían diferencias basadas en el estatus, el género y las generaciones pero aquellos ordenamientos estaban orientados a propiciar la división del trabajo y no necesariamente el mantenimiento de una jerarquía patriarcal.

### 3.3 Concepto de DomoKimün

Para comprender la palabra de origen mapuche *domokimün*, es necesaria una breve traducción del término. *Kimün* significa conocimiento, sabiduría, saber. Por su parte *domo* significa mujer, lo femenino. Según Mora *domo* literalmente refiere a “un instrumento o medio por el cual se accede al “más”, a lo “mayor”, “lugar donde hay excedente”, “donde hay más”, “el tiempo que canaliza la abundancia o un tipo de calidad mejor”, un “ser mayor”” (2012: 20). Comprendiendo estos términos podríamos decir que *domokimün* denota conocimiento o saber acerca de prácticas relacionadas a lo femenino o a la mujer, ya que *domo* también es un término utilizado para referirse a lo femenino. Estas prácticas pueden estar relacionadas a la salud reproductiva y, según el autor, no son meramente algo terapéutico o biológico, si no que presentan claves para acceder a una sabiduría femenina importante.

Esta sabiduría está relacionada con el poder de la mujer para conducir las fuerzas de la vida misma, lo cual no necesariamente está relacionado con la fertilidad, sino que con el ordenamiento de las energías del universo:

Con lo sobrenatural, con la manipulación de las fuerzas que escapan al control “humano” propiamente tal; lo femenino está hermanado con energías telúricas, con la

---

<sup>3</sup> Anciano, anciana.

posibilidad simultánea de dar vida y muerte. Hay en lo femenino un “poder”, potestad subterránea, temida y respetada (Montecino 1995: 14).

En este sentido, lo femenino ha sido asociado a fuerzas relacionadas a los ciclos de la naturaleza. Desde la cosmovisión del pueblo mapuche, podemos decir que la mujer se encontraría transitando entre el bien y el mal. Montecino nos señala al respecto que los polos opuestos son necesarios, que sin uno no existiría el otro, es decir son un complemento:

Dentro de su constitución como sujeto, la mujer mapuche transita los territorios del bien y del mal, grandes categorías ubicadas a la derecha y a la izquierda en la cosmovisión de la étnia.

Lo femenino mismo está situado a la izquierda, ubicuidad que definirá una conducta y que se unirá a otras para generar su imagen, su producción sexual.

La *machi* (shamana) y la *kalku* (bruja) serán los polos que producirán la escisión en la ubicación de lo femenino situado a la izquierda. En el primer caso, la mujer está ligada a la derecha, en el segundo a la izquierda. El primero asociado al bien, el otro al mal. Bien/mal, opuestos complementarios que se unen para conformar en este caso la unidad de lo femenino (Montecino 1984: 59)

Cabe mencionar además que la transmisión del domokimün, si bien está relacionado con las enseñanzas que pueda otorgar la madre, no es fundamentalmente ella quien cumple ese rol. En este sentido, Montecino señala:

La madre, portadora de la creación y recreación de la vida, evocación de la tierra, habla en tanto silencio. Su transmisión oral –espacio vinculado por excelencia a las mujeres– no es reproducida por las hijas. Es más bien la figura de una generación alternada la que se pronuncia: la abuela ya sea materna o paterna murmura textualmente a través de las mujeres (1984: 40).

De esta forma, esto podría explicarse por la connotación comunitaria de la cultura mapuche, donde en esta conformación la familia nuclear deja de ser lo más importante en cuanto al contacto y transmisión cultural. En la cita a continuación se puede leer entre líneas la importancia de la comunidad, sobre todo en cuanto a las relaciones femeninas:

Las antepasadas hablan para ribetear el bordado de una historia de solidaridad y ayuda entre mujeres. La abuela cuenta y hace restallar la imagen: los hombres guerreando o pastoreando el ganado mayor, siempre lejos del grupo doméstico; las mujeres germinando el espacio donde se reproduce la horticultura, la textilera, el



alimento cotidiano. Labor colectiva que se practica bailando, cantando. Impronta de lo femenino: la gran dadora de vida une el trabajo con la creación, con la poesía (Montecino 1984: 22)

Investigaciones anteriores acerca de prácticas reproductivas mapuche indican que los patrones de reproducción cultural mapuche incluyen dentro de sí concepciones y prácticas acerca de lo que llamamos domokimün, los cuales se han ido transformando producto del contacto con la sociedad chilena. Este contacto cultural inevitablemente genera una tensión producto de la utilización y adecuación de la mujer a los beneficios de la medicina del Estado lo que implica de alguna manera renunciar a algunas prácticas de carácter ancestral. En este sentido, los autores plantean que: “la mujer ha tenido que construir un mundo de significaciones para adaptar su conducta cultural a un mundo ajeno” (Alarcón 2008: 194). Este proceso hegemónico dominante que significa la adaptación a pautas culturas ajenas implica la pérdida paulatina del conocimiento sobre prácticas y creencias acerca del parto, menstruación, reproducción y rituales. En consecuencia, hoy quedan pocos relatos sobre conocimiento femenino ancestral que demuestren un cuerpo simbólico cultural que represente a una sociedad intacta.

Comprendiendo las complicaciones en la reproducción de saberes femeninos mapuche producto del contacto cultural, se hace relevante indagar en las creencias, prácticas y saberes que tenía antiguamente la mujer mapuche sobre lo femenino, esto permitirá vislumbrar también el conjunto de cambios, hibridaciones y resignificaciones en el conocimiento que ha sido recepcionado por las mujeres mapuche en la actualidad.

Mora plantea un sinnúmero de creencias mítico-cosmológicas sobre la visión de la mujer en el pueblo mapuche y sobre las prácticas, saberes y creencias relacionadas al conocimiento femenino. En cuanto a la visión de la mujer el autor plantea que el mundo araucano percibe en la mujer una conexión o poder especial con la naturaleza, ella sería:

La prolongación fecunda del vientre de la tierra y la aliada mágica de todo el orden natural. Porque según los mapuches ella no sólo es la poseedora del secreto de la llave de la Vida, sino que también su mente es un verdadero útero para concebir y plasmar el mundo sutil de lo invisible (Mora 2012: 27).

De esta forma, la mujer mapuche mediante la conexión con su útero logra una sabiduría que atraviesa todas las esferas de su vida. En este sentido el útero, más allá que un aparato reproductivo, estaría relacionado con la intuición de la mujer.

También se pueden encontrar cuatro arquetipos que definen la visión de la mujer en el mundo mapuche, estos arquetipos son interpretaciones propias del autor (cfr. 2012) respecto de un análisis literario y lingüístico de cada palabra. El primer arquetipo es el de domo/mujer, este significa una suerte de medio o instrumento que tiene la naturaleza para acrecentarse, para la abundancia. El segundo arquetipo kure/esposa expresa una capacidad de la mujer en cuanto fecunda, de purificar la energía de la vida. El tercer arquetipo fütapura/doncella indica el poder de la mujer en cuanto reproductora, donde debe aportar todo lo positivo a la semilla que va a nacer, “acoger y envolver el germen de la vida, de la acción, de la palabra-obra de la divinidad que operaría en su representante”(Mora 2012: 23). Por último el arquetipo kimwentrulan/virgen denota capacidad de destruir a un mero hombre para transformarlo en un ser luminoso e intuitivo.

En cuanto a las prácticas y creencias sobre la mujer en el mundo mapuche, el autor señala que existen concepciones y saberes relevantes en torno a temas relacionados con la prevención del embarazo, las relaciones sexuales, los ciclos lunares, la sabiduría uterina, en cada uno de los cuales existen ritos de carácter sagrado y prácticas que dan una connotación importante a la etapa de vida femenina que se esté viviendo. En cuanto a la menstruación se dice sobre la vinculación oculta de ésta con los ciclos de la luna, esta identificación se basó en que los cielos y ciclos lunares tenían 28 días de duración al igual que el ciclo menstrual. La llegada de la menarquia significaba un día muy importante para la niña y su familia, y los ritos y costumbres frente a esto lo demostraban, ya que a la pequeña “las mujeres adultas junto a su madre, a orillas de un río le daban un baño purificador en una fuente de madera, baño preparado con flores deshojadas. Recibía un ajuar nuevo, sus primeras joyas, pulseras y gargantillas de abalorios” (Mora 2012: 60). Mora expresa que de este tipo de rituales en algunas comunidades mapuche hoy quedan muy pocos elementos.

En cuanto al embarazo existen diversas prácticas relacionadas a la elección previa del sexo del hijo, otras a la predicción del sexo y a las acciones que no se deben realizar para cuidar de manera óptima a la mujer y su próximo hijo/hija. En este apartado se vislumbran concepciones muy diversas a las occidentales en cuanto al embarazo, como por ejemplo el que la mujer mapuche pone realmente mucho énfasis e importancia en la educación intrauterina, la cual se consideraba como una “especie de inyección espiritual de valores solares y guerreros, introducida psíquicamente en el torrente sanguíneo del feto” (Mora, 2012: 72). El parto también se consideraba como un momento importante y complejo, ya que las fuerzas ocultas podían ingresar en el instante del alumbramiento. Por esta razón incurrían en

alejar a la mujer embarazada de todo lugar cotidiano como su hogar y llevarla a una choza denominada pūtrakūna o casita del vientre.

En relación a la crianza de las hijas, se puede mencionar que desde que las niñas son pequeñas estas comienzan a cumplir un rol importante en el cuidado del resto de la familia, esto lo señala Montecino:

La hija-imitante, sabe como nace el niño, asiste junto a su familia al alumbramiento de un nuevo ser, conocerá los detalles de su crianza. En los casos donde la madre fallece, la hija se convertirá sin problemas en una madre y también en una suerte de esposa del padre, estará siempre capacitada, para asumir los trabajos que involucran la crianza y el mantenimiento del orden doméstico; conocerá desde muy temprano los secretos de las actividades que la formulan como mujer (1984: 43).

La utilización de plantas medicinales también es un eje importante que cruza todas las líneas de lo femenino, a esto nos referimos con que existen plantas utilizadas para la menstruación, para la anticoncepción, para el aborto, para el parto, para producir más leche en el amamantamiento. Respecto a estas plantas, se nos dice que:

La madre transmitirá los poderes de esas yerbas. Así, lo femenino se constituirá también al lado de la tierra, percibiendo sus frutos y sus poderes, aprovechando las ventajas que ofrece ese cuerpo que como el de la mujer da vida, produce la dinámica de la existencia (Montecino 1984: 44)

En este sentido, cabe mencionar que la mujer desde pequeña tiene una relación especial con el uso de distintas hierbas, una sabiduría transversal:

El lugar límite en que se asienta lo femenino se liga con la práctica extendida de la mayoría de las mujeres en el tratamiento de las enfermedades. Con distintas especialidades y niveles, ellas conocen los secretos curativos de las plantas y yerbas, de los árboles, de las flores. Sin embargo, el espacio donde se carnaliza su doble posibilidad de acceso al bien y al mal está en la región shamánica. (Montecino 1984: 147)

Para finalizar, es entonces importante comprender cómo el domokimün se sigue transmitiendo a pesar de la introducción otras formas de ver lo “femenino”, ya que en la actualidad la mujer mapuche se ve en la encrucijada de lo que le ha sido transmitido por sus ancestras versus la televisión, el Estado, sus instituciones y las mujeres no mapuche.

### 3.4 La gramática de la lucha social

Respecto a los procesos de lucha por las reivindicaciones indígenas de los pueblos en Latinoamérica, se pueden distinguir diversos factores que contribuyeron al despertar del movimiento en el continente, después de años de silencio propiciados por la violenta ocupación externa. Según señala Bengoa (cfr. 2000) existen tres factores que explican la emergencia indígena en América Latina: la creciente globalización, el término de la Guerra Fría y el acelerado proceso de modernización. A estos tres factores, se agrega la conmemoración de los 500 años de la Conquista de América, desencadenando cuestionamientos y críticas por parte de los movimientos indígenas de todo Latinoamérica y en consecuencia una ola de levantamientos que tenían como finalidad expresar el descontento de los pueblos indígenas frente a esta celebración y así transmitir que son pueblos vivos. Es en este contexto donde nacen nuevas identidades, nuevas organizaciones y conciencia indígena. Esta violenta ocupación genera años de silencio, pero en los `90 surgen nuevas formas organizativas de resistencia que ponen dentro de sus demandas la recuperación del territorio, lo que se extendería por un largo período hasta la actualidad.

Este hito por supuesto dio de que hablar en el contexto chileno, el pueblo mapuche organizado en movimientos políticos, comenzó a exigir derechos y reivindicaciones al Estado. En este contexto consideramos que la identidad del pueblo mapuche conserva elementos y manifestaciones sustentadas en modos de vida comunitarios, obviamente retocados o modificados por el contacto y asimilación que significó la relación con el otro español/chileno y con otras culturas. De todas formas redefinen lo que es propio mapuche diferenciándose de otros grupos y afirman una identidad propia que permite la reproducción cultural y que otorga fuerza y unificación a la lucha política. Esta identidad puede ser negociada, fluida y se produce en la relación con el dominador constituyéndose en subalterna

En esta misma línea, según plantea Barrientos (2013), los movimientos indígenas en Chile comenzaron a disputar reivindicaciones propias de la cultura, particularidades étnicas y de propiedad que los gobiernos y elites locales no estuvieron dispuestas a reconocer y asumir. De hecho, la forma con que el Estado recoge y enfrenta la problemática indígena tiene un sesgo colonizador ya que, reconociendo el lugar que les pertenece a los pueblos indígenas en el origen de la nación los limitan inmediatamente a lo meramente originario. Esto implica observar a los mapuche desde una perspectiva patrimonial, lo que restringe el valor de los pueblos indígenas a algo meramente cultural, desconflictuando la relación que estos

han tenido y tienen con el Estado, lo que les resta agencia y reconocimiento como actores políticos dentro de la sociedad chilena. A fin de cuentas esta estrategia estatal de restringir la cultura mapuche a un origen autóctono y pre existente del Estado se utiliza como argumento que permite alejarlos de la participación igualitaria tanto en la construcción del Estado moderno como en su posterior desarrollo.

En este contexto histórico democrático el pueblo mapuche organizado en diferentes movimientos y organizaciones políticas presiona por un reconocimiento y solución de los problemas que se vienen arrastrando por siglos de dominación indígena. Estas demandas del pueblo mapuche se extienden hasta la actualidad y pueden ser entendidas como demandas de carácter histórico que apelan a un reconocimiento del pueblo como etno-nación (Foerster 1988) y como grupo con una identidad propia.

En este sentido, (Fraser 1997) propone un esquema teórico que permite comprender los reclamos y reivindicaciones que demandan ciertos grupos devaluados socialmente como el pueblo mapuche, y ayuda a interpretar el papel fundamental que adquiere la categoría “raza” en esta discriminación tanto cultural como económica. Señala al respecto que “las injusticias del racismo, enraizadas al mismo tiempo en la estructura económica y en el orden de estatus de la sociedad capitalista, incluyen tanto la mala distribución como el reconocimiento erróneo” (2006: 30). En efecto, la categoría raza genera divisiones estructurales en el ámbito económico, lo que conlleva una mala distribución fundada en una discriminación cultural. En cuanto al estatus “los patrones eurocéntricos de valor cultural privilegian los rasgos asociados con la blancura, mientras estigmatizan todo lo codificado como <<negro>>, <<moreno>> y <<amarillo>>” (Fraser 2006: 31). Esto se refleja en pautas occidentales institucionalizadas que reproducen subordinación de estatus mediante la raza y un reconocimiento erróneo.

La solución a estas dos problemáticas reconocidas por Fraser pasa por el logro tanto de una redistribución como del reconocimiento. Entendiendo la redistribución como la solución a las injusticias socioeconómicas que se generan en el ámbito productivo, mientras que el reconocimiento se entiende como la solución a injusticias culturales y simbólicas representadas en los patrones sociales. Así, el pueblo mapuche se podría considerar una minoría bidimensionalmente desvalorizada ya que sufre injusticias que están enraizadas en el orden de estatus y que derivan en una mala distribución económica. Esto sucede porque los patrones culturales eurocéntricos e institucionalizados en la sociedad chilena generan subordinación, menosprecio y desvalorización del pueblo mapuche y la estigmatización de sus miembros, que posibilitan la exclusión o prejuicios económicos como trabajos precarios,

salarios bajos y pobreza. En este sentido, el ser mujer mapuche conlleva una problemática aún más potente, ya que los patrones androcéntricos y eurocéntricos de valor en la sociedad chilena generan una discriminación multicategorial basada en el género, la raza y la clase y, por lo tanto, una exclusión potenciada por más categorías, lo que implica una segregación mayor para el acceso a diversos tipos de trabajos y una lucha aún más compleja por el reconocimiento necesario como mujeres mapuche dentro de la sociedad chilena.

### 3.5 El Estado y su etnocentrismo

La relación entre españoles y mapuche si bien se basó en la usurpación, ocupación y explotación, en términos territoriales entre los siglos XVII y XVIII se firmaron acuerdos que reconocían la jurisdicción y autonomía del *Wallmapu* (cfr. Correa y Mella 2010). Se puede señalar, según Marimán (2012), que el reino de España terminó, luego de dos siglos de lucha, considerando a los mapuchewilliche como un pueblo valorado por la resistencia que opuso ya que nunca fueron conquistados militarmente reconociéndoles independencia y soberanía como pueblo autónomo. Esta situación tomó un giro con la independencia chilena, ya que:

En este proceso constructor de la nación estatal y de una etnia estatal, el Estado chileno –y el argentino también– no solo no abolió las relaciones coloniales y liberó al <<indio>>, sino que más allá de ello continuó forzando la asimilación de las poblaciones étnicamente diferenciadas, para construir, con ingredientes culturales europeos hegemónicos, la nación chilena del presente (Marimán 2012: 45).

En efecto, la constitución de la nación no hizo más que someter a los mapuche a un nuevo proceso de dominación y usurpación de tierras. Correa y Mella (cfr. 2010) plantean que en el momento que el Estado chileno avanza y comienza el proceso de “Pacificación” de la Araucanía, es donde comienza la verdadera pérdida territorial del *Wallmapu*. Esta se realiza fundamentalmente con fines políticos y económicos. Los fines políticos estaban orientados a conquistar un territorio que no se sometía a leyes chilenas y al cual se deseaba poner término considerando a éste como un estado de “barbarie” de los indígenas, lo cual tiene también una base de “superioridad racial”. Frente a esto Todorov plantea que la dominación de los españoles hacia la población azteca se debió al conocimiento que estos lograron adquirir de la cultura indígena, dejando en claro que este conocimiento no implica aceptación y agrega: “si el comprender no va acompañado de un reconocimiento pleno del otro como sujeto, entonces esa comprensión corre el riesgo de ser utilizada para fines de explotación” (Todorov 2003: 156). Los fines económicos, en tanto, se orientan a aumentar las tierras de producción agrícola para lo cual se comienza a poblar con inmigrantes europeos las tierras mapuche.

La “Pacificación de la Araucanía” además de ser una gran matanza, produjo la ocupación y despojo de tierras ancestrales para el pueblo mapuche con la posterior reubicación de las comunidades en espacios reducidos de tierra. Este proceso generó la posterior migración o diáspora de gran parte de la población hacia las urbes y el consecuente empobrecimiento económico junto con la pérdida de tradiciones importantes que se solían perpetuar en las comunidades rurales, todas las cuales conforman la identidad étnica del pueblo mapuche.

Desde la constitución de la nación Chilena, la relación del Estado con lo indígena ha sido un vínculo conflictivo. Esta relación es violenta por parte de la elite ya que en las políticas aplicadas desde el Estado hacia el pueblo mapuche se puede notar el carácter secundario que se les otorga a los pueblos originarios. Esto se debe a la relación que el Estado establece con los pueblos indígenas basada en el “interés de poner la unidad territorial y la hegemonía racial por sobre la diversidad cultural existente” (Boccaro 1999: 742). La política indígena desde la independencia ha sido de carácter asimilacionista, considerando lo indígena como un estado transitorio y pensando en que toda minoría tiene la intención de incluirse dentro de la concepción del “progreso” o “civilizarse”.

Benhabib (2006), proporciona un marco explicativo para interpretar el modo en que todo Estado se relaciona con sus minorías. A saber, desde una filosofía universalista basada en la teoría liberal de la justicia que considera que todos/as son iguales, basados en una metáfora donde el mercado implica la igualdad de los individuos que portan derechos individuales y son equivalentes ante la ley. Esa es la perspectiva que adoptan los Estados modernos y que se ha impuesto a sus ciudadanos/as. Esta mirada contractualista que, si bien constituye un momento emancipatorio (todos iguales ante la ley), ha terminado significando una imposición de la cultura no mapuche y la homogeneización e invisibilización de las diferencias de grupo. En el caso del trato que ha dado el Estado chileno al pueblo mapuche, esta homogeneización se ha instrumentalizado mediante las reducciones de tierra y la escolarización universal.

En efecto, el Estado chileno ha concebido lo mapuche desde una perspectiva sesgada, etnocéntrica y como una categoría devaluada. Una de las explicaciones transita por el hecho de que el Estado-nación se construye por una elite que representa los intereses particulares de una clase dominante que imprime a la nación el iluso valor de la homogeneidad. Es en relación a esto último que Todorov (cfr.1991) señala que las naciones se gestan gracias a un grupo cultural homogéneo que decide tomar el rol dominante. De esta

manera, la nación no es la libre elección de todas sus partes, sino que es más bien la distribución de poder dentro de un Estado.

En efecto, el Estado chileno se conforma desde sus inicios y hasta la actualidad por una clase dominante vinculada por intereses tanto económicos, sociales y políticos, que excluye o integra según sus propios intereses y valores a los grupos que conforman la nación.

En este sentido, el Estado nación ha permitido (mediante la educación, la evangelización y el empobrecimiento económico) la conformación de patrones culturales que generan menosprecio hacia la cultura mapuche posibilitando la concreción de estereotipos negativos. El Estado integra al pueblo mapuche como ciudadanos pertenecientes al país pero al mismo tiempo lo excluye mediante la concreción de categorías que los devalúan como personas y que los mantiene en una pugna generalizada con la sociedad mayoritaria.

Es por lo anteriormente mencionado que la presente investigación se interesa en comprender cómo pese a los intentos del Estado por “civilizar” y homogeneizar al pueblo mapuche, los/as miembros que lo componen han logrado sostener rasgos que conforman su identidad cultural ancestral y resignificar otros rasgos y elementos que conformarían la identidad del mapuche contemporáneo. Así, la identidad es el resultado de este proceso de recepción de discursos contemporáneos y también en el esfuerzo por la diferenciación y consolidación de una identidad reconocida. En este sentido nuestro principal interés va dirigido hacia la mujer mapuche y el conocimiento femenino ancestral que genera su identidad como mujer, comprendiendo también que esta se ha ido heredando y transformando a medida que se va imponiendo un conocimiento hegemónico occidental.

### 3.6 Cultura, identidad y tensiones con la otredad

Respecto a la conformación de la identidad étnica, Paillalef (2012, 157-159) señala seis elementos fundamentales a considerar. Uno de los elementos centrales es disponer de un nombre que identifique a los/as miembros del grupo étnico. Además debe existir un mito cosmológico del origen común y es necesario que existan héroes/heroínas e historia propia que identifique a la comunidad. Por otra parte se deben practicar ciertas costumbres y compartir un saber en común. Finalmente, se debe considerar un territorio ancestral que proporciona sentido a un retorno con el que se sientan vinculados/as y debe haber solidaridad entre las partes que conforman este grupo identitario.

Sobre la base de las consideraciones anteriores, el pueblo mapuche comparte una identidad común. Se considerará que esta identidad se construye en parte por el contacto, las



relaciones e interacciones con la alteridad (el otro) u otras culturas, lo que conlleva a una identidad tensionada, híbrida y en constante negociación. De todas formas esta identidad tensionada étnicamente expresa una forma y estilo de vida propio, unas costumbres propias y forma de organización que fueron heredadas y transmitidas mediante la oralidad por los mayores.

Paillalef, al referirse a la lucha mapuche señala la importancia de la identidad, a saber:

La conquista y colonización de América y de Chile, por el español y sus descendientes, además de arrebatar la propiedad indígena por la fuerza, en términos generales significó la destrucción de las culturas de los pueblos aborígenes, su organización política, socioeconómica como psicosocial. La desculturización total felizmente no fue posible, al menos para el pueblo mapuche, el que resistió haciendo sentir su identidad a través de la lucha reivindicativa que mantiene hasta nuestros días (Paillalef 2012:31).

Esto permite pensar que el contenido de esa identidad étnica sustenta la lucha política reivindicativa del pueblo, ya que permite que un movimiento que demanda reivindicaciones al Estado pueda unificarse y fortalecerse para la concreción de objetivos en común.

En esta misma línea Villoro expone que en la búsqueda o construcción de la identidad colectiva de los pueblos en situación de colonización, a la imagen desvalorizada que tiene este grupo de sí mismo se le intenta oponer una representación revalorizada como colectividad, que puede construirse sobre la invención de nuevo destino basado en una tradición recuperada o en la aceptación e integración de la situación vivida a un proyecto propio. Esto le permitirá a la colectividad reemplazar la representación desvalorizada de imágenes, (comprendiéndolas como ajenas) por una figura que demuestre unificación. Señala Villoro que:

La representación de sí mismo intenta hacer consistente el paso con un ideal colectivo proyectado. La identidad encontrada cumple una doble función: evitar la ruptura en la historia, establecer una continuidad con la obra de los ancestros, asumir el pasado al proyectarlo a un nuevo futuro. Al efectuar esa operación imaginaria, propone valores como objetivos y otorga así un sentido a la marcha de una colectividad (1998: 69).

Otro argumento que avala esta afirmación es que los/as mapuche han experimentado contactos con grupos humanos diversos incluso desde antes de la invasión española. Han

tenido contactos pre-hispánicos y luego con otras culturas que han posibilitado la interacción e interrelación cultural y, por lo tanto, la incorporación de rasgos y características diversas dentro de cada cultura. Es posible que la identidad cultural no pueda ser fácilmente delimitable a un espacio/ tiempo y tipo de persona cultural y biológica porque se genera en el contacto con otro y, quizás en el caso del pueblo mapuche, en un afán de diferenciación. Este afán de diferenciación no estaría reducido, por tanto, a características exclusivas de un determinado pueblo si no a “creencias, actitudes y proyectos básicos que prestan unidad a sus diversas manifestaciones culturales y dan respuesta a sus necesidades reales” (Villoro 1998: 76). La identidad por lo tanto sería una propuesta a la colectividad, que se va transformando en la medida que cambian las necesidades, situaciones y deseos del pueblo removido por situaciones históricas diversas.

En efecto, las culturas cuentan con límites difusos por lo que aplicar una sociología reduccionista que homogeniza las particularidades culturales sería nefasto, sobre todo en el contexto moderno donde las relaciones son cada vez más fluidas. En este sentido Benhabib (2006) señala que existen premisas falsas respecto al modo en que se conceptualiza la cultura, ya que estas no son claramente delineables, sino que son productos heterogéneos y fluidos.

En este caso, la heterogeneidad cultural del pueblo mapuche se debe comprender desde dos dimensiones. En primer lugar, desde la heterogeneidad intragrupo del pueblo mapuche como grupo humano que se ubica geográficamente en lugares distintos y ha experimentado procesos de estratificación y cambios. En segundo lugar, desde la heterogeneidad que se produce por el contacto con otras culturas. Respecto al primer punto, el pueblo mapuche, como toda otra cultura tiene diferenciaciones entre sus miembros y al mismo tiempo está expuesto a un gran dinamismo ya que dentro de todo su territorio existen diferencias geográficas, culturales y sociales que desembocan en configuraciones diversas del mundo mapuche. Aun así, la cultura mapuche transmite intergeneracionalmente saberes y prácticas que conforman rasgos identitarios comunes a todos sus integrantes y esto es precisamente lo que se pretende indagar en este estudio. Entre esos referentes comunes concordamos con Chihuailaf que señala que “los cuatro pilares fundamentales de la identidad son: el idioma, el territorio, la historia y el modo de ser” (1999: 86).

Respecto al segundo punto, el pueblo mapuche ha sufrido siglos de contacto invasivo primero por los incas, luego la conquista española y por parte del Estado chileno. Con esto se produce necesariamente un conocimiento y adquisición de elementos provenientes de estos contactos y de las muchas otras con las que han estado en intercambio bajo el proceso

de escolarización masiva y hoy con el acceso masivo a las tecnologías de información. Para comprender las interrelaciones entre culturas “deberíamos considerar las culturas humanas como constantes creaciones, recreaciones y negociaciones de fronteras imaginarias entre <<nosotros>> y el/los <<otro(s)>>” (Benhabib 2006: 33). En este sentido, el contacto y relación entre una cultura y otra implica una interconexión cultural y traspaso de elementos entre ambas.

Por lo tanto, a pesar de la complejidad que existe para delimitar las culturas, consideramos que efectivamente las diversas culturas y los/as miembros del pueblo mapuche en particular definen un límite dentro de lo que se considera lo propio y lo ajeno que permite diferenciar a esta cultura de otras. Elemento relevante dentro de la investigación, en el afán de observar lo propio mapuche que se transmite en un contexto de suma complejidad y tensiones identitarias. Este afán nos permite afirmar nuestro interés en la identidad femenina mapuche, considerando que se reciben y recepcionan discursos, saberes y elementos de diversas culturas y de la propia también expresados finalmente en identidad. Por esta razón es que intuimos que existen continuidades y discontinuidades en las narrativas de identidad femenina, ya que de alguna forma existe un esfuerzo por recuperar o resignificar lo propio mapuche combinado con un contacto interactivo cultural, que modifica estos contenidos y los enriquece.

Marimán plantea que el pueblo mapuche contemporáneo difiere bastante de los mapuche prehispánicos en cuanto a los niveles de mestizaje, asimilación e integración al Estado nación. De todas formas e independientemente de los niveles de aculturación o adquisición involuntaria de una cultura ajena, el pueblo mapuche mantiene y resignifica constantemente su identidad como pueblo, mediante características étnicas diferenciales que permiten establecer una identidad mapuche determinada en diferenciación con un otro. Marimán plantea frente a la identidad étnica:

Comparten características étnicas diferenciales (una lengua, unas creencias religiosas, unos valores, unas experiencias históricas compartidas, y un estado psicológico de la mente que les permite sentirse diferentes a otros, así como pensar que comparten un destino o vislumbrar un futuro en común) (2012:38).

Estas características étnicas aún se conservan como elementos de una cultura prehispánica aunque con un cierto grado de modificación por el contacto y la relación inevitable con los hispano-europeos y posteriormente con el Estado y la sociedad chilena. Algunos autores

como Spivak (2011) sostienen que la pervivencia de una identidad se puede comprender desde la idea de un esencialismo estratégico, lo cual refiere a construir identidad común esencial o de naturaleza original con propósitos de resistencia, inclusión y consolidación política, frente a la coacción hegemónica. En ese sentido es que se advierten una serie de tensiones que cruzan los relatos de identidad.

### 3.6.1 Tensiones entre la comunidad y la urbanidad

En la ciudad de Santiago se puede reconocer, según nos plantea Ancan en el prólogo a la poesía de Aníñir, una estética de mapurbe. Esto implica que los/as mapuche contemporáneos sienten que ser mapuche en la ciudad implica “ser hijos del asfalto y de la diáspora de un pueblo, representada por sus –nuestros- padres o abuelos” (Ancan 2009: 15), donde la mayoría de las familias asentadas en la urbanidad viven una situación de abandono, bajo la marginalidad económica y espacial, considerándose la diáspora como el resultado de una situación de exilio o migración forzada producto de la ocupación del territorio mapuche. Esta realidad conforma uno de los eslabones de las identidades del mapuche en la actualidad.

Marimán afirma que las comunidades rurales vivieron constantes procesos de acomodación a los modos de vida que implicaban las reducciones indígenas. Al mismo tiempo, las comunidades urbanas vivieron constantes procesos de imposición cultural y adopción de modos de vida de la cultura hegemónica, en este sentido es preciso recalcar la constante tensión identitaria con que el/la mapuche urbano convive constantemente:

El compartir con los “otros” y hacer concesiones y negociar etnicidad e identidad es una cuestión cotidiana, no es menos cierto que respecto de su identidad y etnicidad sus apegos no solo son materia de sentir (subjetiva), sino también objetivas en la medida que en las ciudades también hay espacio en que se puede compartir con otros usando su lengua (contextos familiares y de amistades), militando en organizaciones etnogremiales, comprando etnomedicinas, asistiendo a rogativas o escuchando la radio (Marimán 2012:99).

Por lo tanto, los límites del ser mapuche o la mapuchidad, como bien plantea Mariman, la definen los/as propios/as sujetos mapuche y está dada por “creerse” y “entenderse” como diferentes frente a un/a otro/a, sobre una etnicidad optada y divulgada en base a criterios políticos, aun existiendo distinciones entre ellos/ellas mismos.

En esta misma línea Ancán comenta sobre la inevitable decisión de migrar a las urbes producto del empobrecimiento y minifundización de las tierras que formaban parte de su territorio. En este sentido, cabe preguntarse cómo es que los mapuche urbanos pueden seguir reproduciendo la cultura de su pueblo, viviendo en una situación adversa y complicada, ya que están alejados de sus tradiciones milenarias. En efecto, Ancán plantea que en Santiago se ha podido observar una amplia participación de los/as mapuche urbanos/as en movimientos mapuche transversales:

Estos migrantes así como sus hijos (as) nacidos en ciudades, están siendo parte significativa de las movilizaciones de los últimos tiempos, pareciendo de esta forma desafiar escrupulosamente toda sentencia anterior que les negaba de plano, no solo cualquier rol dentro de la sociedad Mapuche contemporánea, sino que hasta su misma existencia (1999:20).

Ancán plantea que se originan procesos de re identificación étnica en las urbes y esto se transforma en una manera de recuperar la conciencia étnica diluida y disminuida por el contacto con la cultura no-mapuche y todo lo que ella ofrece, reposicionándose e identificándose mediante la organización y actividad política:

Muestra concreta de semejante desarrollo se manifiesta en el surgimiento en la capital de una cantidad de organizaciones étnicas de todo tipo, las que en estos momentos quizás se encuentran con mejores niveles de organización y actividad que en cualquier otra parte de Chile (1999:21).

### 3.6.2 Tensiones con lo moderno

Para enmarcar las tensiones que experimenta el pueblo mapuche con la modernidad y los discursos que trae consigo, Warren (2009) señala que las elites veían a los grupos indígenas como parte de un pasado incivilizado que no fue incluido en el proceso de construcción nacional moderna. Así, los Estados modernos vieron a los indígenas como un grupo que necesitaba ser asimilado y conquistado eliminando sus formas de “barbarie” mediante los ideales de una identidad nacional mestiza. De esta forma, las personas pertenecientes a pueblos indígenas que habitan zonas urbanas, se ven atrapadas en un dilema. Por un lado, el fortalecimiento de vínculos con su identidad tradicional rural que desde ciertas perspectivas es una concepción esencial de identidad y, por otro lado, la importancia e inevitabilidad de incorporar elementos modernos a su identidad.

La comprensión de las tensiones que produce el discurso tradicional en contraste con la modernidad es fundamental a la hora de comprender la contraposición que se produce entre lo urbano y lo rural. En este sentido, se dice que:

Ya no somos lo que fueron nuestros antepasados, sin embargo, no hemos roto con el pasado. Somos el presente. En nosotros se conjuga lo moderno y lo tradicional. Lo nuevo y lo antiguo. Somos un mapuche moderno: un poco más secular pero creyente, un poco más tradicional pero moderno (Curivil 2006: 488).

Respecto al punto anterior, parece interesante indagar en las tensiones que experimentan los y las mapuche a la hora de permanecer en constante contacto con una cultura no mapuche hegemónica que mediante diversos mecanismos de control y gracias a las nuevas tecnologías de la información, promueve discursos modernos que las mujeres y hombres mapucherecepcionan. En este sentido, es preciso comprender que no todos/as los/as mapuche se sienten a gusto con su identidad étnica, puesto que han sido expuestos/as a categorizaciones racistas que los denigran como seres humanos, “al mismo tiempo que hay mapuche reforzando, renovando o reinventando su identidad, hay otros buscando diluir en la sociedad estado nacional dominante, para escapar al rechazo racista” (Marimán 2012:89).

### 3.6.3 Tensiones de género

Para enmarcarse en las tensiones de género a las que se enfrentan las mujeres mapuche, Warren (2009) señala que en Argentina ellas se encuentran en una constante negociación de su identidad, expresada en cómo se definen a sí mismas, qué representa esa identidad y cómo encarnarla, siendo una parte central de esta negociación la dificultad de representar una identidad que es a la vez indígena y moderna. Aun así es posible considerar que las mujeres mapuche que se identifican como tal viven en una constante tensión con discursos modernos que se expresan en muchos de los espacios cotidianos de la mujer, como por ejemplo la televisión, el mundo del trabajo, la crianza, etcétera. Pareciera ser que identificarse con una identidad étnica no es excluyente de hacer otras variadas identificaciones que pueblan la esfera pública, entre muchas otras como la de género y clase.

En relación al análisis en torno a la posición de la mujer en las distintas culturas, Richards (2003) expone muy bien el debate que suscita este tema. Ella sostiene una crítica a las teorías feministas que señalan que invariablemente en las distintas culturas se da una opresión intragrupo hacia algunos miembros más débiles entre los cuales se encontrarían las mujeres. En esta misma línea, MollerOkin señala que:

Los grandes errores de las feministas de clase media han sido no tener en cuenta en sus críticas a las mujeres distintas de ellas mismas o, cuando las han contemplado e incluido en sus tesis, haber dado por supuesto que, fueran cuales fuesen las diferencias, su experiencia del sexismo era la misma (MollerOkin 1996: 187).

También Mohanty critica la postura feminista clásica que al referirse a las mujeres del tercer mundo no toma en cuenta las realidades locales, a saber:

La expresión <<las mujeres como categoría de análisis>> hace referencia al presupuesto decisivo de que todas las mujeres, de todas las clases y culturas, están de algún modo constituidas socialmente como un grupo homogéneo que queda identificado antes del proceso de análisis. Se trata de un presupuesto que caracteriza gran parte del discurso feminista (2008: 76).

En relación a esto último, algunas perspectivas feministas esencialistas consideran que la cultura mapuche oprime y subyuga a las mujeres dentro de su grupo. Richards (2005) como señalábamos antes discrepa de esto señalando, en respuesta a las corrientes feministas esencialistas, que las demandas de género no pueden ser trasladadas a la cultura mapuche sin considerar las percepciones y visión de mundo de los y las mismos/as mapuche. El género sería entonces una categoría que suele aplicarse de forma colonizadora por parte de algunos feminismos. Si bien la autora plantea que pueden existir prácticas desiguales dentro de la cultura mapuche, y de hecho existen, estas se deben probablemente a la observación y significación de las prácticas de la sociedad mapuche como patriarcales por parte de algunas feministas. Ya que, si bien antes de la llegada de los españoles existían diferenciaciones de roles del trabajo dentro de la sociedad mapuche, esto no sería significado como opresivos. Respecto a esto Mohanty señala que la utilización de conceptos debe realizarse con precaución ya que:

Conceptos como los de reproducción, división sexual del trabajo, familia, matrimonio, hogar, patriarcado, etc., se utilizan con frecuencia sin una concreción en los contextos culturales e históricos locales. Las feministas utilizan estos conceptos para explicar la subordinación de las mujeres, al parecer dando por sentada su aplicabilidad universal (2008: 91).

De esta manera se debe proceder con cautela a la hora de aplicar definiciones a fenómenos que se dan en otros contextos donde no rigen las mismas normas occidentales a las que apelan las feministas. Butler aporta una interesante idea al respecto al plantear que el feminismo ha intentado apropiarse y colonizar las culturas no occidentales, introduciendo una noción universal de patriarcado. Si bien el feminismo ha sido un movimiento emancipatorio necesario e importante se debe actuar con cuidado a la hora de aplicar ideas de un contexto a otro sin atención a las particularidades. Butler señala que:

La urgencia del feminismo por establecer un estatus universal para el patriarcado con la intención de reforzar las apariencias de representatividad de sus propias demandas ha llevado ocasionalmente a tomar el atajo hacia una universalidad categorial y ficticia de la estructura de dominación, la cual es acusada de producir la experiencia común de sumisión de las mujeres (1997: 4).

Por otra parte, Rivera tiene una mirada reflexiva del pasado de los pueblos indígenas. La autora considera que la modernidad ha generado una patriarcalización de las sociedades indígenas donde antes de la colonización, existían sistemas igualitarios en la distribución de roles sociales entre sus integrantes. Señala que “tanto mujeres como varones gozaban de derechos bilaterales en la realización de rituales, siguiendo un ordenamiento simbólico que proyectaba la dicotomía hombre/mujer a la naturaleza y al cosmos espacio-temporal” (Rivera 2010:206), lo que habría tomado un giro con la introducción de la modernidad en las sociedades tradicionales, ya que esta habría quebrado los más íntimos engranajes de la cultura y organización del pueblo.

Decíamos que aplicar juicios occidentales a las mujeres mapuche es erróneo, ya que se niega la importancia de categorías y desigualdades que las posicionan en un lugar que difiere al de la mujer no mapuche. En este sentido, Mohanty señala que

La presuposición de que las mujeres son un grupo coherente y ya constituido con intereses y deseos idénticos, independientemente de la posición o de las contradicciones de clase, etnia o raza, implica una idea de la diferencia sexual o de género o incluso del patriarcado que es aplicable de forma universal y transcultural (2008:75).

En esta misma línea, Richards señala que:



Las mujeres mapuche no separan el género de otros aspectos de su identidad; para ellas, el género se combina con la raza, la clase y la nación para co-producir los modos particulares de dominación y resistencia que ellas experimentan. Por lo general, al igual que otras mujeres indígenas en América Latina, no se sienten representadas por los movimientos de mujeres no indígenas nacionales y globales y raramente se identifican a sí mismas como feministas (2005: 10).

De esta manera el concepto de género en los y las mapuche se comprende en relación con la raza, clase y nación, debido a que todos estos aspectos confluyen en la dominación hacia su pueblo. La meta que desean alcanzar algunos grupos de mujeres mapuche no se enfoca principalmente en la emancipación de la mujer como individuo, sino que se centra en la búsqueda de justicia y reivindicación de su autonomía colectiva como pueblo. Richards sostiene que si bien las mujeres mapuche coinciden con las mujeres no mapuche en el hecho de ser sujeto de discriminación en cuanto a su género por parte del orden patriarcal, esa discriminación no es equivalente entre ellas, es decir, no experimentan los mismos tratos desiguales, ya que la mujer mapuche sufre una segregación multicategorial de raza, clase y género. MollerOkin reafirma esta idea planteando que:

Es<<esencialista>> hablar de las mujeres, de los problemas de las mujeres y, especialmente, de los problemas de las mujeres <<como tales>>. Se argumenta que las feministas blancas, de clase media y alta, han excluido o han sido insensibles no solo a los problemas de las mujeres de otras razas, culturas y religiones, sino incluso a los de las mujeres de clases distintas a la suya. Por tanto, quienes se oponen a este esencialismo afirman que el <<género>> es una categoría problemática, a menos que se concrete siempre y se enmarque en el contexto de la raza, la clase, la etnicidad, la religión, u otras diferencias semejantes (1996: 186).

Atendiendo a todo lo anterior es preciso considerar las posturas que han tomado algunos feminismos respecto a la cultura mapuche y la postura que adoptan las mujeres mapuche respecto de este tipo de feminismo, ya que es necesario indagar desde las significaciones particulares que dan los y las integrantes de este grupo a sus prácticas, dejando de lado las prenociones que los feminismos occidentales han planteado sobre la opresión de la mujer indígena.

Según planteamientos de Paredes y Guzmán (2014), el Feminismo Comunitario en AbyaYala (Continente Americano) es una manera de descolonizar el feminismo que se ha

construido con lógicas eurocentristas. Las autoras plantean que en el continente europeo creen que inventaron el feminismo y las luchas de mujeres contra el patriarcado, y que por aquella razón podrían enseñar al resto modelos de sociedad y de lucha.

Respecto a las lógicas de “modernidad”, las autoras señalan que Europa ve este paradigma como un momento “mejor” de la humanidad bajo lógicas lineales del tiempo, donde se produce un ascenso a algo superior. Según las lógicas de los Pueblos Originarios de América, esto no es verdad debido a que el tiempo es cíclico o circular, no existiendo principio ni fin, sino que una energía en movimiento. Plantean que el feminismo occidental no comprende a las mujeres de otros territorios, por lo que se decide hacer feminismocomunitario para desafiar el campo semántico de Europa y Estados Unidos. Proponen una denuncia a las categorías feministas ya establecidas como las llamadas “olas del feminismo”, reconociendo que existen feminismos sistémicos y feminismos antisistémicos. El feminismo sistémico se definiría como aquel que tiene un lugar dentro del sistema patriarcal de opresión, mientras que el feminismo antisistémico lucharía contra ese sistema. El feminismocomunitario entonces se catalogaría como un feminismo antisistémico. Señalan que a mediados del 1200 en Europa se produjo la caza de “brujas”, destruyendo el poder que habían adquirido las mujeres. Ellas no están consideradas dentro de las “olas del feminismo” debido a que sus reivindicaciones no eran frente a los hombres. Lo mismo ocurre en AbyaYala con la denominada “extirpación de las idolatrías”:

Las mujeres eran perseguidas no solo por practicar la brujería, sino por ser las líderes principales en la realización de prácticas ancestrales de sus pueblos, denominadas ritos de adoración idolátrica. En ese mismo tiempo de cacería emergió el movimiento TaquiOncoy, integrado principalmente por mujeres que iniciaban un proceso de resistencia cultural y política, principalmente en los territorios de Bolivia y Perú, ante la colonización materializada no solo en los tributos que debían pagar, el trabajo forzado en las minas y los campos de cultivo, sino también en la imposición del cristianismo y de un dios castigador y cruel (Paredes, Guzmán 2014: 23).

Este movimiento ha sido interpretado desde occidente como una “enfermedad del baile”, un llamado a una nueva alianza con los dioses indígenas, desmereciendo la articulación política que resistía la dominación, reafirmando la relación de respeto con las wacas (cerros, montañas, sol, luna, animales).

Paredes y Guzmán afirman que las mujeres eran quienes reafirmaban la resistencia con prácticas ancestrales, realizando los rituales en las montañas más inaccesibles. Señalan que:

En un intento desesperado por mantener la cultura que las ligaba con otra forma de vida, nuestras abuelas se refugiaron en las alturas conformando comunidades autónomas de mujeres, o como relatan los cronistas, sociedades sólo de mujeres que resistían a la colonia, pastaban sus rebaños y se defendían entre sí ante las autoridades, algunos cronistas mencionan suicidios de mujeres indígenas, como forma de resistencia e infanticidios, mataban a sus hijos varones probablemente para que no crecieran en ese mundo o para que no fueran enviados al trabajo en las minas de donde no volverían (Paredes, Guzmán 2014: 24).

Las autoras explican que las mujeres realizaron este tipo de resistencia también debido a que hombres indígenas realizaron un pacto desigual con hombres españoles, ocupando los primeros un lugar en la estructura de poder colonial, parte de lógicas patriarcales quedando las mujeres relegadas a una categoría inferior. En este sentido, el feminismocomunitario apunta a descolonizar lo que se ha escrito respecto a las luchas de mujeres, ya que las abuelas indígenas lucharon de forma antisistémica, anticolonial, desde sus propias comunidades y sus saberes. Es por esto que se llama a descolonizar la temporalidad y recuperar las luchas de las abuelas indígenas, proponiendo como proyecto político la comunidad. No se desea luchar contra los hombres, sino que mujeres y hombres por la comunidad denunciando el machismo y el patriarcado.

El feminismocomunitario plantea entonces que el patriarcado es la causa de todos los problemas de la naturaleza, los hombres, las mujeres y las personas intersexuales, y la solución que se plantea es una despatriarcalización, descolonización y desneoliberalización, donde naturaleza, hombres, mujeres e intersexuales sean respetados.

Respecto a la existencia o no del patriarcado en AbyaYala, señalan que si bien en sus territorios existía el patriarcado, la situación de las mujeres era mejor que la actual:

En nuestros territorios las condiciones para la vida de las mujeres eran mejores, pero también había patriarcado o sea que había también discriminación y opresión a las mujeres, entonces, los territorios de nuestras y nuestros ancestros no eran una maravilla para las mujeres y no es verdad que el patriarcado y el machismo lo trajeron los españoles. Si vale la aclaración, los invasores, trajeron su propio patriarcado y su machismo como un tronco falo céntrico que se entroncó, con el tronco falo céntrico del

patriarcado local y el machismo de nuestros pueblos originarios. Se combinaron, se complementaron, se repartieron tareas y afinaron sus formas de oprimir a las mujeres, eso fue lo que pasó en medio, para que las mujeres indígenas de áreas rurales estén mucho peor en la actualidad (Paredes, Guzmán 2014: 82).

Así, proponen que en AbyaYala si bien existía un patriarcado, este fue potenciado con la llegada de los españoles al continente.

#### **4. Diseño Metodológico**

La metodología que se utilizó para la presente investigación fue de tipo cualitativa descriptiva, pues para profundizar en el tipo de experiencia que se quería comprender se necesitaba de un procedimiento que abarcara elementos del contexto y a las personas de manera holística, es decir, como un todo y desde el propio marco de referencia de las entrevistadas.

También se usó la investigación activista o investigación-acción, con el fin de posicionarse de forma horizontal en la relación investigadora-investigada y entregar una propuesta concreta que pueda ser útil para ellas mismas más que un trabajo con fines académicos propios. Según Speed (2006), este tipo de investigación permite el compromiso de colaborar y trabajar en torno a objetivos políticos. Esta técnica permite responder a los dilemas éticos y prácticos sobre la producción de conocimiento, optando por generarlo desde una mirada cercana y activa dentro del movimiento mapuche ya que solo producir conocimiento teórico resulta problemático si se considera la situación de represión que se vive en las reducciones. En esta línea investigativa, se señala que:

La investigación-acción es una forma de investigación <<co-generativa>>, en el sentido de que un grupo de los dueños legítimos del problema y un investigador profesional se reúnen para co-desarrollar sus metas investigadoras y para el cambio social. El trabajo es de colaboración, no lo dirige el investigador externo. Los conocimientos expertos se consideran importantes pero los conocimientos locales se consideran esenciales (Greenwood 2000:33).

Es pertinente entonces mencionar que como investigadoras nos posicionamos como mujeres no mapuche pero que participan activamente apoyando y solidarizando con la lucha mapuche, por lo que esta investigación no pretendía ser realizada desde una postura imparcial.

Se usaron principalmente dos técnicas de investigación: observación participante y entrevistas en profundidad; se puso especial énfasis en las visitas a terreno que permitieron generar un grado de confianza óptimo para la realización de la investigación y aprendizaje directo, considerando y comprendiendo la constante tensión que se vive a diario en las reducciones mapuche producto del proceso de recuperación de tierras que mantiene a las comunidades militarizadas por parte del Estado.

La observación participante fue utilizada debido a que permitió conocer a fondo las rutinas, usos y costumbres de las familias mapuche y así comprender desde su visión el conocimiento femenino que transmiten las mujeres a través de las generaciones.

Las entrevistas en profundidad fueron utilizadas debido a que permitieron dar cuenta de los relatos de domo kimün:

Por entrevistas cualitativas en profundidad entendemos reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras. Las entrevistas en profundidad siguen el modelo de una conversación entre iguales, y no de un intercambio formal de preguntas y respuestas. Lejos de asemejarse a un robot recolector de datos, el propio investigador es el instrumento de la investigación, y no lo es un protocolo o formulario de entrevista. El rol implica no sólo obtener respuestas, sino también aprender qué preguntas hacer y cómo hacerlas (Taylor & Bogdan 1987: 194).

Con este mecanismo se permitió observar el relato de mujeres mapuche de distintas generaciones respecto a su cultura e historia en común, reconstruyendo a partir de sus propias experiencias diarias la transmisión cultural a lo largo de los años. Resulta fundamental para la siguiente investigación el rol comunitario de la transmisión del domo kimün, como se señala:

La forma en que el/a niño/a aprende es a través del desarrollo del *kimun* (concepto que hace referencia al conocimiento mapuche) y la forma de acceder al *kimun* es por diferentes vías. Una de ellas es el rol educador que ejerce la familia y el *lof* (agrupación de dos o tres hogares viviendo en un territorio relativamente cercano unidos por relaciones consanguíneas) (Sadler 2006:36).

En efecto, la ventaja de usar la entrevista en profundidad como técnica de investigación reside en que las comunidades mapuche tienen una importante tradición oral como forma de perpetuar los acontecimientos, conocimientos y saberes de la cultura. En este sentido la entrevista en profundidad como proceso descriptivo y narrativo permitió mediante la comunicación y desarrollo del lenguaje oral, desplegar un acercamiento a las relaciones básicas de las mujeres mapuche con su entorno más cercano y lejano, derivados no solo de los acontecimientos de la vida cotidiana de una persona, sino también de los procesos de cambios social y de las relaciones con otros, que se expresaron desde la mirada de la mujer mapuche.

#### 4.1 Muestra

Para seleccionar la muestra, en primer lugar se atendió a la transmisión del domo kimün. En este sentido, se privilegiaron mujeres jóvenes o weche domo y mujeres mayores o fuxa domo, apuntando a la importancia de esta dualidad en la cosmovisión mapuche y al rol fundamental de la comunidad. Respecto al lugar de residencia, la investigación estuvo enfocada en mujeres que vivían en las urbes y que vivían en comunidades, ya que así se pudo distinguir posibles tensiones entre lo rural y lo urbano. Además la muestra estuvo compuesta por una partera tradicional mapuche que otorgó un conocimiento más preciso sobre algunos temas.

Para seleccionar los casos individuales, se utilizó el criterio de heterogeneidad y accesibilidad. La heterogeneidad fue abarcada desde el punto de vista de dos generaciones de mujeres, mayores y jóvenes, lo que da cuenta de la importancia de esta dualidad en lo mapuche. La accesibilidad fue también un criterio importante de selección debido a que la investigación tomó lugar en la localidad donde existe una mayor facilidad en cuanto al acceso, esta fue la comuna de Ercilla y distintas comunas de la Región Metropolitana.

Para llevar a cabo la investigación se realizaron 8 entrevistas en total. Se entrevistó a 4 mujeres jóvenes: dos viviendo en comunidad, una viviendo en la urbe pero que vivió durante un tiempo en comunidad, y otra que nació en comunidad, trabajó durante un tiempo en la urbe y luego regresó a su comunidad. Se entrevistó también a 2 mujeres mayores: una que vive en Santiago pero de pequeña iba constantemente a su comunidad, y otra que vive en la urbe. Además se realizó dos entrevistas a una partera tradicional mapuche, que aprendió su disciplina desde su familia, en la comunidad, pero actualmente se encuentra viviendo en Santiago.

MUJER	Mujer generación joven	Mujer generación mayor	Partera
ENTREVISTAS	4 Entrevistas	2 Entrevistas	2 Entrevistas
TOTAL: 8 Entrevistas			

Respecto a la observación participante, esta se realizó durante todo el proceso de la investigación, ya que se consideró que se podían obtener aprendizajes en diferentes situaciones, que no necesariamente aparecen en un relato de vida. La observación participante se realizó en momentos cotidianos y en momentos extraordinarios de la comunidad. La observación a momentos cotidianos se realizó en todas las instancias en que se tuvo contacto con la vida diaria de las comunidades, mientras que la observación a momentos extraordinarios se realizó en ceremonias relacionadas a la menarquía, nacimientos, partos, matrimonios y en diversas ceremonias de las que se pudo ser testigo, siempre poniendo atención al rol de la mujer en estas situaciones. Durante las observaciones participantes se tuvo conversaciones con mujeres mayores y jóvenes que viven en comunidad.

Es importante señalar que la muestra de esta investigación en ningún caso pretende generalizar el domo kimün de las mujeres mapuche, comprendiendo que al ser un pueblo heterogéneo en su composición el dominio del domo kimün también va variando respecto a la zona.

#### 4.2 Consideraciones éticas

Respecto a las consideraciones éticas, es importante destacar la larga trayectoria de lucha del *Wallmapu* con el Estado, los particulares y la academia. Esta última ha sido bastante criticada por los mismos y mismas mapuche debido a que se ha tendido a describir las ciencias sociales desde una posición de poder colonizadora de saberes. Por lo mismo, la investigación que se desarrolló apeló fundamentalmente a no considerar a las mujeres mapuche como simples objetos de investigación sino que como sujetos activos, se dio la posibilidad de que revisen y colaboren en los avances y resultados finales, pudiendo hacer uso de la investigación para sus fines personales.

Por otro lado si las participantes consideraron importante respetar el anonimato de ellas mismas, se omitieron sus identidades dentro de la investigación.

### 5. Descripción de información recogida

La información a continuación será meramente descriptiva, donde se expresarán de manera explícita los discursos de las mujeres mapuche poniendo énfasis en sus concepciones propias. Nos enfocaremos en la recepción que las mujeres mapuche hacen de los saberes femeninos, indagando en cuáles son estos saberes, cómo son transmitidos, cuán valorados son y si se siguen reproduciendo y practicando de generación en generación.

No se realizará ninguna apreciación sobre sus discursos en este apartado. Será ordenado según seudónimos: Las mujeres jóvenes serán llamadas Weche domo 1, Weche domo 2, Weche domo 3 y Weche domo 4. De la misma manera, las mujeres mayores serán llamadas Fuxa domo 1, Fuxa domo 2. La partera y lawentuchefe María Quiñelen nos pidió que conserváramos su nombre en esta investigación.

## 5.1 Saberes femeninos hallados en los discursos

### 5.1.1 Domo kimün y sabiduría femenina del universo

Domo kimün o conocimientos ancestrales femeninos implican una unión entre el mundo sobrenatural y natural. En este sentido no es algo que pertenece exclusivamente a los seres humanos, sino que se expande a toda la naturaleza y al universo:

*El domo kimün es la mitad del universo. La otra mitad es wentru kimün. Desde el domo kimün nació la existencia de todo lo que se reproduce, todo lo que produce vida, (...) la tierra por eso es un ñenmapu, un ñenmapu domo, todo es femenino en la tierra, y todo lo demás es masculino, entonces esto es como una gran trenza que va y que viene y se juntan estas energías y en esos contactos paf explosiona la vida, se expande, converge (...). Cuando se expande es masculino, y cuando converge, se junta y se hace materia es femenino, entonces por eso los mapuche no trabajamos machismo, porque no se puede ser y no ser, y esa frecuencia de la vida produce vidas femeninas y masculinas, lo que se ve y lo que no se ve, lo que es concreto y lo que es intangible, lo que es materia y lo que es energía, lo masculino, femenino, lo blanco como el aire o lo negro como la tierra, y eso se teje, se teje en blanco y negro, como las mantas de los lonkos, eso es el universo, blanco y negro (...). Y una mujer para ser bien mujer tiene que tener bien desarrollado su masculino, guerrero, que va a defender todo lo que tiene y todo lo que es capaz de crear, y muy desarrollado y en equilibrio con ese guerrero su lado femenino que es lo que está creando (Partera María Quiñelen).*



Así, domo kimün se relaciona con todo lo que rodea al hombre y la mujer mapuche, donde el hombre cuenta con su lado femenino y masculino, y la mujer, asimismo, cuenta con su lado femenino y masculino. La partera María Quiñelen señala que el domo kimün es todo lo femenino, se relaciona con los procesos de la naturaleza como un todo, en sus palabras:

*Me tocó aprender después de haber visto parir a los animales, darnos cuenta que una también pertenecía a una línea de la vida que se llamaba la mujer, el ñien domo, el ñiendomo no es exclusivo a la mujer, si parió la vaca, la chancha, el manzano, los porotos, todo en la naturaleza tiene una línea femenina, el pewen domo, la araucaria da semillas, el pewenwentru no da semilla, uno aprende desde chiquitita a darse cuenta qué es masculino y qué es femenino, no como género, entrecomillas género femenino, el que pertenece a una línea es igual que todo en la vida.*

Plantea, como señalamos anteriormente, que el mapuche domo kimün no es exclusivo del ser humano. Todo en la naturaleza tiene domo kimün, a la vez existe un complemento entre lo femenino y lo masculino como señala la partera María Quiñelen:

*Hay cascadas femeninas y cascadas masculinas, hay siembras, huertas que son masculinas, hay orillas de camino, la orilla masculina es la externa, la que está pegada más a las lomas es femenina, los ríos también, hay ríos femeninos, ríos masculinos, hay winculwentru, cerros puntiagudos son masculinos, cerros redonditos son femeninos. Todo está en un orden de femenino y masculino en el universo, hay ventoleras que son masculinas y femeninas a la vez, por eso son para todos lados, hay vientos torbellinos que son femeninos que giran en contra de las manillas del reloj, son femeninas, son aires femeninos y hay otros que son masculinos que giran a favor de las manillas del reloj, todo es femenino y masculino, en el árbol o en las plantas, el tronquito que soporta la flor, la flor es la parte femenina y el tronquito hasta el más chiquitito es masculino. (Partera María Quiñelen, 2014)*

María Quiñelen señala que el hombre domina el domo kimün solo hasta la reproducción, la mujer, desde su útero, tiene la capacidad de crear un niño o niña, de crear el futuro.

Fuxa domo 2 señala que el domo kimün es la sabiduría especial que tiene la mujer, una sabiduría del cuerpo, alma y espíritu, emocional o kimün de piuke (sabiduría de corazón), plantea que todas las mujeres la poseen, pero el patriarcado ha tratado de anularla y trató a las mujeres de brujas por su sensibilidad mayor que les permite ver más allá de las cosas.

### 5.1.2 Crianza, convertirse en mujer y ritos

Respecto a la crianza de niños y niñas y el momento en que una niña pasa a ser mujer, se puede señalar que se relaciona con los aprendizajes que se obtienen de la comunidad y la naturaleza.

Fuxa domo 1 plantea que domo kimün son los conocimientos de la mujer que pasan por la transmisión de la cultura en la familia, su madre se acercaba en el fogón, cuando no había radio ni televisión (década del '60 aproximadamente) y traspasaba las historias de conocimiento. Domo kimün se ha traspasado en las generaciones, existe un conocimiento de la naturaleza y el universo que, si bien se ha visto atenuado por la enseñanza católica, sigue implícito en el discurso. Además, la partera María Quiñelen señala que la comunidad es fundamental en las relaciones femeninas y de crianza de los niños y niñas, existiendo una ayuda y solidaridad entre mujeres.

Señala además que la mujer tiene un rol fundamental para el pueblo ya que ella es la que va generando la nación mapuche, la que mantiene la cultura y por lo tanto es la memoria del pueblo.

Se plantea que el momento en que las niñas se convierten en mujer está marcado por la llegada de la menstruación, Weche domo 1 plantea que a la llegada de su menarquía su madre le dijo que ahora era una señorita. En el momento que llega la menstruación la mujer mapuche debe ponerse su chawai (joyas), ya que simbolizan su fertilidad. También se le regala su vestimenta. Dice que las niñas que no tienen su menstruación no deberían usar chawai:

*Una niñita no debe, ni siquiera se sabe su sexualidad, son como niño-niña, la mente no es de una niña, no sabe lo que es ser mujer, porque al final el ser mujer es que uno tiene útero y puede parir, porque el resto mucha diferencia no hay, ahora le hacen diferencia con el machismo, con que el hombre trabaja y da la plata pa la casa pero antes no po , antes no existía eso, era más parejo, o sea yo supongo, es mi teoría, porque yo no concibo eso de que el hombre, o sea porque, hombre y mujer son iguales, y es dual, no puede vivir uno sin el otro, porqué el hombre va a estar primero y la mujer aquí, si una es la que da vida (Weche domo 2, 2014)*

La partera señala que en la infancia mapuche no existe una marcada distinción de géneros, niños y niñas se confunden con la naturaleza:

*Hasta los cuatro años los niños están unidos con el todo, no se les pide, no se les manda, no se les obliga, los niños solamente juegan y acompañan a los grandes a*

*donde ellos van, ya sea a cuidar a los animales, a trabajar la tierra, las niñas a la cocina, alguna cosa con la mamá, siempre están jugando alrededor de la ruka, suben los árboles, en la huerta, hacen hoyos, no tienen gran trabajo, están mimetizados con la naturaleza los niños y las niñas, juegan en los árboles y en un día cualquiera de repente en una ceremonia se le pone, para el año nuevo, se le pone nombre a los niños y se les dice por ejemplo, de acuerdo a las características que tiene, es el nombre que se le va a poner (Partera María Quiñelen, 2014).*

María señala que hubo un momento clave donde ella se reconoció como mujer: cuando le regalaron su vestimenta se percató que era distinta a los hombres, antes de eso era parte de un todo:

*Antes yo estaba en el todo, yo jugaba con los animales, nosotros le dábamos comida a los chanchitos, que eran prácticamente del mismo porte que nosotros, éramos chiquititos todos, jugábamos con los corderos, con los vacunos, los vacunos ven a los niños, se arrancan los niños, juegan con los vacunos, después un adulto no se puede acercar, con los niños no hay problema, uno juega con los perritos, se sube a los árboles, saca manzanas, es el paraíso, y después viene el periodo en que uno se da cuenta que está portando un nombre, es mujer, yo me di cuenta que era mujer y me di cuenta que habían hombres también, a los siete u ocho años (Partera, 2014)*

En este sentido se puede dilucidar que en la cosmovisión mapuche no existía una diferenciación de género desde el nacimiento. En el mundo mapuche no existía superioridad del género masculino, ya que desde su cosmovisión se entiende el universo como una dualidad necesaria donde la línea femenina y masculina se necesitan para coexistir.

### 5.1.3 Ciclos de la mujer

#### 5.1.3.1 Menstruación y menarquía

Respecto a la llegada de la menstruación, pudimos dilucidar mediante las conversaciones con las Weche domo que a la mayoría de estas no les transmitieron desde pequeñas enseñanzas relacionadas con los ciclos menstruales. De hecho a dos Weche domo no les explicaron cómo sería la llegada de su menarquía y por lo tanto esta fue una gran sorpresa. Weche domo 2 comenta que su madre nunca le contó lo que le iba a pasar, pero sí la ayudaba aplacando los dolores menstruales con hierbas medicinales. Ella piensa que a su madre tampoco le explicaron bien sobre la menstruación y que por eso ella no les supo explicar de forma adecuada a sus hijas. De todas formas le dijo que ya era una señorita y que tenía que

cuidarse de los hombres. También comenta que tuvo que acudir a sus hermanas mayores para informarse y aprender acerca de la menstruación.

Por otra parte, Weche domo 1 comenta que hay bastantes ritos y tradiciones para la primera menstruación y que esto le fue enseñado por su abuela y por una machi. Dice que el chawai representa la fertilidad, son lunas de plata que se insertan en los lóbulos de la oreja cuando a la mujer le llega la menarquía. Comenta también que su abuela usaba paños y telas para recibir la sangre menstrual y esta se ofrendaba a la tierra.

En las conversaciones con Fuxa domo 1 logramos percatar la importancia de la llegada de la menstruación en el mundo mapuche ya que implica el paso de niña a mujer. Antiguamente se les hacía celebraciones, se les regalaba vestimenta y se les perforaba las orejas (cataba), pero eso se fue perdiendo con el tiempo, ahora la perforación de orejas se hace apenas nacen. Para esta mujer, la llegada de su menstruación también fue una sorpresa y tuvo que acudir a su tía quien le explicó de “forma católica” sobre esto, enfundándole miedo y no explicándole de la relación con los ciclos de la naturaleza, pero ella atribuye su desconocimiento sobre la llegada de la menarquía a la ausencia de su madre en esta etapa ya que había fallecido.

La partera, por su parte considera que la mujer debe estar preparada para este momento, se le debe enseñar desde pequeña que pertenece a una línea femenina del universo y los conocimientos sobre la menstruación. Cuando a una mujer le llega la menarquía debe saber que tiene que regar los campos, en qué tiempo hacerlo, cómo hacerlo. Este conocimiento es de mucha importancia para el pueblo mapuche ya que permite a la mujer relacionarse de forma estrecha con la ñukemapu, cada mujer antiguamente tenía un conocimiento acabado sobre su fertilidad; dice:

*Después todas las mujeres les llegaba la regla al mismo tiempo y por eso podían parir comunidades, las mujeres estaban de acuerdo, ellas podían cuidar su fertilidad, sabían cuándo estaban fértiles, cuándo no, les llegaba todo el tiempo en la misma luna y por eso se podían mover y llegar a diferentes territorios todos juntos. Llegaban generaciones, el niño más grande portaba la bandera y se iba con su grupo saliendo de la comunidad, y se iban a instalar a otro territorio y muy jovencitos, ya de 13 años para arriba llevaban la medicina, astronomía, el conocimiento de las tierras, el kimün, la educación, cómo se educa, cómo se respeta al adulto mayor, después ellos volvían al territorio a buscar a los abuelos, a enterrarlos y seguían su camino, todavía no estamos hablando de la propiedad privada (Partera, 2014).*

Por esta misma razón, para el pueblo mapuche antiguamente es una bendición la llegada de la menstruación, porque se puede agradecer a la tierra y reproducir para el futuro, dice: “Es un agradecimiento, demostrarle a la naturaleza que hay una línea femenina que se está cumpliendo, que floreció una mujer, que puede producir un fruto” (Partera María Quiñelen, 2014), esto denota claramente la importancia que le otorga el pueblo mapuche a la menstruación y a la mujer, lo cual se ha ido perdiendo con el tiempo.

#### 5.1.3.2 Menopausia

Respecto a la menopausia, Weche domo 2 plantea que dependiendo de los cuidados que tenga la mujer a lo largo de su vida, el momento en que su menstruación deje de llegar será más o menos agresivo. Si una mujer no cuida su cuerpo lo más probable es que le llegue con más intensidad:

*Generalmente la menopausia varía el remedio porque una se está remediando desde chiquitita, siempre una se enferma, entonces si tú no te haces remedio la menopausia viene fuerte, si tú preparas tu cuerpo se cortó la regla y listo, pero el cuerpo acepta eso, normal, ahora una no se cuida, se pasa de frío, lo que te dije de sobre parto, ahora no te pesa pero cuando te llega la menopausia a una cierta edad te va a pesar todo, y vienen las enfermedades, nosotras nos mojamos, andamos distancias largas todas mojadas y nos retaban, ahora no les pasa nada, pero después se van arrepentir de esas mojadas (Weche domo 2, 2014).*

En este sentido, la menopausia depende de la vida que haya llevado la mujer. Si una mujer no se cuida, puede producir “sobre parto”, enfermedad mapuche en la que nos adentraremos luego.

#### 5.1.4 Ciclos de la luna y relación con la naturaleza

En cuanto a los ciclos de la luna y la relación con la tierra, dos Weche domo comentan que hace poco aprendieron sobre la importancia de los ciclos lunares en la mujer mapuche, pero que no saben en profundidad sobre esto. Weche domo 4 comenta que antes la menstruación se usaba para sembrar las tierras, pero que ella no domina mucho el tema, su padre sabe sobre esto. Por otro lado, Weche domo 2 tiene un conocimiento mayor sobre los ciclos lunares, pero que aprendió hace poco recopilando información por interés propio de recuperar conocimiento, no le fue transmitido por enseñanza desde pequeña. Ella comenta que kuyentu es periodo menstrual, donde kuyen es luna, y que existe directa relación con el ciclo lunar el sexo que tendrán los bebés que se están gestando.

Fuxa domo 1 comenta sobre la imposición de un calendario no mapuche que no está adecuado con los ciclos de la mujer, que confunde a la mujer sobre su ciclo que comúnmente es de 28 días. Antes de la imposición de ese calendario había un conocimiento acabado sobre la menstruación y los ciclos lunares, guiándose las mujeres con las fases de la luna para predecir sus periodos y para calcular el tiempo.

La partera comenta que las mujeres estamos regidas por un reloj que es la luna, que se debe ir conociendo y aprendiendo desde la llegada de la menarquía. También cuenta que antes existía un conocimiento de nuestras lunas, esas lunas tienen un nombre, afectan la naturaleza femenina y ordenan el agua de nuestro cuerpo. La mujer debe ir alineando voluntariamente el cuerpo a la luna y la forma de hacerlo es mediante la educación y la transmisión de conocimientos, dice: *“La luna es una escuela para la mujer, hay ceremonias de mujeres que se hacen sin luna, donde ni siquiera un rayo de sol, nada masculino puede escuchar”* (Partera María Quiñelen, 2014).

Comenta además que el conocimiento sobre la luna de la mujer era compartido con el hombre, ya que ese conocimiento permitía a los hombres no hacerlas madres involuntariamente, ya que las relaciones sexuales no eran solo un tema de placer de la pareja.

Fuxa domo 2 (2014) plantea que el/la mapuche es un ser lunar, vive en función de la luna, como la luna rige los procesos naturales, y el /la mapuche es gente de la tierra, la concepción de la vida es lunar. Plantea que esta relación con la luna es mayor en la mujer: *“La mujer con mayor intensidad porque tiene algo que el hombre no tiene, la menstruación, y la menstruación te da el kimün, el saber, los hombres son solares”*.

En cuanto a la relación con la tierra, se pueden identificar en los discursos de dos Weche domo la importancia que le atribuyen a esta, entendiendo la concepción que tienen de la ñukemapu como algo espiritual, a la cual le deben mucho respeto porque la ven como una madre. En la tierra todo tiene vida y todos/as pertenecemos a una línea femenina o masculina del universo. La tierra es femenina porque puede producir frutos.

En conversaciones cotidianas de observación participante con mujeres, se señala que algunas de ellas realizan rogativas a la ñukemapu sin calzones bajo su vestimenta, esto permitiría lograr una conexión directa de la tierra con la matriz del útero, ya que la energía de la tierra sube por las piernas de la mujer, entra por la vagina y se conecta directamente con ella. En este sentido, la mujer tendría la capacidad de conectarse directamente con la tierra gracias a su naturaleza similar.

Como señalamos anteriormente, la mujer se ve intrínsecamente relacionada con el mundo natural que la rodea, se ve influenciada por los ciclos lunares y sus procesos se asimilan a los de los animales y las plantas.

### 5.1.5 Reproducción y sexualidad

#### 5.1.5.1 Embarazo y parto

Respecto a los relatos del proceso de gestación y el alumbramiento, Weche domo 1 cuenta que sus padres tuvieron a su hermana mayor en la casa debido a que la ambulancia no llegaba, su padre atendió el parto gracias a que lo había aprendido de su abuela que solía atender partos en la comunidad, cuenta que supo cómo cortar el cordón umbilical de su hermana. Cree que a las mujeres ahora les da susto atenderse con partera, debido a que se arriesgan a complicaciones.

Weche domo 2 señala que la mujer es lo único que se diferencia del hombre es que ella tiene útero y tiene la capacidad de parir, plantea que el hombre pone la semilla pero la mujer el útero y tiene 9 meses a su hijo o hija. Nos señala que el parto natural hace que una misma expulse, existiendo hierbas que ayudan a limpiar el organismo luego del parto:

*Yo si tengo otra guagua ahí me busco una partera, porque al final una pare, si la persona te recibe la guagua, inclusive mi suegra parió sola, y recibió sola al papá de mi hija, en el campo, ella era mamá soltera, estaba trabajando en la huerta nomás, parece que en la siembra de papas, ahí salió a trabajar, entonces en el campo no había tanta atención ni nada, mi abuelita parió a mi mamá donde trabajaba, en un balde, si el trabajo de parto lo hace una (...) (El parto antiguamente) En cuclillas o paradas, yo parí sin anestesia, mi abuela parió con partera, yo con partera no, en el hospital, pero sin anestesia, porque igual le daña a la guagua, aparte que dicen que quedan secuelas después con el tiempo de la epidural no sé qué (Weche domo 2, 2014).*

Nos señala que si no se limpia el organismo luego del parto se puede producir la enfermedad mapuche “sobre parto” que implica dolores muy fuertes para la mujer, también plantea que el conocimiento de parto no es solo de mujeres, sino que hombres también pueden aprenderlo, como aquellos que se dedican a ayudar en los partos. Respecto a la cura del “sobre parto” señala:

*Con hierbas, se ligaba al mismo hecho de por ejemplo ahora te obligan a bañarte y todo el asunto, eso no, porque una no se tiene que lavar la cabeza, es peligroso, es la*

*cuarentena po, porque tú estás botando, uno no sabe más encima cuánto te sacan en el hospital, porque antes se tomaba remedio para parir, ahora no sabes si botaste todo lo que tenías que botar o te quedo algo adentro (Weche Domo 2, 2014).*

Nos cuenta que ella tuvo un *peuma* o sueño con su embarazo y el nombre de su hija. Nos dice que durante el embarazo le ocurrieron muchas cosas fuertes, como una detención, la muerte de un ser querido y la prisión del padre de su hija y por estas situaciones su hija tiene una sensibilidad distinta.

Weche domo 4, en la misma línea cuenta que sufrió muchas tensiones durante su embarazo como sucesivos allanamientos y que por eso su hijo es inquieto, piensa que a futuro va a ser guerrero.

Weche domo 3 comenta que su padre ayudó en el parto de su madre. Ella no tendría una *guagüita* en el campo, pero le gustaría mucho aprender más sobre el tema. Nos dice que el parto de su hija fue muy doloroso debido a que ella era muy joven y su hija muy grande.

Fuxa domo 1 comenta que los partos antes eran naturales y en la comunidad, no había fármacos que ayudaran pero sí se utilizaban elementos de la naturaleza para apurar el parto. Nos dice que la raíz de perejil puede ayudar a la parturienta. Comenta que en su familia había hombres que se dedicaban a ayudar a las mujeres a parir:

*(Su bis abuelo) era partero y se lo pasó a su hijo, a mi abuelo, y mi abuelo no lo traspasó, es que ya empezaron a hacerse los hospitales, la misma gente no quería que partero lo atendiera, quería ir a los hospitales (Fuxa domo 1, 2014).*

Respecto a la postura para parir, nos señala que era en *cucillillas* ya que era más fácil para la mujer:

*Las antiguas mujeres indígenas parían a la orilla del río, o de un estero, y lo pescaban al niño y lo tiraban al agua, pero no existía en esa época el resfrió, las aguas eran limpias, no estaban contaminadas, es impensable que una mujer mapuche hoy día tenga un hijo a la orilla del río y lo coloque al agua, porque las aguas están todas contaminadas, a los 15 días, una semana la guagua se le muere (Fuxa domo 1, 2014).*

La partera señala que el parto es doloroso pero no es un dolor sufrido, es un dolor de liberación. Señala además que la anestesia para parir en los hospitales es el primer método de dominación, que es una droga que se traspasa al bebé, que se enseña a toda una generación a ser dependiente mediante la anestesia. Comenta, respecto al hombre, que tiene



un rol principal en la concepción de sus hijos e hijas al aceptar sembrar en un territorio femenino. Señala además que la mujer, al percatarse del embarazo, debe saber cómo alimentarse, que en la mañana debe comer primero murta, debe saber cuándo ingresa la sal al cuerpo, cuándo ingresa al cuerpo la hora del sol, cuándo puede acercarse a un río, debe dejar de tejer los primeros tres meses de embarazo.

En observaciones participantes, María Quiñelen señala que es fundamental que los niños y niñas mapuche vuelvan a nacer en el territorio de sus ancestros/as, debido a que al nacer en su territorio de origen y en contacto con la ñukemapu, ese territorio es el que van a defender a futuro, y de alguna manera el parto tradicional en comunidad sería algo político donde se genera un sentido de pertenencia con el espacio.

#### 5.1.5.2 Percepciones sobre la anticoncepción

Respecto a los métodos de prevención del embarazo, Weche domo 1 señala que al llegar su menstruación le contaron que en ese momento existía la posibilidad de que quedara embarazada, que debía estar muy alerta con los hombres. Nos cuenta que existen en la comunidad señoras antiguas que tienen conocimientos sobre hierbas anticonceptivas, pero quedan muy pocas. Sus padres no le explicaron sobre métodos de anticoncepción, aprendió con su hermana mayor el uso de pastillas anticonceptivas. Su madre solía tomar pastillas, pero dejó de tomarlas porque le producían mucho malestar.

Weche domo 2 señala que su abuela no solía usar métodos anticonceptivos, ya que por la influencia de la iglesia creía que los hijos eran los que Dios mandaba, pero su bisabuela tenía conocimientos de remedios naturales para prevenir el embarazo. Nos dice que existen muchas plantas, pero son secretos de la machi.

Weche domo 3 y Weche domo 4 señalan que al quedar embarazadas no tomaban pastillas anticonceptivas, luego de sus primeros hijos comenzaron a cuidarse, pero Weche domo 4 señala que los métodos hormonales hacen mal al cuerpo y producen “sobre parto”.

Las hierbas medicinales tienen una importancia en lo femenino, son utilizadas para la menstruación, la prevención de embarazos, etcétera. Fuxa domo 1 señala que las mujeres antiguamente se cuidaban con muchas plantas anticonceptivas, pero ese conocimiento se ha perdido debido a que muchas de esas plantas se han extinguido. Nos dice además que las plantas hacían un efecto sutil en el cuerpo de la mujer, no enferman, en cambio las pastillas anticonceptivas dejarían efectos de por vida y secuelas. Aun así, independiente del tipo de método que se utilice, señala que la anticoncepción hace que la mujer pueda vivir más feliz.

Nos cuenta que durante los años ´60 la pastilla era un tema tabú para la iglesia, el catolicismo no podía aceptar que la mujer se “negara” a la maternidad. La pastilla es valorada por eso entonces, pese a los males que se le atribuyen.

La partera nos comenta que desde pequeña se debe enseñar la medicina de la mujer:

*Es en base a conocimiento, evitar las relaciones sexuales en los días fértiles que es uno, dos, no más (...) Uno sabe cuándo ovula, también sabe cuándo le va a llegar la regla, por lo tanto sabe cuándo está fértil. No es al lote esta vida, estamos regidas por un relojito, estamos regidas por la luna, son 28 días aproximados y que una tiene que ir conociendo desde la primera regla, el cuerpo tiende a los 28 días, hay que alinear voluntariamente el cuerpo a la luna (Partera María Quiñelen, 2014).*

Nos señala también que los métodos anticonceptivos no naturales son muy peligrosos ya que dañan muchos órganos y glándulas internas de la mujer:

*No estoy de acuerdo en absoluto, porque el anticonceptivo oral no va a trabajar sobre un óvulo para que no quede gestando la mujer, va a trabajar sobre los ovarios, suprarrenales, páncreas, sobre la tiroides, sobre la hipófisis, sobre todo el cuerpo (...), una mujer con anticonceptivos orales no es feliz, y cuando deje de tomarlos y pase su vida fértil va a tener reumatismo, jaqueca, más tendencia al alzhéimer, a la depresión, porque es para estar útil y servil durante 28 días a la sexualidad, y es más, ojalá que a las mujeres no les llegara la regla, porque para que la mujer esté dispuesta a la cama todo el tiempo. La mujer mapuche no es así, domo kimün es dueña de su voluntad, y nosotras seleccionamos el tiempo para parir nuestros hijos, y eso se enseña, yo sé cuándo quiero gestar y cuándo quiero parir, eso lo diseño yo (...) y eso nos une en el sentimiento a las mujeres, y hay de todo, todo lo que existe en la farmacia occidental existe en la tierra con plantas (Partera María Quiñelen, 2014).*

También señala la importancia del útero de la mujer como matriz que conecta con la energía de la tierra, que al estar invadido por sistemas anticonceptivos occidentales se degenera:

*(No me parece) invadir el primer territorio donde se gesta la energía de la fuerza del pueblo mapuche, que es el útero, el útero que debe estar potente como un templo de las mujeres mapuche y también se está perdiendo, con dispositivos intrauterinos DIU o con enfermedades (Partera María Quiñelen, 2014).*

Otro aspecto importante que señala es la actitud de voluntad y respeto que debe tener el hombre con la mujer. El hombre comparte y entiende el conocimiento sobre los ciclos de la

mujer, esto le permite al hombre estar tan al tanto como la mujer sobre su ciclo fértil y así no tener un hijo de forma involuntaria.

Respecto a la anticoncepción con hierbas, Fuxa domo 2 comenta que existen variadas formas de poder prevenir un embarazo:

*Tu puedes crear las condiciones para no embarazarte, porque un espermio se demora un par de horas antes de llegar al óvulo, por lo tanto no es aborto, entonces si tú te tomái las hierbas justas y necesarias no es aborto, es crear las condiciones para que se cree una pared alrededor del óvulo y que no haya invasión de espermio, eso es, entonces más que abortiva, no existen hierbas abortivas sino que existen las que generan condiciones para que no se cree el proceso de juntarse un óvulo con un espermio (...) si me dicen tuve una relación de riesgo, tómese la ruda del día después, no la pastilla del día después, la ruda del día después, la ruda es súper fuerte po, y durante 3 días seguidos te tomái 3 tazas de ruda po, ya asegurai que durante 72 horas no vaya a haber ninguna posibilidad de que se junten esos dos y que quedís embarazada po, entonces es una forma de anticoncepción. (Fuxa domo 2, 2014)*

Respecto a la prevención del embarazo su padre le decía que hoy en día la que quedaba embarazada era por tonta, ya que existían anticonceptivos y hierbas como el perejil que podían prevenir.

### 5.1.5.3 Aborto

Respecto a las concepciones del aborto, Weche domo 1 y Weche domo 2 coinciden en que éste no es una práctica negativa como lo propone parte de la sociedad occidental, señalan que si la naturaleza otorga remedios abortivos es por alguna razón. Aun así, Weche domo 2 comenta que en la antigüedad la mujer mapuche no lo practicaba de forma recurrente, ya que se debía poblar los territorios. También plantea que la concepción del aborto cambió con la llegada del cristianismo, adquiriendo en ese momento matices negativos luego de la llegada de los españoles. En sus palabras,

*Una machi me dijo una vez que por algo existen esos remedios abortivos de la naturaleza, porque de repente no es el momento. Pero antes no se hacía mucho, porque por algo la gente tenía hijos por docenas. No sé si todos tendrían ese conocimiento de anticonceptivos, antes no necesitabaipo, a menos que viniera enfermo, eso también se ve en la orina, quizás pa eso existían esos remedios, pero antes si tenías doce mil hectáreas, pa qué vas a tener dos hijos, tres hijos, tenís que*

*llenar de hijos, lo que te dé el cuerpo nomás digo yo. Y obviamente cuando vino el cristianismo, ah, el aborto es malo.* (Weche domo 2, 2014)

Fuxa domo 1 señala que antiguamente era recurrente el uso de plantas anticonceptivas y abortivas, las cuales se han ido extinguiendo con el correr de los años. Al igual que Weche domo 2, coincide en que no se solía abortar con frecuencia debido a la lógica de poblar con personas por la guerra que acontecía. Plantea que la iglesia católica ha restringido a la mujer debido a que la ve como mala y perversa al tener conocimiento de su cuerpo, imponiendo arquetipos como la virginidad.

La partera, en la misma línea señala que no había una predisposición al aborto, ya que la mujer conocía sus ciclos y sabía cuándo gestar, no debería haber caído en esa situación.

Fuxa domo 2 señala que para referirse al aborto se utiliza el término “hacer remedio”, y que la realización de este tiene que ver con condiciones y percepciones de vida distinta, donde no se tenía la influencia del catolicismo y la idea era traer a un *che* al mundo para tenerlo en buenas condiciones, y si no estaban esas condiciones se podía tomar el otro camino.

De alguna manera la concepción mapuche del aborto podría relacionarse con la visión dual del mundo mapuche, donde no existe lo negativo ni lo positivo, sino que existe un equilibrio.

## 5.2 Tensiones o discontinuidades presentes en los discursos

Las tensiones se definirán como saberes y prácticas femeninas ancestrales que son heredadas a las mujeres mapuche y a las que ellas otorgan gran valor, pero pese a ser valoradas no se pueden reproducir en la actualidad o es muy difícil hacerlo.

En el discurso de las mujeres mapuche, pudimos notar que hay diversos tipos de saberes que les son transmitidos por las abuelas y otros que recuperaron de forma autónoma, los cuales tienen una carga simbólica importante y que por lo tanto valoran, como la práctica de la elección del sexo del bebé que se realiza en base al conocimiento sobre la influencia de la luna en el ciclo menstrual. Sin embargo, a pesar del valor que le otorgan a este conocimiento, no es utilizado por las mujeres a la hora de procrear un nuevo ser.

Por otro lado, en sus discursos pudimos notar claramente que le otorgan gran valor a las antiguas formas de parir, ya que abuelas y madres de las mujeres que colaboraron durante la investigación pudieron vivenciar partos en la comunidad y por lo tanto aprender de ellos. Sin embargo, a pesar de la valoración que le otorgan a este conocimiento no es algo que practiquen, de hecho ninguna de las mujeres colaboradoras parió a sus hijos de la forma tradicional en comunidad.

Es evidente entonces que hay una gran desconfianza por los métodos naturales de reproducción y sexualidad ya que no existe un conocimiento muy acabado sobre aquellas prácticas, estas se han diluido con el pasar de las generaciones y con la imposición de un conocimiento hegemónico occidental reflejo de un Estado-Nación que no integra ni respecta las diferencias culturales de un pueblo con una cosmovisión, nociones valóricas y normativas diferentes.

De todas formas, a pesar de no poder concretar el tipo de nacimiento natural mapuche, existe la intención en resolver la tensión de parir en hospitales. Fuxa domo 2 comenta que en la actualidad se está recuperando la placenta de los hospitales luego del parto. Esta es una forma de resolver la tensión de parir en los hospitales ya que tener la placenta *“es parte vital que alimentó al pichikeche que viene en camino y por lo tanto la placenta tiene directa relación, donde quede la placenta es donde va a estar ligado el niño eternamente, a esa energía va a estar ligado eternamente”* (Fuxa domo 2, 2014). En este sentido, las mujeres estarían recuperando la placenta de su embarazo realizando posteriormente un ritual, lo cual consideramos es una señal relevante de las ansias de continuar y recuperar algunos de los rituales relevantes de la cultura mapuche. Claramente esta puede ser esta una herramienta que utilizan las mujeres mapuche para recuperar y reconstruir una identidad femenina que por muchas décadas ha permanecido en el olvido y sujeta a nociones naturalizadas por categorías como género y etnia. Esta premisa nos permite pensar que la identidad es algo que está en constante cambio y construcción y que para nada refleja algo estático y preexistente en una cultura. Por otra parte, es de suma importancia entender que las identidades de grupos minorizados como el pueblo mapuche y en particular la identidad femenina mapuche, se crea en base categorías (étnica, género) que están inmersas en una estructura de poder que crea y reproduce sujetos devaluados socialmente.

En cuanto a los métodos de anticoncepción, las mujeres mapuche comentaron sobre lo negativo que pueden ser los métodos de prevención del embarazo para su

cuerpo, pero a pesar de que los consideran algo perjudicial, los ocuparían de todas formas. Esto lo entendemos como una tensión ya que a pesar de que consideran estos métodos como perjudiciales para su organismo, no existe confianza en su conocimiento femenino ancestral como para controlar su natalidad, no conocen a fondo sus ciclos menstruales y por lo tanto su fertilidad, tampoco conocen sobre hierbas anticonceptivas en caso de emergencia. Algunas de las mujeres no recibieron este conocimiento mediante una transmisión generacional, de hecho lo están buscando y recuperando. Esto deja al descubierto que a pesar de que las mujeres mapuche otorguen valor a ciertas prácticas y saberes que les han sido transmitidos o que han recuperado de forma autónoma, la cultura hegemónica que no ha respetado la especificidad cultural del pueblo mapuche a impuesto e universalizado sus saberes como únicos y legítimos, esto ha permitido un empobrecimiento cultural, que los saberes se vayan disipando y que las mujeres sientan incertidumbre a la hora de proceder.

En consecuencia, esto se debe a la forma con que el Estado concibe a la cultura mapuche, a saber, desde una mirada colonizadora de saberes y bajo una perspectiva universalista que adoptan los estados modernos y que imponen a sus ciudadanos. Esta perspectiva borra las diferencias entre las personas e impone una forma de pensar homogeneizante, se efectúa desde una posición de poder donde se disuelve lo propio o las experiencias particulares de grupos minorizados. Esta estrategia que adoptan los Estados sirve para propagar la construcción de categorías y conceptos (como el racismo) que permiten legitimar las desiguales relaciones de poder en la sociedad.

### 5.3 Continuidades halladas en los discursos

Las continuidades se definirán como aquellos saberes y prácticas femeninas ancestrales que les son heredadas o transmitidas a las mujeres mapuche entrevistadas y que ellas han seguido practicando en su cotidianeidad y en eventos especiales. A continuación se señalarán aquellas continuidades encontradas durante la investigación

En el discurso de dos mujeres mapuche se puede dilucidar que existe la intención de reproducir un rito llamado katanpilun. Este rito es una celebración de la llegada de la menarquía, momento en el cual la nueva mujer se debe poner chawai (joyas) que simbolizan la llegada del periodo fértil (lunas de plata), y donde va a depender de la cantidad de lunas que tenga el chawai lo que representa según el momento de la vida de la niña, existiendo chawai diferentes para mujeres fértiles, solteras, con pareja, etc. Podemos notar que este rito es una tradición femenina mapuche que se trasmite a las domo y que ellas

reciben y otorgan gran valoración ya que la reproducen con el tiempo a pesar de las complejidades con las que se enfrentan, existiendo intención de continuar y perpetuar una práctica que les fue heredada o transmitida por sus abuelas. Aun así, a una de las mujeres no se lo transmitieron mediante la oralidad de generación en generación, ella lo aprendió después, cuando ya era mayor, por interés propio de recuperar sabiduría mapuche. Cabe señalar que según nuestra interpretación es probable que esta tradición tenga continuidad debido a que en la mayoría de las culturas el uso de joyas y aros es algo difundido y aceptado, y por ello las mujeres mapuche en contacto con lo no mapuche podrían tener mayor facilidad y aceptación a la hora de reproducir este rito.

En cuanto a la enfermedad “sobre parto”, podemos considerar que a las mujeres jóvenes y a las mujeres mayores les fue transmitido este conocimiento propio de domo kimün. El sobre parto es una enfermedad que le ha sucedido a mujeres mapuche y que estaría relacionado con el ciclo menstrual, y se generaría por no cuidarse o por pasarse de frío cuando se está menstruando. Para evitarlo la mujer debe cuidarse algunas partes del cuerpo como los pies, el estómago y la espalda, y la forma de detectarlo es en la cantidad o anomalías del flujo menstrual: cuando se tiene poco flujo posiblemente existiría sobre parto. Se señala que es una enfermedad bastante compleja ya que puede desencadenar en algo más grave, y algunos efectos del sobre parto serían escalofríos, fiebre, locura. Esta enfermedad se cura mediante el uso de hierbas medicinales. El conocimiento sobre esta enfermedad fue heredado o transmitido a las mujeres entrevistadas por sus abuelas o madres y es algo que tienen muy presente en sus vidas. Actualmente se puede observar en los discursos de chilenos y chilenas la existencia de la enfermedad “entuerto” que tiene características similares al sobre parto. Se podría hipotetizar al respecto que es una herencia del pueblo mapuche.

Otra continuidad que se logró dilucidar se relaciona con el conocimiento y valoración que tienen las domo sobre sus ancestros/as y la importancia de ellos/as en el mundo mapuche. Las mujeres comentan que a pesar de la introducción de un orden católico dentro los mismos mapuche y dentro de sus familias, se sigue considerando a los/as ancestros como parte importante y fundamental de su visión de vida y de su cultura. Durante el proceso de la investigación, constantemente se señaló lo fundamental de cuidar y potenciar el conocimiento que otorgan los/as mayores, y podemos hipotetizar que esto se relaciona con la cosmovisión mapuche donde existe el anciano y la anciana de las tierras de arriba como seres espirituales a los que se debe respetar.

Respecto a la relación con la naturaleza, durante los encuentros con todas las entrevistadas se puede notar la importancia que se le otorga a la tierra. Este conocimiento de respeto por la ñukemapu es una práctica que está integrada en sus vidas y que les fue transmitida desde corta edad. Se señala que a la naturaleza hay que verla como a una hermana, como un ser sintiente que se debe respetar. De esta manera, se debe entender la concepción del mapuche como un ser espiritual y que, a diferencia de la concepción occidental, la tierra no es un medio de producción para generar capital económico. Este profundo conocimiento o saber acerca del respeto por la tierra es algo muy arraigado en la conciencia del ser mapuche y un saber que no se ha logrado diluir como los saberes ancestrales femeninos. Consideramos que el/la mapuche, al ser un ser “de” la tierra (mapu= tierra y che=gente), mantiene a lo largo de los años y a pesar de la dominación cultural su relación con la ñukemapu.

Respecto al conocimiento sobre hierbas medicinales, en gran parte de las mujeres entrevistadas este conocimiento fue integrando gracias a la transmisión de las mujeres mayores de sus familias. Se señala además que todas las mujeres deberían manejar el conocimiento sobre hierbas medicinales, unas más que otras, pero todas sin excepción ya que sería algo intrínseco de lo femenino. Las mujeres entrevistadas utilizan cotidianamente hierbas medicinales para sanar dolencias del día a día, o bien asisten a una lawentuchefe o machi. Si bien el conocimiento sobre domo kimün es ambiguo y a rato se tiende a perder para luego volver a retomarse, existe aún un conocimiento generalizado sobre las hierbas medicinales para la mujer.

## **6. Análisis de información y conclusiones**

En primera instancia, es fundamental para la siguiente investigación comprender a las mujeres mapuche como un grupo que ha sido categorizado en términos devaluados, entendiendo que las categorías género, raza y clase son construcciones culturales, sociales e históricas y que su conformación tiene un fin político y representa las relaciones de poder en la sociedad chilena. Esto permite comprender los estereotipos negativos que albergan estas categorías y cómo la sociedad identifica a las mujeres mapuche. Asimismo permite entender que la identidad de estas se crea en base a categorías que las devalúan como personas, entendiendo que ellas forman parte de la sociedad y de las concepciones que esta promueve.

Ante la situación planteada es menester comentar los hallazgos de la investigación. En primer lugar conocimos cuáles eran los saberes propiamente femeninos que las mujeres mapuche habían heredado, que reproducen y resignifican. Estas enseñanzas que las mujeres mapuche



valoran y conocen se relacionan con la vida sexual, la vida reproductiva, la crianza y las costumbres sobre el paso a la adultez. Estos conocimientos femeninos se basan en la cosmovisión mapuche donde el hombre y la mujer son una diada complementaria, esta idea de complementariedad no solo con el hombre, sino que también con la tierra, los animales y el cosmos es importante en la concepción que tiene la mujer mapuche sobre la vida y en su identidad de género, pero en el caso de esta investigación pudimos observar que es una concepción que se ve un poco diluida por los despojos, las guerras y el orden patriarcal que hoy en día rigen en este pueblo.

En segundo lugar, pudimos observar que muchas de las prácticas, rituales y saberes femeninos ancestrales, a pesar de ser valorados, no se practicaban por las mujeres mapuche (tensiones), de hecho existen muchas prácticas que se habían perdido por completo y otras que habían sido heredadas por las ancestas, pero de las cuales quedaban pocos elementos, y además otras habían sido recuperadas de manera autónoma y se seguían practicando.

Algunos de los saberes que las mujeres otorgan gran valor se relacionan con la reproducción y sexualidad, como el parir en comunidad con una partera tradicional mapuche y el controlar la natalidad mediante hierbas anticonceptivas, el conocimiento de los ciclos y la luna. Estos saberes están tensionados en los discursos de las mujeres mapuche, ellas no los practican en su vida cotidiana a pesar de valorarlos porque no existe un conocimiento acabado sobre estas prácticas, generando un temor a la hora de decidir sobre el cómo proceder

Estas dificultades están relacionadas a los saberes hegemónicos que impone el Estado mediante sus políticas públicas asimilacionistas que pretenden invisibilizar las diferencias. De alguna manera, el Estado ha sido responsable de generar inseguridad ante la idea de perpetuar los conocimientos ancestrales, ya que al haber despojado del kimün mediante la imposición de otros saberes, se genera un empobrecimiento cultural. En este sentido, el Estado genera dificultades estructurales en la práctica de la cultura, debido a que desde un comienzo, con la “extirpación a las idolatrías” (Paredes, 2014), se generó un primer contacto con los españoles y luego los chilenos, lo que produjo que las mujeres perdieran paulatinamente sus saberes femeninos.

En base lo anterior se puede deducir que el Estado es un responsable clave en la pérdida de los saberes femeninos y de las prácticas que se relacionan al conocimiento sobre salud ancestral. Dar a luz con la ayuda de una partera es un saber que no se ha podido

mantener en el tiempo por la implementación por parte del Estado de políticas públicas de medicina universales que no toman en cuenta las formas tradicionales de parir. Si bien se han construido hospitales y consultorios interculturales en algunas zonas del sur de Chile y de Santiago, esto no quita los años de imposición de violencia obstétrica que realizó el Estado a las mujeres mapuche y chilenas y sus formas distintas de concebir hijos. Según plantea Barrientos (2013) Esto sucede porque el Estado concibe lo mapuche desde una mirada patrimonial y pre existente a la constitución de la nación moderna (modernidad desmentida por Paredes que señala la existencia de una temporalidad circular), restándole reconocimiento como actores políticos capaces de cuestionar relaciones de poder. Esto impide que sean vistos/as como un pueblo que lucha por reconocimiento de sus pautas culturales propias, por esta razón, el Estado se ha relacionado con lo mapuche invisibilizando sus particularidades de grupo y homogeneizándolos, lo ha significado la imposición de la cultura no mapuche y desconocimiento de sus prácticas y saberes sobre el domo kimün. Alarcón (2008) señala en esa misma línea que el domo kimün se ha tenido que adaptar a pautas culturales ajenas, perdiéndose de forma progresiva.

Además de las dificultades estructurales impuestas por el Estado para desarrollar plenamente el domo kimün, existen problemas respecto a la biodiversidad de la ñukemapu. En este sentido, algunas plantas medicinales utilizadas ancestralmente para el desarrollo del domo kimün hoy en día se han extinto y es muy complicado reemplazarlas, lo cual tiene directa relación con la expansión de las empresas forestales con sus plantaciones exóticas de pino y eucalipto en la contra-reforma que han secado las napas subterráneas del territorio.

En tercer lugar, consideramos que no era tan tangible la transmisión generacional de saberes considerados femeninos, de hecho había pocas enseñanzas que se transmitían de mujeres mayores a las mujeres de generación más joven. En otras palabras, había saberes que se reproducían y que las mujeres habían recuperado pero estos no eran necesariamente más conocidos por las mujeres mayores, ni desconocidos por las más jóvenes. En efecto, el saber no está muy relacionado a una transmisión lineal de conocimiento sino más bien a la necesidad de construir identidad femenina, o construir un nosotras, por esta razón las mujeres mapuche se dispusieron a rescatar sabiduría femenina, a indagar en su cosmovisión para recuperar este conocimiento.

En este sentido, es preciso considerar que la identidad mapuche no es esencial, homogénea, e incuestionable ya que las culturas son productos heterogéneos y fluidos y por lo tanto la identidad mapuche se va transformando a medida que cambian los procesos históricos y sociales, ya que “una cultura es tal en la medida en que haya personas dispuestas no sólo a reproducirla sino que a cuestionarla y readaptarla constantemente” (Calfío, 2007). Así mismo,

Villoro plantea que la identidad mapuche podría “evitar la ruptura en la historia, establecer una continuidad con la obra de los ancestros, asumir el pasado y proyectarlo a un futuro. Al efectuar esa operación imaginaria, propone valores como objetivos y otorga así un sentido a la marcha de una colectividad”

De todo lo anteriormente mencionado se desprende que la recuperación de saberes ancestrales por parte de la mujer mapuche se podría relacionar directamente a una recuperación política de la soberanía como mujer mapuche, entendiendo que las luchas políticas del pueblo también están muy relacionadas con lo inmediato y la recuperación de territorio ancestral, dejando de lado que el cuerpo podría ser un lugar de disputa y resistencia. En este sentido las mujeres mapuche a través de la recuperación de sus saberes ancestrales como domo mapuche retoman el conocimiento y cosmovisión resignificándola e incorporándola a un proyecto colectivo en común, como señala Chihuailaf (1999), que ve en la transmisión de saberes y prácticas a través de las generaciones una forma de fortalecimiento y unificación de las comunidades. Este fortalecimiento le permite al pueblo mapuche tener una lucha política unificada y de resistencia frente a la coacción hegemónica.

En otras palabras, la recuperación del domo kimün es un acto político ya que el conocimiento ancestral femenino es un vínculo simbólico relevante con la cultura mapuche y por lo tanto el acto de recuperación de esta sabiduría se relaciona a la construcción de una identidad unificada como pueblo que les permite resistir y enfrentar la imposición de una cultura hegemónica. Desde esta perspectiva, la práctica de ejercer soberanía sobre sus cuerpos mediante la recuperación del domo kimün, lo consideramos como una forma de romper con los sistemas dominantes e impuestos por la cultura hegemónica. Esta práctica de reivindicación de saberes ancestrales de las mujeres, las cuales utilizaban hierbas medicinales para el tratamiento de sus cuerpos y se conectaban con la luna para entender sus ciclos, podría considerarse como una práctica de resistencia y lucha política, considerando que las mujeres mapuche están siendo intervenidas por diversos mecanismos que les imponen estándares de vida constantemente.

Paredes y Guzmán (2014) tienen algo importante que decir al respecto, desde el feminismo comunitario plantean que la mujer indígena se vio subyugada a la estructura patriarcal, teniendo que alejarse de sus rituales y del poder que la unía a la tierra. Plantean que se debe recobrar la memoria de las abuelas, lo cual apunta directamente a un proyecto político de comunidad por las mujeres, los hombres, las personas intersexuales y la naturaleza. En este sentido, la reapropiación de los conocimientos ancestrales de las abuelas sería una lucha

política, por lo que la recuperación del domo kimün también se puede observar como un acto político de lucha desde el cuerpo y de reapropiación de la cultura mapuche.

Con referencia a lo anterior, consideramos que la recuperación del domo es un acto de resistencia y lucha política ya que aunque no se tenga un dominio completo de estos saberes, permite generar lazos y construir identidad, lo cual ayuda a la lucha contra la cultura hegemónica. Es fundamental recobrar estos saberes y posicionarlos como una forma de lucha al igual que los procesos actuales de recuperación territorial.

Se hizo evidente considerar la diáspora a la ciudad como contribuidora de la pérdida de los saberes y que el tiempo donde eran soberanos de estas enseñanzas, es un tiempo ancestral o mítico que existe en la memoria ya que constantemente se hace referencia a lo antiguo, al pasado, al domo kimün de antes, sin haber podido encontrar claridad en el momento de ese antes.

## **7. Anexos**

### 7.1 Pauta de Entrevista

#### 7.1.1 Mujeres

1. ¿Cómo son las mujeres mapuche?
2. ¿Cómo han cambiado con el tiempo?
3. Háblame de las costumbres y tradiciones femeninas
4. ¿Qué hacen para preservar las costumbres femeninas?
5. ¿Se las enseñan a tus hijas?
6. como se conciben los saberes femeninos mapuche con todo lo aprendido en la escuela winka?
7. ¿Qué es/sabes del domo kimün?
8. Cuéntame sobre tu menarquia (primera regla) se hace algo especial en la comunidad?/y si no vives acá?
9. Cuéntame sobre la menarquia de tu hija
10. Cuéntame sobre la menopausia
11. ¿Qué sabes de las parteras mapuche?
12. ¿Cómo fue el parto de cada uno de tus hijos, hay costumbres relacionadas al nacimiento?

13. ¿Se cuidan para no quedar embarazadas y cómo?
14. ¿Qué crees del condón y las pastillas anticonceptivas?
15. ¿Existen palabras que solo utilicen ustedes como mujeres?
16. ¿Hay alguna relación con los ciclos lunares?

#### 7.1.2 Partera

1. Cuéntanos sobre ser partera
2. ¿Cuándo y cómo aprendiste acerca del parto?
3. ¿Se los enseñan a tus hijos/as u otras mujeres?
4. ¿Dónde has asistido partos?
5. ¿Cómo preparas a la mujer?
6. ¿Cuál es la importancia de las plantas en una partera?
7. Cuéntame sobre la reproducción
8. Cuéntame sobre la anticoncepción
9. Cuéntame sobre la menstruación y menopausia
10. Cuéntame sobre algún parto significativo
11. ¿Qué piensas sobre la medicina occidental moderna?
12. ¿Qué piensas sobre los métodos de anticoncepción no naturales?
13. ¿Cuál es la importancia de los ciclos lunares en los procesos de la mujer?

#### 7.2 Pauta de Observación Participante

Fecha y hora de la observación	
Lugar observado	
Personas presentes en el lugar	
Momento cotidiano o actividad extraordinaria	
Actividad que se está realizando	
Qué sucede y en qué lugar se efectúa la actividad	
Cómo es este espacio	
Porqué se está realizando la actividad	
Qué objetos están presentes	
Que se quiere conseguir con la actividad	
Qué emociones se pueden observar en los participantes	
Rol o lugar de poder de la mujer en este rito	

## 7.2.1 Observación Participante LefNguillatun

Fecha y hora de la observación	Noche del sábado 12 – madrugada del domingo 13 de Abril.
Lugar/actividad observado	LefNguillatun en apoyo al Machi Celestino Córdoba y a los Presos Políticos Mapuche en huelga de hambre en la cárcel de Angol, Quebrada de Macul.
Personas presentes en el lugar	Organizaciones mapuche de Santiago, organizaciones de apoyo a los presos políticos mapuche, personas mapuche no pertenecientes a ninguna organización, personas no mapuche y autoridad ancestral de comunidad de Ercilla.
Momento cotidiano o actividad extraordinaria	Actividad extraordinaria.
Actividad que se está realizando	Rogativa para enviar newen al Machi y a los presos que se encuentran en huelga de hambre, trawun de los y las asistentes para conocerse y planificar apoyo a la huelga.
Qué sucede y en qué lugar se efectúa la actividad	La rogativa se realiza en un sector plano de la Quebrada de Macul que es considerado importante espiritualmente. La rogativa se realiza en orientación a los cuatro MeliWixanMapu y con mayor énfasis cuando se apunta hacia el sur ya que allá se encuentran los hermanos en prisión. También se dieron espacios de conversación junto al fuego.

<p>Cómo es el ambiente</p>	<p>Se da una atmósfera de respeto, tranquilidad, silencio, reflexión.</p>
<p>Conversaciones importantes</p>	<p>Una mujer joven señala durante el contexto de fogón y conversación la importancia que tiene para las mujeres el andar descalza, ya que le permite conectarse con las energías de la tierra y sanar posibles enfermedades. Señala que la mujer es tierra, es naturaleza, y los ciclos lunares también son los ciclos de la mujer en el útero. También señala el poder que tiene el peumo para sanar hemorragias, pero que no es recomendable que la mujer la consuma durante la menstruación ya que puede hacer que se termine o altere.</p> <p>También notamos que una pequeña niña constantemente afirma su identidad diciéndole a la gente que ella “es mapuche”. Su madre también lo incentiva diciéndole que diga su edad en mapuzugun. La misma niña pregunta a su madre si fue la luna la que prendió el fogón, de lo cual podemos deducir que desde pequeña va comprendiendo el poder de la naturaleza y la relación cercana con esta.</p> <p>También una mujer señala que al sacarle agua al río esto se debe agradecer y no abusar de ello. Lo mismo con un bosque, una planta, un mineral, ya que en todo reina un espíritu.</p> <p>También podemos observar la importancia</p>



	que tienen los peuma (sueños) en el día a día, ya que dan señales importantes para la vida.
Qué objetos están presentes	Lawen, muday, vestimenta acorde a la ocasión, fogones, sopaipillas, mate, mote.
Qué emociones se pueden observar en los participantes	Se observa mucho recogimiento, mucha fuerza espiritual, sinceridad. También existe molestia debido a que la rogativa se realizó en winkadugun.
Rol o lugar de poder de la mujer en este rito	No existe una jerarquía de ningún sexo por sobre el otro, hombres y mujeres intervienen en diálogos y participan por igual, se debe destacar que la ceremonia en sí fue dirigida por una mujer mayor que, si bien no era machi, era muy respetada. Se debe señalar también que a esta rogativa, como a muchas otras rogativas mapuche, la mujer debe asistir con falda, pero eso no se debe a una exigencia de tipo machista, sino que tiene que ver con la mayor capacidad de conexión con la tierra que adquiere la mujer al usar esta vestimenta.

## 7.2.2 Observación Participante Conversación con varias mujeres

Fecha y hora de la observación	Domingo 4 de Mayo, 16:00hrs.
Lugar/actividad observado	Conversación con varias mujeres mapuche luego de visita a los presos de la cárcel de Angol.
Personas presentes en el lugar	Investigadoras y cuatro comuneras mapuche.
Momento cotidiano o actividad extraordinaria	Momento cotidiano.
Actividad que se está realizando	Conversación luego de un día de visita a los presos, se consulta a las mujeres acerca del domo kimün.
Qué sucede y en qué lugar se efectúa la actividad	La conversación se realiza en las afueras de la cárcel de Angol, luego de la visita, las personas asistentes se reúnen afuera para despedirse, y se da una instancia de diálogo.
Cómo es el ambiente	Tranquilo, cordial, cercano.
Conversaciones importantes	Al contar a las mujeres presentes sobre nuestra investigación del domo kimün se muestran muy interesadas en el tema, se les pregunta si existe otro nombre para referirse a los “saberes femeninos” y nos señalan <i>Weichan Domo</i> , lo cual haría referencia a la capacidad femenina de incluirse en lo político y a la vez ocuparse de las tareas propias del hogar. La definición de <i>Weichan</i> es “guerrear”, en este sentido, la mujer tiene la capacidad de abarcar todas las áreas de su vida, y no

	descuidar su relación con la tierra o ÑukeMapu.
Qué objetos están presentes	No existen muchos elementos, solo las pertenencias personales de cada una de las personas.
Qué emociones se pueden observar en los participantes	Se observa cercanía en la conversación, pero existe una atmósfera de preocupación debido a que los presos de Angol se encontraban en ese entonces en huelga de hambre.
Rol o lugar de poder de la mujer en este rito	Se debe señalar la importancia política que tiene la mujer dentro del contexto de la lucha mapuche, ya que en la vocería de la huelga de hambre de los presos políticos mapuche de la cárcel de Angol se encuentra una mujer.

### 7.2.3 Observación Participante Encuentro “En un fogón williche”

Fecha y hora de la observación	Martes 20 de Mayo, 19:00 hrs
Lugar observado	Encuentro “En un fogón williche”
Personas presentes en el lugar	Poeta Graciela Huinao, académica Elisa Loncón.
Momento cotidiano o actividad extraordinaria	Actividad extraordinaria

Actividad que se está realizando	Encuentro en torno a la palabra y a la cultura mapuche-williche.
Qué sucede y en qué lugar se efectúa la actividad	Las dos mujeres invitadas hablan sobre el ser mapuche, la lingüística y la oralidad. La actividad la organiza la Fundación Pablo Neruda en la Casa-Museo La Chascona, Santiago.
Cómo es este espacio	Amplio, acuden bastantes personas, se da una buena instancia de conversación donde las mujeres invitadas pueden contar detalles importantes de sus vidas.
Conversaciones importantes	<p>La poeta señala que a sus abuelos, que hablaban sólo mapuzugun, se les quitó la lengua a la fuerza debido a que ellos fueron la primera generación de la comunidad en acudir a una escuela, y al no saber español un profesor los maltrató para que lo aprendiesen y no hablaran su lengua madre. Luego de eso, estos abuelos evitaron hablar y enseñar el mapuzugun a las generaciones posteriores por temor a que sufrieran las mismas represalias que ellos habían sufrido. Podemos deducir que esto mismo puede haber ocurrido con el domo kimün, que por factores como la escuela y la discriminación, las mujeres lo fueron olvidando para introducirse en parámetros occidentales.</p> <p>Otro detalle importante que menciona la poeta es la existencia de un prostíbulo williche en la comunidad, donde los hombres acudían, pero este prostíbulo</p>

Fecha y hora de la observación	Viernes 27 de Junio del 2014
Lugar/actividad observado	Celebración de WiñolTripantu en cárcel de Temuko.
	funcionaba bajo lógicas comunitarias, en mapuzugún no existe una palabra para referirse a una prostituta.
Porqué se está realizando la actividad	La actividad se está realizando debido a la importancia que tiene el mapuzugún.
Qué objetos están presentes	Auditorio, las invitadas están adelante y la audiencia escuchando, existe un “fogón williche” en imágenes.
Que se quiere conseguir con la actividad	Se quiere conseguir que las personas que concurren tomen importancia a la lingüística y oralidad mapuche.
Qué emociones se pueden observar en los participantes	Se puede observar mucho respeto, mucha atención y curiosidad por parte de los y las concurrentes.
Rol o lugar de poder de la mujer en este rito	Las mujeres en esta situación cumplen un rol fundamental, ya que ambas expositoras son mujeres. Si bien no se habla explícitamente sobre el domo kimün, podemos decir que la mujer ocupa un papel importante.

OBSERVACIÓN PARTICIPANTE WIÑOLTRIPANTU

Personas presentes en el lugar	Organizaciones mapuche, organizaciones de apoyo a los presos políticos mapuche, personas mapuche que viven en comunidades, presos políticos mapuche, machi.
Momento cotidiano o actividad extraordinaria	Actividad extraordinaria.
Actividad que se está realizando	Celebración del nuevo ciclo o año nuevo mapuche, rogativa y compartir conversación y alimentos.
Qué sucede y en qué lugar se efectúa la actividad	La celebración del WiñolTripantu se realiza en el gimnasio de la cárcel de Temuko, se reúnen los presos con asistentes de las comunidades y de distintas organizaciones en apoyo al pueblo mapuche. El machi dirige la rogativa.
Cómo es el ambiente	Ambiente de celebración, conversación, se comparte mate y sopaipillas.
Conversaciones importantes	El machi comenta que si bien se tiene como fecha oficial para la celebración del WiñolTripantu el 24 de Junio, se debe poner atención a las fases de la luna para celebrarlo. El día 27 de Junio cae luna nueva, que es cuando corresponde celebrar el WiñolTripantu. Es muy importante poner atención a la naturaleza.
Qué objetos están presentes	Lawen, Foye, muday, alimentos, kultrun.
Qué emociones se pueden observar en los participantes	Mucho respeto y celebración por el nuevo ciclo que comienza.

Rol o lugar de poder de la mujer en este rito	La mujer participa de la celebración en la rogativa, en las conversaciones, en el compartir alimento.
---	---

### 7.3 Entrevistas

#### 7.3.1 Entrevista mujer joven 1

¿Tu familia de dónde viene?

El papá de mi abuela, él se fue detrás de los animales y encontró un lugar pero espectacular para vivir con un río que se llama Huellehue, caleta Huellehue

¿Buscando a los animales?

Buscando los animales po, como a los 20 años fue... y después trabajó, se hizo su casa allá y se llevó a la mamá de mi agueli

¿A tu bis abuela?

A mi bis abuela, y vivieron allá lejos, uuuh, mi familia es los que más lejos viven.

¿Y ellos viven todavía?

No ellos no, no, mi abuela falleció hace 5 años

¿Y allá quién quedó? ¿Te queda familia?

Allá sí, tengo mis tías, las primas de mi abuela todavía están vivas, no, tengo harta familia. Y mi abuelita vivió como 28 años en el campo, allá en la cordillera, y mi abuela hacía tejuelas, iba a buscar los animales, y ahí salió po, salió a trabajar a las casas de los alemanes

Ahí llegaron colonos

En ese tiempo mi abuela salió a trabajarle a los colonos, y no quiso volver al campo porque su papá le exigía mucho, mucho trabajo, pero igual no era como ahora que se queda la niñita en la casa y al hombre lo hacían trabajar, no po

Todos igual

Sipo, todos igual. Mi abuelo tenía y tenía mucho kuyin, tenía muchos animales y era conocido por que no contaba los animales de tanto que tenía, no sabía cuánto. Tenía mucho po, era de los pocos viejitos que tenía hartos animales, entonces mi abuela sembraba la huerta nomás po...Ahora la distancia es 5 horas pero antes eran dos días

¿Y las mujeres mapuche eran distintas? ¿Trabajaban distinto que las winka?

Trabajaban como hombre po, si al final mi abuela igual tenía que andar igual ahí arriando caballos, en las tejuelas igual trabajaba po, se hacían como paquetitos, ¿cachan el alerce? Se hacen unas tejuelas así largas de madera, delgadita, como la casa chilota, esas son las tejuelas, y es larguita así como un cuaderno, y eso se hacen paquetitos, y en eso mi abuelita

trabajaba haciendo tejuelas, no sé cómo las cortarían po, ahora lo trabajan los hombres, ¿mate con azúcar chiquillas?

Y respecto al domo kimün y los anticonceptivos

Mi abuela no usaba métodos anticonceptivos, bueno en ese tiempo, mi abuela no era hablante entonces se perdía mucho, mi bis abuela sabía de remedios, eso contaba mi abuelita, del sobre parto

¿Sobre parto?

Tú tienes tu guagua, la pariste, y cuando la guagua tiene como 8 meses más o menos tienes que cuidarte los pies y esta parte (estomago) porque si no te da sobre parto, y te volvís loca, te da como escalofríos, ves cuestiones, fiebre, en ese periodo, si no te cuidaste te morís... hay mujeres que se han muerto por sobre parto

¿Y eso se cura?

Con hierbas, se ligaba al mismo hecho de por ejemplo ahora te obligan a bañarte y todo el asunto, eso no, porque una no se tiene que lavar la cabeza, es peligroso, es la cuarentena po, porque tú estás botando, uno no sabe más encima cuánto te sacan en el hospital, porque antes se tomaba remedio para parir, ahora no sabes si botaste todo lo que tenías que botar o te quedo algo adentro

O de repente te sacan más

Claro en la cesárea pasa un poco eso, el parto natural hace que el mismo cuerpo bote, por eso es que una menstrúa 40 días, bueno, dependiendo del cuerpo, pero antes se tomaba remedio para ir a parir, para botar todo lo que había que botar, porque eso queda pegado en el útero, y cuando se queda pegado en el útero produce enfermedad, infección en el útero, es delicado, yo lo aprendí ahora eso sí, trabajando con machi yo aprendí harto las enfermedades de la mujer mapuche, de cómo cuidarse, mi abuela lo único que me decía era del sobre parto

¿Y tú crees que se ha perdido igual? ¿Estos saberes?

Sipo, si ahora la gente ya no cree tampoco, por ejemplo allá en el sur pasa que no se hacen remedio, por ejemplo mi mamá no cree, no cree en las hierbas, no cree en nada, se ha perdido en esa generación como del 50 60, no te creyeron más nomas po, por ejemplo imagínate nomas que mi bisabuela, su abuela (de su madre) hacían remedios y mi mama ya no cree po, yo también pude haber no creído, si yo no nací allá, eso se preguntaba mi abuelita, porque nos tiró tanto de allá con mi hermana, pero nos tocó que como estábamos criadas acá yo no tenía idea de nada

¿Y hace cuánto empezaste?

Yo me fui a estudiar allá arquitectura el 2005, yo soñé, y yo siempre soñaba cuando era chica pero uno no pesca mucho el sueño, yo en mi locura dije yo, soñé, yo no sabía de los



peumasni nada, entonces soñé que estudiaba arquitectura y era feliz cuando era chica, cuando iba como en primero medio, y me metí en la cuestión, acá no me dio el puntaje, me dio diseño en la USACH pero no me gustó

¿Ah pero te metiste?

Si me metí pero no me gusto, lo que menos es diseño, como es industrial es como economía, ya, la cosa es que ahí mi abuelita se enfermó el 2004, mi hermana se fue a estudiar allá para cuidarla, a Osorno, y estuvo que se moría mi abuela, casi se murió en ese tiempo, y nadie le daba, ya estábamos listos preparando el velorio pero revivió jaja, la viejita, tenía que esperarnos po, para darnos ese conocimientos porque si no no sé, yo soy gracias a mi abuela, porque era un pollo antes no cachaba, nosotros nos criamos aquí como en una burbuja, acá el ambiente flayte y todo el asunto nos criaron como hueso santo, pollo, yo nunca había alojado en otra casa, de echo me cuesta salir estando aquí, pero es porque me criaron así. Allí nos fuimos a vivir con mi abuela,

¿Ah, viviste con ella?

Mi hermana se fue el 2004 y yo el 2005, postule a la universidad, quedé y dije ya, me voy po, la cosa es que me fui y ahí compartí hartito con mi abuelita, ahí supe lo que era ser mapuche pero no solamente con mi abuela, sino que conocimos gente, mi hermana tenía una amiga que era de su carrera, y ella tenía su hermana que se enfermó de machi, pero nosotras no sabíamos, y entonces empezamos a acompañarla en su proceso de machi, pero yo creo que ni siquiera fue voluntario, fue como que tenía que pasar, y ahí empezamos a trabajar con la lagmien y a conocer las machi

¿Y volviste a Santiago?

No, volví este año,

¿Tú has ido aprendiendo? Con tu abuela fuiste aprendiendo

Bueno con mi abuela aprendí los quehaceres de la casa, del campo, porque como yo viviendo acá ustedes saben po, cuando me fui a vivir allá ella me enseñó a hilar, el tema de la lana, yo le empecé a lavar la lana porque ella es viejita, tenía artritis, entonces ya deja eso ahí yo te lo lavo, y ahí fui aprendiendo, después la vi escarmenar lana y yo le decía ya abueli enséñeme como se hace, hilamos y cosas así, y así aprendí también a picar leña, al principio ella me retaba, era estricta, que le estaba haciendo cariño al palo porque le pegaba despacito, después que andaba picando la tierra porque no le achuntaba, si es pura práctica

¿Y a tu hija la has criado distinto?

Sipo, ella misma se dice que es mapuche, ella, su tío es machi, entonces bueno yo cuando empecé a ayudar a los machi, en mi despertó el tema como político, el tema del sufrimiento del pueblo, la lucha del pueblo, la conciencia primero, de echo a mí me interesó volver a ser

mapuche, el saber de mis raíces por el tema de los presos políticos, de la huelga de hambre, en ese tiempo estaba la Chepa en la huelga de hambre 2008 2007, entonces ya, fui a ver los presos, no los conocía, los fui a ver igual, con conciencia nomas po, sabiendo que era justo, mi intuición me llevó a conocer en las cárceles a gente que ni siquiera conocía y que empecé a conocer.

Y tú con tu hija, ¿le enseñas cosas distintas?

Sipo, de echo ella se está haciendo remedio con la machi, igual ella misma ve po, ha ido a machiluwun, aunque no es muy bueno que vaya a machiluwun cuando es muy chica por las energías negativas, que a los primeros que le cae, es una fuerza luchando, y le cae a la más débil, a los chiquititos, hay que llevarlos protegidos.

Entonces por ese lado, por la vida política despertó mi ser mapuche, y después como empecé a ayudar a... otros machi, y fui llancañ, llancañ, la brazo derecho del machi, la que está al lado, son dos o uno, la que le ayuda en todo, cuando quieren un remedio ahí está, ir a buscar cuchillos, limpiar cara, poner paños, lo que pida estar ahí, algunos machi piden hacer remedio, ¿han ido a un machitún?

No, nunca

Un machitún es por ejemplo esta pieza, ya, tú estás enferma, viene toda tu familia, el machi, un arbolito acá y otro acá, y tu cabeza siempre va hacia el sol, y el machi se pone aquí y uno al frente, y ahí empieza a hacer remedio, tienes que andar con lo menos ropa posible, y te hace remedio con hojas o con lo que el machi disponga y depende de tu enfermedad, te toca kultrun, entonces una asiste igual, igual haces remedio con el machi, se trabaja directo con pulonko, ese es llancañ, a mí me dijeron y yo fui, yo no tenía ni idea, participando, había participado de un trawun, un guillatún

Oye y ¿hay tradiciones mapuche como para la menstruación? ¿Cuándo a las niñas les llega?

Hay varias cosas o ritos se podría decir, los aros tienen katanpilun se llama, y es una celebración de cuando te llega la regla, tú tienes que ponerte chawai cuando te llega la menstruación, a mi hija no le debería haber puesto, yo le puse como al año porque me lo recomendó la machi porque mi hija es una niña un poco especial, más débil que el resto en cuanto a energías, entonces si a ella la miran feo le va a llegar al tiro peor que a un niño normal entonces tenía que ponerle algo de plata, ella tenía medallones y todo pero igual siempre se le pega de echo se le perdió en la casa de Osorno. Y entonces la lagmien me dijo que le pusiera chawai para que no te la ojeen, porque tu mirai una guagua y lo primero que le miras son los ojos y enfermai la guagua, pero con chawai no pos, miras primero el chawai y no la cara pero el chawai es necesariamente cuando te llegue la menstruación porque representa la fertilidad, son lunas, representa la fertilidad una niñita no debe, ni siquiera se

sabe su sexualidad, son como niño-niña, la mente no es de una niña, no sabe lo que es ser mujer, porque al final el ser mujer es que uno tiene útero y puede parir, porque el resto mucha diferencia no hay, ahora le hacen diferencia con el machismo, con que el hombre trabaja y da la plata pa la casa pero antes no po, antes no existía eso, era más parejo, o sea yo supongo, es mi teoría, porque yo no concibo eso de que el hombre, o sea porque, hombre y mujer son iguales, y es dual, no puede vivir uno sin el otro, porqué el hombre va a estar primero y la mujer aquí, si una es la que da vida, ellos claro, ponen la semilla, pero nosotras que tenemos el útero, tenemos 9 meses la guagua, más encima parimos con dolor

Oye y con eso de la luna, ¿hay una relación de la menstruación con la luna?

Sipo, kuyentu se llama la regla, kuyen es luna, y kuyentu es tu periodo, entonces va a depender de tu periodo el sexo de la guagua, por ejemplo tu kuyentu con luna llena, ahí hay que calcular, pero generalmente cuando hay kuyentu con luna llena, las relaciones... si te llega en luna llena, la fertilidad es luna nueva y vas a tener niña, si tu kuyentu es luna nueva tú tienes hombre porque eres fértil en luna llena

¿Y tú calculaste con tu hija?

Noooo salió nomas, yo lo soñé, yo pensé que era hombre, o sea no, que cuando la concebí como a los 3 días, ni sabía que estaba embarazada y me dijeron que se llamaba kalfu, la llamaban kalfukalfu yo desperté y seguí soñando que estaba embarazada, me negaba, quería pero no quería, a ella la quería, pero más que nada el tema de decirlo, mi primera hija, cómo lo dices, el papá está preso en Osorno, es mapuche, pero por borrachín, entonces igual era difícil como decir, más encima que estaba preso y tenía que asumir sola, eso fue complicado, bueno, al final vino, por eso la llame kalfu, a mi abuela no le gustaba, a nadie le gustaba, que es nombre de cholo, porque generalmente la gente no se reconoce como mapuche, sobre todo la gente mayor, es uno el que se reconoce

¿Y por qué pasará?

Porque hubo mucha represión, es como un trauma porque mi abuelo igual, fueron tan discriminados, con las misiones, el tema de la lengua indígena, no po, era feo ser mapuche, hasta el día de hoy es feo ser mapuche, pero quizás uno ya tiene cuero de chancho y te da lo mismo que te digan indio o cualquier cosa

¿Y antes tú sabes como lo hacían las mujeres cuando le llegaba la menstruación?

Paños yo creo, no sé, no usaban ni calzón, parece que se guardaban cuando les llegaba la regla, no salían, por lo que yo he escuchado la menstruación hay que entregarla a la tierra, igual mi abuelita era más actual, pero en ese tiempo se usaban saquitos de harina, entonces con esos mismos paños

¿Hay plantas?

Hay un montón de plantas, también anticonceptivas pero es secreto de la machi, a una por ser llancañ le ha tocado ver de todo, aparte que a una le piden una confianza, pero yo les puedo decir que vayan a verse a una machi

Pero existen ¿no?

Sí, pero se ha perdido, si se ocupa, en el norte es mas eso si po, no se ha perdido tanto en Temuko, hay machi, en Osorno, donde yo soy williche no. Mi mamá tampoco cree, pero yo lo vi, he visto muchas más cosas paranormales se podría decir, yo no creía pero uno ve po, si ves aparecer y desaparecer cosas, y las ves con tus propios ojos no puedes decir no, yo he visto sanarse gente, con los machitún y remedios, yo no puedo decir que no funciona, no sirve, cuando al machi le regalan cosas, imagínate que le traen sacos de cosas, no cualquiera regala un saco de algo, no por nada, pero su medicina no es solo de la mujer

¿Y a las niñas cómo les explican cuando les llega la menstruación?

A mí no me explicaron mucho... con mi hija no, si o sea explicarle bien nomas como todo nomas po, pero más adelante, está muy chica, tampoco me pregunta, sabe de dónde salen los hijos, donde se tiene la guagua, entonces ella ve embarazadas y se acuerda y uno le explica como parir y todo el asunto, pero no pregunta cómo se conciben las guaguas, le explique que los dientes se salen y esta aterrorizada, no quiere que se le salgan

¿Y las mujeres mayores cuando empiezan con la menopausia también hay remedios?

Hay remedio para todo, todos los males, es un ciclo, generalmente la menopausia varia el remedio porque una se está remediando desde chiquitita, siempre uno se enferma, entonces si tú no te haces remedio la menopausia viene fuerte, si tu preparas tu cuerpo se cortó la regla y listo, pero el cuerpo acepta eso, normal, ahora uno no se cuida, se pasa de frio, lo que te dije de sobre parto, ahora no te pesa pero cuando te llega la menopausia a una cierta edad te va a pesar todo, y vienen las enfermedades, nosotras nos mojamos, andamos distancias largas todas mojadas y nos retaban ahora no les pasa nada, pero después se van arrepentir de esas mojadas

¿La machi antiguamente hacia también de partera o habían parteras?

Hombres igual, no es una práctica solamente de mujeres, por eso te digo que el conocimiento de mujer mapuche no es necesariamente de mujer, por ejemplo hay hombres que hacen telar, no sé, ¿qué más hace una mujer? Parir es lo único diferente que puede tener del hombre porque el hombre puede hacer lo mismo, la mujer también hace lo del hombre, lo único diferente es que la mujer no va a la guerra, porque uno procrea, cómo vas a mandar a todas las mujeres a la guerra, después te quedas sin pueblos, sin producción, por eso yo analizo el tema de los lonkos con 2 mujeres, 3 mujeres, que igual era coherente en tiempos de guerra porque moría tanto hombre que tienes que ser estratégico, pensar y decir, ¿qué hacemos?

Cómo nos reproducimos, no vamos a sembrar semillas y van a salir hombres... como había tantas mujeres y pocos hombres yo lo tomo así, porque hay mujeres que no, pero al final uno igual tiene que ser racional se podría decir..porque ahora el hombre con una mujer, no po, pero por estrategia po, pensando en multiplicar, para abarcar el territorio igual po, el que le llaman control territorial políticamente, esto está pero anillo al dedo al control territorial, un hombre que tenga mucho territorio ¿cómo hace su control territorial? Con hijos, porque si no de que te sirve a ti, vas a tener 100 años, un montón de hectáreas, y no sirve el control, no puedes

Y yo sabía que las mujeres antes parían en cuclillas

En cuclillas o paradas, yo parí sin anestesia, mi abuela parió con partera, yo con partera no, en el hospital, pero sin anestesia, porque igual le daña a la guagua, parte que dicen que quedan secuelas después con el tiempo de la peri dual no sé qué...

¿Y cómo fue?

Bien, es que mira, cuando a ti te viene la contracción es un dolor infernal, es ese mismo pero un poquito más fuerte, si aguantaste la contracción vas a aguantar. Le pregunté a la matrona si antes, porque como yo era A de Fonasa no era un muy buen trato en el hospital...fue penca, la cosa es que yo le pregunté a la matrona, que no. Que el anestesista anda en otro lado, yo le dije una pregunta, ¿parir duele más que las contracciones que estoy sintiendo? No, es lo mismo pero más rato, y yo dije ya, entonces no llame a ningún anestesista.

Yo si tengo otra guagua ahí me busco una partera, porque al final uno pare UNO, si la persona te recibe la guagua, inclusive mi suegra parió sola, y recibió sola al papá de mi hija, en el campo, ella era mamá soltera, estaba trabajando en la huerta nomás, parece que en la siembra de papas, ahí salió y a trabajar, entonces en el campo no había tanta atención ni nada, mi abuelita parió a mi mama donde trabajaba, en un balde, si el trabajo de parto lo hace uno, a veces se ve mucha tele, que se yo, igual se estresa y no se puede parir bien, a mi hermana le pasó, con tantos problemas que te bloqueas, cerraste y no te abriste más, y ahí donde son las cesáreas, donde no salía la guagua, y eso que igual se hizo remedio y todo, los nervios, bueno a mi igual me pasaron varias cosas en el embarazo, pensé que iba a nacer antes, murió mi abuela, me tomaron detenida como a los 7 meses, igual me pegaron un poco, al papá de mi hija lo condenaron cuando estaba embarazada, varias cosas, pero aun así... mi hija yo creo que va a tener esa sensibilidad de pena, de tristeza, no puedo decir que me cagué de la risa, pero sabía que mi hija tenía que nacer, que tenía que salir, salir bien, normal, siempre me predispose a eso, por eso es que yo, hasta el último momento, el papa de la niña tenía visita el domingo, y el domingo ya tenía síntomas de parto y fui nomás a la visita miércale, no me senté porque ya tenía contracciones, y después en la noche no pude

dormir, me fui al hospital y más encima no me quisieron dejar, me mandaron pa la casa, me amanecí caminando, con rabia, tenía tanta rabia chiquillas, ahora no, yo lo tendría en casa, porque fui y me mandaron de vuelta, fui con mi mamá, me acompañó todo el rato, después en el colectivo me venía llorando de puro rabia, impotencia por ser pobre, si estoy en una clínica me dejan, la matrona me dijo que cuando tenga la sangre chorreando por las piernas ven, y que rabia tenía yo, y eso es por ser pobre, la cosa es que tenía hora a las 8, porque la niña tenía que nacer un viernes y era un domingo y todavía no nacía, tenía fecha y se atrasó, no tenía contracciones, entonces el lunes supuestamente me iban a hacer una ecografía pa ver qué pasaba con la guagua, no tenía contracciones, me camine todo Osorno, con tremenda guata chocando con todo, de ahí a las 8 tenía hora, con mi mami nos fuimos en micro, venía la micro no el colectivo, con el azote y mi dolor, igual aguantamos, con rabia venía, por eso la niña es así jaja, y allí estaba a las 8 en el hall y no me querían atender, tenían un turrón de carnet, me iban a atender como a las 11, la señora me calculó las contracciones y me dijo “entre hijita que te vea la matrona sino vas a tener la guagua acá”, y yo no quería entrar si ya me habían echado, y mi mamá fue a preguntar y la matrona dijo ya, que pase la que dice que va a tener la guagua, la alharaca, y cuando me sienta en la camilla y me hace tacto pfff sangre por todas partes miércale y me dice oohh tiene dilatación, aaay esta niña va a tener la guagua, silla de ruedas, me pasaron a urgencia, yo estaba bien, normal. Entonces de ahí me pasaron y mi mamá me dijo, no te rías me dijo, o si no te van a devolver de nuevo pa la casa, me reto, porque yo le tiraba chistes a la matrona. De ahí ya me pasaron, estuve menos de 10 minutos en la sala de parto. Mas encima la matrona me dijo oye pero hijita porque no viniste antes, ¿no vine antes?, vine a las 2:00 de la mañana y me mandaron pa la casa.

¿Hay hierbas para el parto?

Si po, dependiendo de cómo sea el parto, porque cuando tú vas a tener una guagua tú tienes que ir a verte con una machi ojalá o médica, lawentuchefe se llaman las médicas, las que no caen en kuimi y pueden hacerte remedios.

¿Las que no caen en qué?

En kuimi, ¿han visto machis trabajando, puloncos, kuimi, transe? el kuimi es un trance y solo los machis pueden caer en kuimi, por ejemplo tu estay trabajando y te tapan los ojos y entra un espíritu que es un antiguo del wenumapu, eso.

¿Entonces lawentuchefe, es la que no haya tenido eso?

Lawentuchefe es una persona como nosotros que no se va. Un machi es el que cae en trance, el que tiene el don, es un don que te dan cuando tu naces, tú dices ya, este niño sirve pa machi, yo creo, no sé cómo dirán arriba y tiene ese don que pueden entrar un espíritu y tú

no sé pa dónde te vas pero no estas, cuando entro en kuimi no soy yo después cuando les hablo. Ese es el kuimi un antiguo de arriba habla a través de nosotras, o sea ocupa a los machis. Eso solo le pasa a los machis a lawentuchefe no.

¿Ylawentuchefe?

Lawentuchefe son médicas parteras que saben de medicina mapuche y que no necesariamente se caen en trace, generalmente cuando trabajan los puloncos, punewen o antiguos, cuando es muy fuerte, por ejemplo pa los daños. Hay hartos tipos de enfermedad, la enfermedad física, la mapuche, la enfermedad de daño y la enfermedad cuando uno rompe una norma. Entonces el machi generalmente es más fuerte, ya no trabaja solamente uno como persona, más espíritus bajan a apoyar este trabajo.

Y las mujeres antiguamente o los hombres, ¿hacían cosas para anticoncepción?

Yo supongo, hay remedios, ahora hay remedios.

Porque ahora se ocupan anticonceptivos, ¿pero son hierbas que uno toma y te previenen?

Porque me imagino que hay algunas para anticoncepción, para prevenir y otras abortivas también

Bueno. Lo mismo de tomar las pastillas, la t de cobre, igual son métodos abortivos porque al final no te permite, o te lo permite pero lo alcanza a matar, entonces no alcanza a ser feto cuando ya lo elimina, igual es abortivo po, excepto el condón es lo único que no es abortivo.

¿Y qué pensaba tu abuela de la anticoncepción?

Con la concepción de la iglesia era lo que quería dios no más, pero antes no era así, yo sé que no era así, por algo habían machi. Una machi me dijo una vez por algo existe esos remedios abortivos de la naturaleza, porque de repente no es el momento. Pero antes no se hacía mucho, porque por algo la gente tenía hijos por docenas. No sé si todos tendrían ese conocimiento de anticonceptivos, antes no necesitabaipo a menos que viniera enfermo, eso también se ve en la orina, quizás pa eso existían esos remedios, pero antes si tenías doce mil hectáreas pa que vas a tener dos hijos, tres hijos, tenis que llenar de hijos, lo que te de el cuerpo no más, digo yo. Y obviamente cuando vino el cristianismo, ah, el aborto es malo. Hay una cosa en lo mapuche, que no existe el bien y el mal, porque es dual, tiene que existir lo malo, entre lo bueno y lo malo, porque son energías, la positiva la negativa, tenemos el día y noche, hombre y mujer, y así, todas las fuerzas po.

dicen que hasta en los ñen.

¿Ñen es?

Ñen es una dueño de la tierra, un espíritu protector, un espíritu que si uno pasa por ese lado, tiene que pedirle a ese espíritu que está ahí, es el más fuerte, reina ahí, lo que ordena el. Y existe carñin que está al frente y ese supuestamente mueve la energía negativa, o que

contrapesa al Ñen, dan el equilibrio, porque tú en una balanza pones y tiene que tener el otro lado, no podemos ser todos buenos, pero tampoco no es bueno ni es malo, porque tiene que estar, tenemos que subsistir. Lo mismo que dicen de los brujos, si no existieran brujos no existirían los machis, ¿porque van a hacer remedios los machis entonces? Lo mismo que esas fuerzas espirituales en la naturaleza, por ejemplo el piuchén, bueno, dicen que es un brujo, que es como un gallo con cola de culebra y existe, y la gente lo recuerda todavía. Dicen que él te puede ver en la esquina y te consume, como que te chupa la sangre, te puede dejar seco, entonces lo ven malo, malo porque mata, pero en la realidad no es malo tampoco, porque es po, si tiene que estar, vive, existe, subsiste, y uno tiene que aprender a vivir con ellos en el lugar, ¿porque un animal tiene que ser malo? Lo mismo que las culebras, porque las culebras son malas, eso igual lo trajo mucho el cristianismo. Lo mismo de los días inclusive, esta feo, ¿porque esta feo?, esta nublado, porque es gris y plomo, ahí empieza lo malo y lo bueno, si existe, ¿por qué no puede ser bonito o bueno? y las mismas actitudes igual. No existe la persona buena o mala si no que va en un equilibrio de ser che, tratar de ser correcto, buena persona, de tener fuerza espiritual, si son cuatro valores que tú tienes que tener para ser che, cosa que casi nadie es, pero es por lo mismo, por cómo estamos viviendo como winkaspo, que no nos respetamos entre nosotros.

¿Ser che sería como ser mapuche, o no? ¿O todas las personas no más? ¿Los winkas también?

Para ser che hay que ser no-che que es ser correcto, ¿quién es correcto realmente? puede que los viejitos sean correctos, de no decir mentiras, o de cumplir la palabra es difícil, hasta en eso, el mínimo detalle cuando uno habla. Por eso en el llellipun se piden comeique-quegun, la lengua po, que tengamos buena lengua, porque si lo que nosotros decimos tenemos que hacerlo y eso es ser como correcto. Entonces yo creo que si uno cumple con eso, se equivocaría menos, nos haríamos menos sufrir entre nosotros mismos, porque seríamos hermanos aunque no tengamos la misma sangre. Ese es el che yo creo, el ser buena persona, comeiche, eso es como fácil ser porque generalmente uno no anda con malos sentimientos contra la gente, deseándoles el mal, que se muera o sea pobre, yo creo que poca gente es así, igual hay gente así, pero no creo que sea tanta. Igual es difícil, porque hay que creer, tener harta fe, es complicado porque por ejemplo yo trabajo y todo, pero es difícil entender, como uno donde no ve, ahí. Por ejemplo la naturaleza, no verla como naturaleza si no como un hermano, como uno mismo, inclusive más, entonces es difícil po y esa es la sensibilidad espiritual que uno tiene bloqueada porque vive en la ciudad, inclusive por la crianza que uno tiene, que te enseñan de distintas formas que claro existe un dios, que quizás uno cree o no cree pero igual te dicen y uno igual, el hecho de no creer estas



aceptando que existe, porque lo estai negando, entonces existe uno, ¿pero que pasa con el árbol, el pasto, la hierba, los lawen, el rio, el trayenko? etc, porque tu llegai y pasai no más, no es lo mismo que yo llevo paso por lado tuyo y te roso y no te digo nada. A mí me molesta, si me pasan así a llevar yo digo qué onda que pasa. Es lo mismo a la naturaliza.

Me acuerdo cuando estábamos en la quebrada de Macul, hablaron algo de que cuando sale el sol o antes de que salga el sol hay que aprovechar esa energía.

Ah sipo, por eso te digo porque el bien y el mal, porque la noche, porque el día, porque ahí están las fuerzas negativas, pero salen a pasear y eso te enferma. Después no te dai cuenta que estai enfermo, voy al hospital y no sabí que miércale.

Por ejemplo pasa que la iglesia les impone muchas cosas a las mujeres, como por ejemplo la virginidad, lo de las relaciones sexuales. ¿Pasa también con las mujeres mapuches en la antigüedad?

No cacho porque mi abuela es criada católica, lo único que yo sé es que mucho de decencia en cuando a familia no existe, porque igual se casaban entre primos, cosas así. Ahora te casai con tu primo, es lo peor, antes no, realmente las niñas se casaban jóvenes, como que la virginidad era parte de claro, pareja única, más la mujer que el hombre, podía andar con la que quisiera. Ahora es más libre e igual es mal mirado, porque igual es mal mirado si uno tiene más parejas, o no sé po, no hay estabilidad o nada, ¿cómo se dice ahora los jóvenes?, un affair, un touch and go, yo no sé si eso sería antes, yo creo que no porque antes igual el territorio era bien amplio entonces no había mucho gente con el que tu pudieras hacer ese touch and go, están todos hacinados, hay más oportunidades. porque hay gente en el campo que todavía es soltera y muere solterón y solterona po, en cambio ahora si uno dice que si ahora está listo, en el campo es distinto porque supuestamente el mapuche tiene que tener tierra, yo digo para ser mapuche hay vivir en la tierra. Entonces siempre yo les voy a responder las preguntas como si fuera de campo porque tendría que ser así porque al final acá en la ciudad es distinta la visión y la forma de vivir, porque por ejemplo si yo vivo en el campo sola con mi hija, ¿qué posibilidad de touch and go tengo si no veo a nadie?, por ende la vida es más tranquila. No sé si será correcto o no pero va a depender de la sociedad, es distinto lo que pasa en la ciudad y en el campo, en el campo también hay de todo, no vamos a decir que son blancas palomas de hecho en el campo son las peores uno ve tranquilita a las cabras, las calladitas son las peores.

¿Entonces tú crees que en la ciudad es más difícil perpetuar las costumbres?

Si po, que mira yo creo que el mapuche es espiritual cien por ciento, pero con el paso del tiempo desde que llevo el español, bueno el inka primero, después el español, el mapuche es territorial y se defendió, entonces se hizo guerrero. Pero si se fijan todo va de la mano con lo

espiritual , todo va de la mano con lo antiguo, porque uno cuando muere, uno está igual po, solo que no estay en carne y hueso, uno se va pa otra tierra pero está siempre presente, los abuelos y bisabuelas siempre están presentes, ellos están vivos y vuelven a renacer igual, vuelven po, por eso a uno le llega, de que antiguo sería no sé, pero por algo uno despierta en esto de ser mapuche, es un despertar, el am que le llamaba un lagmien de allá del cerro, el am es como el alma y eso viene de los antiguos , porque si lo antiguos no hubiese hecho nada no volvemos a ser mapuche y seguimos winkapo. Aparte que por ejemplo yo tengo dos sangres winka y mapuche y puedo elegir por ser mapuche o ser winka, pero al final uno despertó en eso, despertaste tu antiguo y exigen los antiguos, igual enferman, esa es la enfermedad mapuche y estando aquí en la ciudad no se puede porque por ejemplo de partida uno tiene que hacer llellipun, tiene que hacer en el cerro y eso debería ser cotidiano no un evento especial, porque por ejemplo uno mismo sola puede hacer uno a veces newen como el que le mandamos al machi, uno puede todos los días o días precisos para dar gracias igual po, pero uno aquí tiene que dar gracias por todo, por la comida que tú tienes, porque te la da la tierra, porque igual aunque uno lo compre, igual vino de la tierra, de la madre y uno agradece a su madre el haber nacido, entonces así uno agradece la tierra, la naturaleza. Pero tu acá en ciudad no podis agradecerle, sobre todo si uno toca kultrun ya te vienen con los pacos y ruidos molestos, por eso no se puede practicar el ser mapuche. Aparte que no podis buscar lawen, no tenis agua, trayenko, esa agua de vertiente. Por eso te digo que el mapuche es espiritual y creyente de lo de su entorno, si uno convive con el entorno. En cambio aquí más encima convivimos con gente que ni nos hablamos, se respetan poco los vecinos, entonces tampoco se lleva una convivencia, pero como se va llevar una convivencia si estamos hacinados. Entonces no puedes vivir como mapuche en la ciudad, yo creo que la lucha del pueblo mapuche de acá de la ciudad es regresar al campo, no sacamos na estar todo una vida acá, tener nuestro hijos acá, nuestro nietos acá, participar en marchas y protestas y nosotros que, que, no nos vestimos como mapuches.

¿Tienes ganas de volver?

Si po, de hecho yo me vine por eso, yo me vine porque mi mamá tiene tierras por una herencia que le dejó mi abuela entonces falta la plata para hacer una casa, una ruca y estoy juntando, bueno, no he juntado mucho, como estaba estudiando y deje de estudiar

¿Congelaste?

No congele, deje tirado. Si cuando empecé a conocer las comunidades, estaba aprendiendo eso, despertó mi ser mapuche, y dije esta es mía, camine, donde pude caminar fui, y ahí como estaba sin hija me hice winche caminando pa todos lados, donde pude, donde me invitaron dije que sí, ahí fui a guillatún, machitún, todos los tun, machas, protesta, cárceles,

etc. Yo sentí que era mi tiempo, yo no quiero estudiar ahora, la verdad es que yo no soy muy apta de estudiar, o sea no, cuando uno vuelve a ser, o sea la conciencia mapuche no junta ni pega con el estudio la verdad, porque al final yo estudie arquitectura, yo soy arquitecto o soy mapuche, no se pueden juntar las dos cosas, si uno tiene que elegir en esta vida. De hecho los mismo puloncos dicen, no se pueden ser de las dos, uno tiene que elegir en la vida, en este caso arquitectura sería winka, y de hecho la forma de vivir que si yo trabajo de arquitectura, yo nunca me podría ir al campo, para tu tener trabajo estai pensando como winka en vez de como mapuche , estas avanzando evolutivamente, pero no sirve, a mí no me sirve, uno tiene que retroceder a lo que fueron otros.

### 7.3.2 Entrevista Mujer Joven 2

¿Las mujeres mapuche son distintas a las mujeres winka?

Sipo, obvio, tenemos un contacto con la tierra, algo súper importante, por ejemplo yo, a mi desde chiquitita me vienen diciendo que la tierra es súper importante porque nosotros somos gente de la tierra, desde siempre porque mi papá, como les dije toda la vida ha trabajado en la tierra, y el ama la tierra, y toda la vida nos ha dicho que no se vende ni así un poquito de tierra, nada.

¿Pensándolo en dinero?

Claro, la tierra no tiene precio, entonces eso mismo me lo han enseñado de súper chiquitita, no solo a mí, sino que a todos mis hermanos, entonces yo creo que es súper importante.

¿Y las mujeres han cambiado con el tiempo? Tu mamá, tu abuela, ¿cómo era el domo kimün?

Claro, el telar, el tejer. Yo tengo abuelita pero no hay mucha relación, mi mamá sabe lo que yo quiero aprender, mi mamá sabe muchas cosas, yo creo que yo siempre he tenido las ganas de hacer eso, es lo que a mí me ha tirado, la mamá de mi papá hacía cosas de greda, eso mi hermana mayor lo aprendió, a eso es lo que se quiere dedicar cuando vuelva al sur y tenga su casa, está juntando platita, tiene dos hijos. Para mí, yo crecí con todas las ganas de aprender eso porque es algo que siempre me ha gustado, desde chiquitita.

Ahora que te vas, ¿vas a poder?

¡Sipo! Cuando se quiere aprender algo es fácil porque se tiene las ganas, no es como trabajar por trabajar nomás.

¿Tu mamá te ha contado cómo eran las tradiciones antes? ¿De la menstruación?

No me ha contado mucho, pero hay cosas que he estado sabiendo hace poco, como lo relacionado con la luna.

¿Y cuando a ti o tus hermanas les llegó?

Si, ese tema de la menstruación yo sentí que era súper para callado, para mí era terrible porque no sabía qué me estaba pasando.

¿Antes no te habían explicado?

No, de echo fue un tema súper fome porque nadie me había dicho nada, después con miedo y todo porque tenía el miedo a saber qué me estaba pasando, decía como voy a estar embarazada si nunca he estado con un hombre.

Pensaste que ibas a tener una guagüita

Sí, porque me dio por ejemplo en la mañana, con dolor de guata todo el rato, no fui al colegio porque le dije mami me duele la guatita, yo pensé que iba a ir al baño y listo, problema solucionado y yo la guatita la guatita, mi mamá me miraba nomás po, yo sentía que me quería decir algo ¿cachai?

Como que tu mamá sabía

Sipo, pero nunca me lo dijo, y ella me hacía mate con hierbita, con pura agüita de menta, y todo eso, puro lawen, y yo iba cada 5 minutos al baño, y yo decía por qué, iba a hacer puro pipí, ni siquiera hacia pipí cuando iba, iba nomás porque tenía ganas de ir al baño, y yo súper asustada, no tenía ni idea lo que me estaba pasando, hasta que noté que me estaba sangrando, y llegué súper asustada a la casa, y le dije a mi mamá porque ¿a quién le iba a contar? Yo dije cómo, qué me está pasando, pero cómo, tenía como 11, 12 años y me pasé miles de rollos, si estoy embarazada mi papi me va a matar porque nunca he estado con un hombre jaja, sipo chiquillas.

¿Y por qué tu mamá tú crees que no les contaba?

Yo creo que por mi abuela, la mamá de mi mamá que ella no crio a mi mamá, la crio mi bis abuela, entonces yo creo que mi bis abuela no le explico a mi mamá bien, que ella se dio cuenta así nomás, eso pasa en el campo, yo creo que hay chicas que todavía les pasa, mi mamá aprendió así porque nunca fueron abierta con ella, la vergüenza que se yo, entonces la cosa es que yo no po, le tuve que decir a mi mamá porque quién iba a acudir, mi mejor amiga, que éramos compinches, bueno todavía, la cosa es que iba a acudir a ella y dije no, porque puede pensar cualquier cosa de mí, quizás no sabe y la voy a asustar, me va a mirar con ojos raros, yo pensaba que a mí nomás me pasaba eso, miles de rollos jaja, la cosa es que le dije a mi mami y mi mami me dijo que sí, que te notaba rara, mi mami ya cachaba ya po, yo con miedo, con todo.

Y tu hermana mayor ya no vivía con ustedes

No po, tampoco me podía decir lo que me iba a pasar, ahí le dije a mi mami, y me dijo que a todas las mujeres les pasa esto, y ahora me dijo, ahora es señorita, así me dijo, y yo me sentí mal porque cómo ¿no era señorita entonces? Cómo, si yo siempre he sido mujer, y me dijo

ahora ya eres señorita, tienes que tener mucho cuidado con los hombres porque podís quedar embarazada en cualquier momento.

¿Tú sabías cómo quedar embarazada?

Algo sabía, pero me dijo no, ahora tienes que estar súper alerta con los hombres, que ni te toque un hombre, entonces yo como con miedo, como, la cosa es que me explicó si te llegó esto, es porque algún día vas a poder ser mamá, porque a las mujeres que no les llega esto no pueden ser mamá, por ejemplo tenemos una vecina que no puede tener hijos, nunca pudo tener hijos, entonces ahí me lo explicó por ella.

¿No le llegó a tu vecina?

No tengo idea, la cosa es que me la sacó como ejemplo a ella, no le llegó nunca la menstruación y por eso no tuvo hijos, entonces tú si vas a poder tener hijos, mi mami así me lo explicó, después se fueron dando las cosas, pa mi ese día fue muchos descubrimientos aparte de los dolores, el susto y el rollo que me pasé, entonces de ahí fui súper abierta con mis hermanas, porque yo no les iba a andar escondiendo cosas.

Ah ¿entonces con tus hermanas ya fue distinto?

Sipo yo les decía, ya cachaban que me compraba toallitas y empezaban a preguntar ya po.

¿Y a tu mamá nunca le viste nada? ¿Cómo pa que preguntaras?

Nunca nada, lo tenía súper escondido, si a veces me daba cuenta cuando lavábamos ropa, porque en la casa hacíamos todos todo, veía así como manchas, las sabanas, que se yo, nunca supe que pasaba, no cachaba una, entonces pa mi eso de la menstruación fue un descubrimiento total, entonces desde ahí yo fui súper más abierta con mis hermanas porque yo, como pasé tanto susto, no quería que pasaran por lo mismo, después ya les decía, les explicaba cómo se colocaba la toallita, todo, pa que estén alerta, y después ellas se fueron explicando, como que ya estaban todas bien enteradas

¿El chawai también tiene un significado?

Se supone que es algo de uno, siempre deberíamos andar así, pero se ha ido perdiendo, son unas de las cosas que se han perdido, hoy día es muy importante.

¿Si tú llegas a tener hijos o hijas?

Me gustaría retomar, pero para eso primero yo tengo que aprender todo lo que se ha perdido, porque cómo enseñar a mi hijo si yo no sé, para mi es importante porque yo siento que me he perdido mucho desde que me vine de allá, hartos años, entonces me he perdido de mucho, de muchas cosas, hasta de hablar, yo antes allá hablaba más que ahora, ahora igual hablo pero me cuesta.

Claro, la costumbre

Porque acá nadie me habla en mapudungun y mi mamá todavía habla todo en mapudungun, mi mamá te conversa en mapudungun, mi mamá le cuesta el castellano, mi papá se maneja en los dos idiomas, mi mamá como que cuando fue chica nunca salió a la ciudad, siempre en el campo, eran raras las veces que salía, por mi papá fui aprendiendo más, si los dos hablaran solo mapudungun yo no sabría hablar bien español.

¿Y la escuela? ¿Igual influye en que se pierdan cosas?

Sipo, por ejemplo a mí me gustaría, que ahora se está haciendo en el colegio, hace poco mi papá fue profesor de la lengua, como todos allá saben de mi papá, yo siempre le digo, que en la casa no habla mucho, y yo le reclamo porque él nos tiene que enseñar a nosotros, mi papá por ejemplo lo van a buscar a la casa para los guillatún, porque hay muchos hombres y mujeres que no saben hablar bien, y como el guillatún es puro conversar en la lengua, entonces mi papá lo van a buscar a la casa, para conversarle a la machi, a la machi hay que hablarle en puro mapudungun.

Las machi no las preparan, las machi es un don, no es por ejemplo que yo quiera ser machi y ya.

Yo sabía que era por sueño o enfermedad

Primero es por sueño, vienen los sueños, después cosas que a uno le pasan, uno es llamado en el sueño, y si uno no le hace caso al sueño ahí se empiezan a enfermar, físicamente, nadie sabe lo que es, y después un tiene también que ir contando las cosas, y por ejemplo lo que a mí me han contado que todo es así como en los peuma, porque uno se da cuenta, yo nunca he tenido esos sueños ni nada, pero eso la machi no se prepara, tiene un don así como... creo que uno, de acá adentro, como que le dice que tiene que hacer caso porque si no hace caso empiezan a enfermarse y puras cosas así.

Pero una vez que soñaste, te diste cuenta, ¿igual ahí te enseñan?

Claro, vienen a enseñarte, a decirte cómo son las cosas, y ahí tiene que haber alguien que siempre esté contigo, que nunca te tiene que dejar sola.

¿Llancañ le dicen?

Claro, pero yo igual por ejemplo puedo ser llancañ, hay que ayudarla, estar pendiente de ella y todo, y la cosa es que los que van a ser machi tiene que haber alguien que siempre tiene que andar con ellas, porque cuando recién se hacen machi es peligroso, incluso se puede como hasta morir, porque pueden venir newenes malos y ella lo siente, por eso siempre tiene que andar con alguien y alguien que sepa el mapudungun, a la machi hay que hablarle, entonces la machi como que siempre debe andar acompañada, sobre todo las machi que están partiendo, por ejemplo hay una niña que está siendo como pa machi, y tiene que andar con alguien, por si acaso. Después más adelante yo creo que puede andar sola, pero

generalmente las machi andan acompañada, nunca andan solas, por ejemplo la machi tiene que tener su llancañ, la gente que la acompaña, tiene que hacer su grupito, también hay algunas que no andan con llancañ sino que piden a la comunidad, que acá igual ha pasado, que ha llegado machi que no andan con llancañ y piden llancañ, y el lonco se preocupa de eso, pero es como eso.

¿Y hay algún significado de la vestimenta de las mujeres?

Hasta el día de hoy mi mamá con vestido, siempre, a mi mamá nunca la vi con pantalón, a mi abuela también siempre con su vestimenta, nunca con vestido, yo la conocí así, hasta el día de hoy, siempre, mi mamá también, se coloca la vestimenta pero no siempre, pero siempre al menos con vestido, toda la vida.

¿Y el colegio?

Mucho también en el colegio, porque en el colegio se habla mucho de lo chileno, en la mañana nos hacían cantar la canción nacional, en la escuela donde yo estudiaba como que nunca se veía una bandera de nosotros, siempre estaba la bandera chilena flameando, y a todos nos tenían tempranito cantando la canción nacional, y yo en el colegio era súper rebelde, y otra que nos hacían a la fuerza bailar la cueca y sino con nota roja nomás, mira yo todo el rato alegando con mi profe, yo le decía no po, yo soy mapuche, de hecho no aprendí a bailar porque siempre me quedaba afuera de la clase, yo era la única, era algo que yo sentía en el corazón, no podía andar bailando cueca yo, porqué tengo que andar haciendo algo que no me gusta y más encima algo que no es mío, mis compañeras mapuche se asumían e iban a bailar cueca, soy la única de la casa que no sabe bailar cueca, mis hermanos y todo, pero es raro porque yo digo por ejemplo yo nomás sentía como ese rechazo, porque mis hermanos todos bailando y todos saben bailar, yo sentía ese rechazo, no y la señorita como súper mañosa, y con esa profe peleándonos todo el rato, porque me quería echar a bailar todo el rato.

¿Y ahora seguirá siendo así?

En el colegio no sé, cuando vaya pa allá voy a cachar qué onda, porque igual quiero ir al colegio a hablar, porque igual en el colegio hacemos el wetripantu, y era yo la que organizaba todo porque era algo interesante pa mí, a mí me llamaba, y yo preocupada consiguiéndome la vestimenta, haciéndome las cositas y todo así. Así que en el colegio como que nunca te tocan el tema mapuche, por ejemplo hace poco como les dije, pa mi igual fue sorprendente cuando me dijeron que mi papi va a hacer clases, a enseñar a los niños, yo dije ya, qué estará pasando, porque antes nunca, yo nunca tuve un profe que me fuera a enseñar, puros profes así matemáticas, lenguaje, a leer, a todo, nunca así como cosas de uno, pa saber de uno, ahora de a poco han ido incorporando eso, y que bueno porque se han dado cuenta que allí

en el colegio la mayoría de los niños son mapuche, son minoría los winka. El mapudungun es una lengua que la tienen súper apagada, como callaíto, no quieren que...

Mi papá me contó que iba a hacer clases, y lo iban a subir a otro grado pero no pudo porque mi papá lo sabe hablar, lo mismo que yo, lo se hablar pero a mí no me lo enseñaban, pero escribir, yo lo escribo como suena nomás, como yo lo digo, porque yo nunca tuve un profesor que me estuviera enseñando. Mis hermanos, todos sabemos pero de crianza, mi papá igual, porque sus papás nunca le dijeron con pizarra hijo aquí... naturalmente así po, nadie se lo enseñó, yo igual, nadie me lo ha enseñado escrito, y yo encuentro que igual, las personas por ejemplo en Santiago, que lo estudio, va allá y se pierde realmente con la lengua, y a amigos míos les ha pasado, es mejor aprenderlo así, hablando y escuchando, en los sectores es todo distinto, por ejemplo donde vamos nosotras tiene su forma de hacer, de comer, de tomar mate, y nos vamos un poquito más al sur y es otra forma, otro acento, y otra vestimenta, no tanto la vestimenta sino que como por ejemplo me contaban que en unos guillatunes por ejemplo todas las mujeres tocaban el kultrun y cantaban, ninguna bailaba, la mujer tocaba el kultrun, a cantar y a cocinar, y los hombres a bailar, en cambio por acá no es así, acá por ejemplo los guillatunes, tú vas a un guillatún y la machi toca, pero igual uno le puede ayudar, pero no que todas las mujeres tengamos, sino que otras pueden estar cocinando, otras bailando, en cambio allá todas, nadie se puede quedar en la ramada, ninguna.

Volviendo a la menstruación, ¿tu mamá te daba lawen?

Sí, siempre me ha dado, menta, poleo, ruda, porque aparte después que me llegó siempre me llegaba con dolor, me dolía la espalda, también triwe, una plantita que hay en el cerro, que se va a sacar, el boldo.

¿Pero nunca les decía sus usos?

No, nos daba, nunca me dijo.

¿Y por ejemplo las hierbas anticonceptivas?

Siiii, por ejemplo hay unas que las venden en la feria inclusive, así en la feria, a mí me lo conto mi hermana.

Allá hay señoras que saben cuáles son las hierbitas especiales cuando una no quiere. Que vive cerca de mi casa, yo estaba sabiendo que ella sabe muchas de esas cosas, y no hay muchas señoras que sepan de eso, son las más antiguas

¿Porque será eso? ¿Se ha perdido?

Para mí el aborto como que no es malo ¿cachai?

¿Y la menopausia?



Mi mamá fue súper normal, como que nunca la vi achacada porque no le llegó más, no, como que pasó nomás, como que sabía que iba a pasarle, como que nunca le dio rabia, ni que yo la viera mal.

¿Y tu mamá cuando tuvo a tu hermana mayor? Que la tuvo en la casa, ¿lo habrán planeado así?

No, no alcanzaron a llegar, o sea mi mamá fue así, no porque lo hayan planeado, en ese entonces la ambulancia no llegaba nunca, y en vez de tener la guagua en el camino la tuvieron en la casa porque es más seguro, más calentito.

¿Y estaba solo tu papá y tu mamá?

Que yo sepa mi papá la atendió.

¿Y tu papá había entendido otros?

No, es que mi abuelita sabía, y como de chiquitito se crio con ella ahí vio, y yo me preguntaba cómo sabe, yo no sabría qué hacer, porque mi papá dice que le cortó el cordón y todo eso po, la acostó, mi papa siempre dice que yo la atendí, le corte el cordón, que él la recibió con una mantita y todo.

¿Y para tu hermana?

Mi hermana siempre así como yo soy la única que nació en la casa, se siente especial, si yo naciera en la casa sería como otra cosa porque me sentiría así como yo nomás po, de los 10 yo nomás.

Y a tu mamá y tu papá debe haber sido en la casa

No les he preguntado, yo creo que mi papá si nació en la casa, mi mamá yo creo que también, hoy en día no están mucho las parteras, por allá que yo sepa no hay, tal vez no lo sé nomás po, tal vez hay y como yo no me he preguntado no sé nomás, pero yo sé que mi papi sabe atender.

¿Y ustedes como familia saben de las parteras?

Que yo sepa, yo si po, como que había escuchado, lo había escuchado no más, que habían mujeres que atendían cuando uno quería tener su guagüita en su casapero no así a fondo saber uno y todo no. Yo creo que a las chiquillas por lo menos no sé...

Como que les da susto tú crees, como arriesgar tanto, la guaguita

si po, lo que se arriesga también po, porque se supone que uno para tener un hijo necesita unos cuidados como bien especiales, se supone, porque como a mi hermana no le paso nada y pleno campo y todo.

Y por ejemplo ¿tu mamá alguna vez les dijo como cuidarse para prevenir embarazo o lo fueron aprendiendo ustedes solitas?

mm, no, mi mamá nunca nos tocó ese tema, nunca nuncanuncanca.

¿Pero con tus hermanas lo hacen de la forma tradicional, pastillas?

Después yo fui aprendiendo cuando empecé a pololear y le fui preguntando a mi hermana mayor y ella me fue explicando, si ya quieres tener relaciones, hay que tomarse esto, pero pastillas anticonceptivas, nada de hierbas.

Porque tu mamá lo tenía oculto

Si po, es que mi mamá es así, es para adentro, mi mamá como que hay que tratarla, hay que conversarle, toda la vida ha sido así, noes que fue en el tiempo mío no más, toda la vida ha sido así, hay que sacarle de a poquito, hay que hablarle sin vergüenza, porque si le hablai con vergüenza mi mamá más se cierra. No es como mi papá, mi papá es nada que ver a mi mamá. Y mi mamá es como más vergonzosa, como que, por ejemplo cuando llegan personas no mapuche, ella como que, bueno de ella no tanto, porque yo lleve amigas pa allá, antes mis compañeras de curso las llevaba a la casa y mis compañeras no eran mapuche, y mi mamá siempre con vergüenza, a ella le daba vergüenza que no entendieran como ella habla casi la mayoría mapudungun, y yo le decía mami que no te de vergüenza si no te entienden yo les digo, como te va a dar vergüenza, yo le digo mami, si mal que mal estay tu aquí y mis amigas pueden pensar que les caíste mal, no es eso ,nada de eso, si no que le da vergüenza porque no puede conversar como tu conversai con tus amigas, yo le dije pero mami tu tenis que hablar no más no importa que no te entiendan.

¿Qué significa winka?

Nosotros como que todo el mundo es algo de atrás que viene, que se ha dicho así, que se habla del winka, de hecho yo no sé porque se hizo esa diferencia con los winkas, como que siempre ha estado, como que cada vez que uno se enoja con un winkas o reta a un winka, es ahh estos winkas!!!. Por ejemplo yo no lo digo, a veces me enojo y todo, pero no lo digo así como por mi amigos, que son ustedes, porque hay winka y winka, sabes que el winkawinka es más ladrón que todos , que no roba a todos.

Volviendo al tema de los anticonceptivos, ¿tú sabes que piensan tus papás de eso, ponte tú de las pastillas, condones?

Las pastillas siempre fueron un tema en mi casa, porque mira, mi mamá siempre tomaba pastillas anticonceptivos, pero después las dejo de tomar, porque parece que después mi mamá y mi papá conversaron que era mejor que no tomara porque le hacían mal a mi mamá y ahí empezó a tener hijos porque creo que antes mi mamá se cuidaba, porque igual ya no quería tener más hijos. A mi mamá a ella, las pastillas, su cuerpo, le hacían mal, se la pasaba vomitando, lo otro es que mi papá le dijo sabi que más, no tomis nada, y tengamos todos los hijos que tengamos y ahí se largó y así llegaron con hijos. Trató de cuidarse y todo para parar un poquito, pero me dijo me hacía tan mal.

¿Y condón, nunca te ha hablado de eso?

No, nunca nunca, pero si me ha hablado de tratamiento, tratamiento de esto que te ponen las matrona, más al tratamiento que le llama ella es a las pastillas, entonces dice que no, esto me hacía tan mal y de hecho cuando un tiempo, cuando estaba pololeando, yo iba al sur, y yo estaba así, cuando tomaba pastillas, súper flaca, pero flaca chupa, fea y llega allá y mi mamá de decía hija te estoy cuidando por eso que estoy tan fea con tu cuerpo, ¿pero estoy bien?, ¿no te pasa esto? no, porque yo tomaba pastillas pero nunca vomitaba, nada raro.

¿Pero con tu mamá hablaban del cuidarse, tu mamá sabía cuando ustedes empezaron a tener relaciones?

Yo creo que ya cachaba, pero yo nunca le conté, yo creo que saben, porque una cambia al tiro su cuerpo, hasta una se da cuenta cuando tuvo su primera relación, como que tu cuerpo cambió, como que no sé, ya no es como tu cuerpo de niña, es de mujer, se nota po. Lo mismo ahora, cuando mi hermana estaba embarazada, yo la caché, sin guatita y nada, ¿por qué?, porque yo le conozco el cuerpo a cada una de mis hermanas, yo la mire así y la encontré rara, así como de aquí ancha y dije no, aquí está lista, al tiro, y después pa confirmar bien le fui a comprar un test con mi otra hermana y claro, salió positivo.

### 7.3.3 Entrevista Mujer Mayor 1

¿Usted me conto que vivió con su abuela?

Te estoy hablando de mi abuela, la abuela de mi sobrina era como una mamá, porque como a mí se murió mi mamá y ella paso a ser como mi mamá, lamentablemente se murió hace poco, no hace mucho, debe haber sido uno 3 4 años.

¿Y siempre vivió allá en el sur?

No, a nadie le gusta Santiago, a mí tampoco me gusta

¿Usted nació allá en comunidad y después se vino a Santiago?

No, yo nací en la ciudad pero toda mi familia es de comunidad y todavía existe, cuando estábamos en Osorno, íbamos a la comunidad, era como mi casa, era la casa de mis abuelos, de esta abuela que tejía tan lindo, pero era maravilloso como ella tejía, traspasaba la naturaleza a los telares, era muy lindo todo.

Lo que nosotras hemos pensando es que hay una diferencia en la forma de ser quizá de las mujeres mapuche y las mujeres winkas, ¿usted cree que hay alguna diferencia?

En ciertos aspectos sí, pero la mujer es única, africana, americana, gringa, blanca, negra, es mujer y lo que hace la diferencia es el entorno en el cual nosotros vivimos y nos desarrollamos, la cultura, pero en el fondo todas somos mujeres, todas amamos, queremos,

queremos ser deseadas, deseamos, en fin tienen diferentes formas de vida, hay de todo tipo, buenas, malas, sencillas, arrogantes, heterosexuales, lesbianas, de todo, no es que no sea diferente a otra cultura, la esencia de la mujer es en todas partes va a ser igual, lo que los diferencia son los medios que la rodea, nada más, y bueno yo tuve la suerte de vivir cerca de las comunidades indígenas y por eso tenemos la mirada y el punto de vista de las mujeres indígenas pero no nos hace diferente a otro tipo de mujer.

¿Qué mirada podría ser esa?

Cultural, generalmente la cultura, por ejemplo los telares o mi pesia mía no va a ser jamás igual que a una negra que vive en el Congo, porque ella tiene otras características para contar, yo cuento lo mío, entonces es decir, eso es lo que nos diferencia, las mujeres que han tenido hijos, su parto, es muy distinto, es decir algunas mujeres lo tienen con música, otras lo tienen en el agua, las antiguas mujeres indígenas parían a la orilla del río, o de un estero y lo pescaban al niño y lo tiraban al agua pero no existía en esa época el resfrió, las aguas eran limpias, no estaban contaminadas, es impensable que una mujer mapuche hoy día tenga un hijo a la orilla del río y lo coloque al agua, porque las aguas están todas contaminadas, a los 15 días, una semana la guagua se le muere.

¿Y ese parto era solo o con alguien que las asistiera?

No, con algún partero o partera, y si estaba el marido, estaba el marido al lado o alguna hermana y era siempre como con compañía, pero era natural no existían farmacéuticas cosas de farmacias que la ayudara, pero habían elementos de la naturaleza que la ayudaban a apurar el parto, por ejemplo tengo conocimiento que la raíz del perejil ayuda a parir porque dan ganas de hacer pipi a cada rato entonces ayuda para limpiar los riñones el perejil es muy bueno el tallito, pero para ayuda al parto la raíz, porque seguramente es consistente, debe tener alguna otra propiedad, pero el partero no era el machi, no era machi, alguno parteros si eran machis pero no necesariamente porque mi abuelo era partero pero no era machi y nunca tampoco lo, entonces no necesariamente eran machis.

¿Y usted porque cree que ha pasado esto que se ha perdido con el tiempo, que será?

Porque no se registró y lo que se registró se registró malamente porque principalmente lo que lo hicieron, lo hicieron los curas y los curas le dieron su toque virginal que no lo tenemos las mujeres mapuche, le dieron ese toque católico apostólico romano, entonces la mujer indígena seguramente venía el crio abría las piernas y salía al tiro y alguien lo tiraba entonces los curas dijeron que no que como iban a abrir las piernas, poco menos que era una cosa sagrada, de otro noooo, si es la cosa más natural que existe.

A mí me llamo la atención en el fogón williche, usted dijo por ejemplo con el tema del idioma había pasado eso que se había perdido por la escuela, porque en el fondo los papás le daban

susto enseñarle a sus hijos porque lo habían pasado tan mal después había un temor de reproducir el idioma

No solamente en la medicina se ve esto de los pueblos originarios, se ve en la religión, nosotras el dios no ha existió jamás, no ha existido un santo, jamás nunca un pecado, no ha existido un milagro de los santos, quizá nosotros los mapuches somos de animas porque nosotros queremos mucho y cuidamos mucho la memoria de nuestro muertos, que después paso a cómo te dijera yo a mezclarse con la fe católica entonces por eso es que hay mucha animita, nosotros, nuestra religiosidad es mucho de respetar y querer a los muertos, es decir para nosotros los muertos están con vida, entonces el católicos, sus muertos llegan al entierro y un punto y chao, nosotros no, entonces nosotros queremos, respetamos mucho, recordábamos mucho a la memoria de nuestros muertos, entonces de ahí tomaron los católico esto de que donde uno vaya, uno le iba rogando a sus muertos, yo le ruego a mis muertos y que malo hay en eso , yo le pido a mis muertos, le ruego a mis muertos, quien mejor los muertos de compañía , ellos nos quisieron hacer la mejor compañía en un espíritu que se llama dios, y dios que me va a conocer a mí, a mí en su reputa vida me va a conocer , se va acordar de mí, en cambio todos mis muertos sí. Mi bis abuelos, él decía cuando se plantaba un árbol, este no es para mí, yo estoy plantando este manzano, esto no va a ser para mí, porque yo cuando este árbol de frutos, a lo mejor yo voy a estar muerto, es para mis nieto, mi bis neto, mis tátara nietos, él no nos cocía pero ya nos evocaba entonces imagínate que mejor que eso, que nosotras ahora, sin conocerlo y yo no conocía a este caballero, yo también tengo que recordarlo y no solamente a él, a todos los que vinieron anterior a él, porque tenían el mismo pensamiento porque si no él no lo hubiera tenido.

Con el tema de los partos, de la menstruación, de los ciclos ¿también se impuso un poco la medicina occidental sobre la mapuche?

Claro, porque primero trajeron un calendario que no nos correspondía de 12 meses y nosotros siempre ha sido lunar, 13 meses, como las pastillas anticonceptivas que son para 28 días, ese es el ciclo, o si no fueran 12, hasta eso toda la vida hemos sido engañadas, diciéndonos que tenemos un ciclo de 12 meses, jamás, siempre hemos sido lunares, es cosa de pensar un poquito

¿Usted cree que las mujeres mapuche han cambiado con el tiempo?

Muchísimo, las ceremonias religiosas, muchísimo, en las ceremonia religiosas se les riega a dios primero y después a la madre tierra, como es posible por eso yo no fui a los guillatún porque si voy a ir ver prefiero ir a ver una obra de teatro porque es mejor puesta en escena que un guillatún porque si yo voy y veo que una machi está rogándole y dice dios, dice diosito y me da una rabia.

¿Pero en todas las comunidades?

En todas las comunidades casi. la que no son católicos, lo hacen por el evangelio y me da una rabia y me da una importancia de ver que el mismo mapuche atropella su propia religión, como es posible ni siquiera lo tiene que pensar, ni dios ni la virgen ni los santos, ni nada, no tienen que ni siquiera nombrar, pasar por su mente. Mi padre, el que contaba que los antiguos guillatún que se hacían en el sur de Chile su abuelo que lo llevaba al guillatún no hablaba ni español

Usted sabe que vendría siendo el domo kimün?

Los conocimientos de la mujer, pero los conocimientos de la mujer que pasan más por el transmitir la cultura en la familia yo creo que ha eso más se refiere, cuando las mamás se acercaban a nosotros al fogón que yo lo viví porque no había radio, no había televisión, entonces ellas nos traspasaban las historias los conocimientos de nuestras familias, yo así fue como supe mucho más de la historia de la familia con mi abuela, con mi mamá, con mi papá, a la orilla de un fogón conversando, yo creo que a eso más tiene que referirse, mi abuela ella nació hablando mapudungun ella no habla, hace como 20 años porque se casó con un señor que hablaba español a medias, chan porreado, aprendió el español, pero ella nunca aprendió, no conocía dios, no conocía la biblia, cuando se casó con este caballero, con mi abuelo como era mestizo, el trajo el español y trajo toda la religión y se convirtieron en devotas, ahí hubo una transformación pero era con mucho respeto, pero ella tiene que haber querido mucho a mi abuelo porque todo lo que decía mi abuelo ella lo hacía y mi abuelo dijo a todos los niños hay que darlos en, hicieron su primera comunión, en esta época imagínate, los bautizo en esta época a sus hijos, porque como ellos tenían mucho poder económico, entonces era como un plus para ellos asimilarse a la sociedad mayoritaria, entonces los bautizo, hicieron todos sus hijos su primera comunión y en esa época casi no lo hacían, mando a sus hijos a la escuela, ellos fueron, mi padre fue uno de los primeros en su generación que fue al colegio ninguno de sus amigos fue y él ahí a los 12 años aprendió a hablar el español. Entonces ella convirtió a todos sus hijos entre ellos mi papá y los abuelos de mi sobrina, bueno mi papá después se casó con una mujer atea, mi mamá no creía entonces pero también siempre hubo mucho respeto, a mí jamás mi mamá me obligo, o mi papá me obligo a ir a una iglesia, nos bautizaron si por la influencia de mi abuelo estaba ahí presente, mi mamá ni siquiera nos hubiera bautizado, entonces como la abuela de mi sobrina, era bien devota al catolicismo, entonces todos son, hecho primera comunión, bautizados, y todas las aguas les tiraron encima. Pero a nosotros como familia no, por eso yo creo que mantengo ese pensamiento y mi mamá nunca nos inculco la palabra dios, ni santos, ni virgen, ni nada entonces mi papá si pero como, que te decía yo que las que nos mantenía a la orilla

de la estufa calentita era la mamá y ella era la que nos contaba cosas por eso ella fue la que a nosotros no quiso que entremos a esa digamos círculo de la religión tan castigadora para la mujer además

Eso que dijo de la virginidad, para las mujeres mapuche y el hombre antiguamente no existía esa concepción como de virginidad que la iglesia?

Yo creo que no, yo creo que después con la iglesia católica empezó a imponerse la virginidad pero yo creo que antiguamente no, Lautaro dicen que andaba con Guacolda, Guacolda era su mujer, no iban a dormir separadamente, Lautaro era un niño y Guacolda una niña, entonces de ahí no más uno tiene que pensar, Lautaro tenía 16 años, Guacolda debe haber tenido 13 o 14 entonces no tiene que haber habido ese concepto y no solamente el si no que todos los otros eran igual, entonces no tiene que haber habido ese concepto de religiosidad tan marcada después para la mujer, y con todo el rol que la mujer, primero tenía que tener un solo marido, tenían los maridos que ellas querían si los hombres estaban en la guerra, nada más po, el hombre llegaba una vez al año y la mujer casi todo los años paría, era la vida así, no era que llegaban los españoles y violaban a todas las mujeres y las mujeres tenían todas hijos de los españoles y tenían que decir que eran hijos del mapuche no más y punto, quedarse calladitas Y el tema de la menstruación, había una relación con los ciclos de la luna y eso lo conocían las mujeres?

Exactamente, había mucho conocimiento

¿Y habrá habido algún ritual para el inicio de la menstruación?

La niña cuando tenía como 12 o 13, le entregaban su ropa típica de mujer, sus joyas, la cataban, ese era su paso de niña a mujer, después todo eso se perdió ahora le celebran los 15 años.

¿Conoce costumbres en general femeninas que se hacían antes?

Al hombre y para la mujer, no solamente a la mujer, era ambos y era muy marcado el paso de niño a mujer, muy marcado.

¿Había un momento clave en que niña dejaba de ser niña y pasaba a ser mujer?

Ahí le empezaban a enseñar a tejer, ya dejaba de jugar y pasaba a ser una niña ya más madura, y es to comienzo a los 13 o 13 cuando viene la menstruación, en algunas antes, en otras después

¿Y se preservaban o no? o en su comunidad?

No, ahora la niña nacen y la catan al tiro, los aros, le ponen al tiro los aros, no esperan que llegue nada.

La anticoncepción, seguramente son planta

Claro, puras hierbas

Y existía para anticoncepción y aborto también

Si, de todo, de todo, las mujeres antiguamente se cuidaban mucho, mucho se cuidaban pero se ha perdido esas, primero porque las plantas ya no existen, se han perdido, y ya no se puede hacer, no hay registro, pero las latas abortivas hay muchísimas.

Pero se usaban en el fondo las plantas abortivas, ¿no había un tabú como el aborto?

No, es que la mujer quedaba preñada de un español o chileno tenía que abortar y si es que no cuadraba con la fecha que venía el marido, si no a lo mejor los pensaban, pero si era en la fecha que el marido o llegaba para la casa, y la sangre mapuche es muy potente, siempre el niño nacía más con las características y rasgos mapuche, claro, claro, aunque sean gringos (interrupción), casi siempre no se abortada porque era una persona que servía para la guerra. Tenían una forma estratégica, ¿cuándo usted le llegó su menstruación por primera vez, se hizo algo especial, o se hablaba del tema?

A mí se me murió la mamá, me faltó esa parte y no alcanzo a hablar mi mamá conmigo de ese tema, ella hubiera estado al lado mío, si ella hubiese estado cuando me llegó, cuando me llegó no sabía que me pasaba yo pensaba que me había hecho una herida, una sorpresa, dije que es esto, entonces me refugie sola no le conté a nadie, pero después tuve que decirle a mi papá, y yo le dije que me había cortado y mi papá así unos ojos, como te cortaste, y yo le dije abajo, así unos ojos inmensos, ahí quedo así como pensando, mi papá me dice ¿y te cortaste?, es que no lo sé, estoy sangrando y ahí mi papá, ahhhhh, y me mando donde mi tía y ahí supe, me contaron, pero me conto de una manera católica no me conto la verdadera, me dijo que si yo miraba a un hombre iba a quedar embarazada, fue terrible para mí, entonces que me iba a venir todos los meses, es decir cosas así no más, mi papa me dijo conversaste con tu tía, si le dije yo, converse con ella, ya me dice y lo terrible es que mi papa, parece que siempre había sido mi mama la que estaba cargo cuando le llegara a mi hermana la menstruación

Ah, ¿porque eran varias hermanas ustedes?

No, éramos dos no más, sabes que hay que hacer pañitos, porque en ese tiempo no había nada, como, y yo ¿pero cómo?, se van a caer, pero la hacemos unos botones y unos broches. Claro, pero como era hombre no sabía cómo se hacia

¿Pero a usted no se lo explicó su mamá, como cree que se lo hubiese explicado?

Mi mama era liberal completamente, me hubiera dicho esto es natural, le pasa a todas las mujeres, tienes que cuidarte, vas a pololear, lo que le decía a mis hermanas, yo le he preguntado a mis hermanas y eso le decía.

¿Y qué opina de los anticonceptivos que dan en el hospital?



Yo creo que si un anticonceptivo fuera natural, o las hierbas, porque uno si toma anticonceptivos le hace mal, tiene que tomar un tipo de anticonceptivos para su cuerpo, cuando tomas un tipo de plantas por último el efecto no te enferma de otra cosa, es sutil. Uno lo elimina, entonces las pastillas no, te dejan secuelas, y te dejan secuelas para el resto de tu vida, pero de que la anticoncepción se pudo restringir o regularizar yo creo que la mujer fue mucho más feliz, ya sea por cualquier método, el tradicional de la pastilla.... Mira, yo cuando veo el tema del aborto, que esta tan en boga hoy día, en el año 60, bueno que era muy niña, estos temas eran tabú, entonces se trataban yo me acuerdo que era el mismo problema que hay hoy día, la iglesia católica, era el mismo problema con las anticonceptivas, como las mujeres no van a querer tener hijos, yo creo que en esa época fue peor, fue mucho más drástica con la mujer, porque la iglesia católica siempre ha visto que la mujer es un mal perverso, siempre, cuando hay problema en una pareja ahhh nunca el hombre, siempre la mujer, en una separación ¿quién es la culpable? La mujer. En la biblia la culebra, ¿por qué no pudo ser un culebrón el que le dio la manzana? A lo mejor era un culebrón homosexual, pero no, era una hembra.

La iglesia se ha encargado de quitarle todo el poder a la mujer...

Yo creo que en el pueblo mapuche la mujer siempre ha tenido el poder, por ejemplo hoy día hay machi hombre pero antiguamente generalmente eran puras mujeres las machi, y las machi estaban antes que el toki, antes que el lonko, antes que los ulmenes, antes de todo, era la principal, entonces la iglesia católica la empezó a desterrar, la empezó a bajar porque no puede la mujer estar en la cúspide, tiene que estar más abajo que el hombre o sino va contra la religión católica, la religiosidad mapuche era la mujer el pilar, la punta, y de ahí venía el resto, entonces como no concordaban las dos historias empezaron a hacerse distinto, pero yo creo que antiguamente el machi era porque también tenía desarrollado su lado femenino. Pero no era malo, la homosexualidad dentro del pueblo mapuche no era mal vista como en otras sociedades, no, igual que la mujer que andaba a caballo la aplaudían, en la sociedad mapuche, era bien vista, porque la aplaudían, porque sabían que ella se la podía, por eso, aunque hubiesen sabido que tal vez era marimacho, pero la aplaudían porque nada le quedaba chico, en cambio después tenía que estar bordando o tejiendo en la casa, y que ella solo servía para cocinar y el telar.

¿Eso por la iglesia católica?

Oye pero si las que quiere o no tener hijos somos nosotras las mujeres, está en nuestra decisión, nosotras no nacimos solamente para los hijos, la que quiere bien y la que no también, hay que respetarla, a una mujer siempre se le pregunta si tiene hijos y al hombre

jamás se le pregunta eso, como si no fuera importante para el hombre, porque para la mujer ese es su rol, como si para eso nomas nacieron,

¿Y lo de la prostitución? Que no había una palabra en mapudungun para referirse al comercio de sexo

No existía porque no existía eso de pagar, y el comercio sexual es eso, pagar, era por ejemplo yo te traigo un saco de papas y paso la noche contigo, era un intercambio, eso es lo que era, no era como... el que no tenía yo creo que también habían otras cosas, como por ejemplo ir a cortar leña

¿Y las madres solteras?

Muchísima mujer soltera, nunca se le cuestionaba, jamás, porque las circunstancias que estaban rodeando esa época, el hábitat era como para que ellas tuvieran hijos, los hombres se iban a la guerra y quedaban las mujeres solas, y llegaban los españoles, después los chilenos, se violaban a todas las mujeres, más de una quedaba embarazada

¿Y criaban todos a los hijos?

Todos, eso se pasó a la cultura chilena donde las abuelas criaban nietos, bis abuelas criando Crianza en comunidad... y el conocimiento

La sociedad mapuche hubo una época como de 300 años en la cual los hombres no estaban en la casa, las ancianas eran las que cuidaban a las guaguas y las que salían a trabajar al campo eran las más jóvenes, entonces las que criaban a las guaguas eran estas mujeres de edad, 300 años de guerra, y ahora si viene una guerra pasaría exactamente lo mismo, el hombre estaría guerreando, trabajando la mujer joven y cuidando a los niños la mujer anciana

¿Y el machismo?

Yo creo que eso llego con la religión católica, no es algo propio de la cultura, vino de afuera porque no era, vámonos al mismo esquema que le dije, las madres trabajando, las abuelas criando y los hombres no estaban, ¿cómo iba a ser machista? Después cuando llego la famosa pacificación y se firmaron tratados, los hombres volvieron a la casa, siguieron en guerra pero ya estaban más en casa, y los chilenos empezaron a domesticar a los hombres, y los mapuche aprendieron

Entonces su bis abuelo era partero

Era partero y se lo pasó a su hijo, a mi abuelo, y mi abuelo no lo traspasó, es que ya empezaron a hacerse los hospitales, la misma gente no quería que partero lo atendiera, quería ir a los hospitales, porque antiguamente había puras matronas, no existían los hombres matrones, entonces ya no querían que los hombres estén ayudado a las mujeres

¿Y cómo eran los partos?

Yo creo que era como en cuclillas, porque muchas veces cuando no llegaba el partero ellas tenían solas que sacarse la guagua, y si estaban acostadas no se las iban a sacar nunca, en cambio en cuclillas tiraban

Ahora no debe ser así

No, todas van al hospital, ahora las vacunas, sino le viene el sarampión, la pulmonía, todos los males

Y esos males son...

Producto de lo que vivimos ahora, la mamá de mi papá, mi abuela, me contaba que su abuela nunca ponía zapatos, jamás estornudó en su vida, porque nunca conoció un pueblo, nunca tuvo contacto con un winka, un no mapuche, mi abuelo cuando era chiquitita nos quería hacer ojotas, y no podíamos caminar porque nos caíamos, porque estábamos acostumbradas al zapato, te va deformando el pie, todo, mi abuelo no usó zapato, pura ojota, y cuando venía al pueblo a la bajada del tren se ponía zapatos, pero después llegaba a la casa y los tiraba lejos, y mi abuela usaba solo zapatones, que ella se mandaba a hacer, porque no había otra opción

Y el chawai también tiene significado

Es que lo que pasa que el mapuche antiguo, la mujer mapuche antigua no tiene que haber sido de muchas joyas, porque no sabía de manufactura, no tiene que haber encontrado mucha joya los españoles y si encontraron tienen que haberla traído los inkas para acá, las joyas las trajeron del imperio de los inkas, entonces era una costumbre con la religiosidad de los inkas que los mapuche tenemos mucha, muchas palabras, poto, pata, son inkas, quechua, si hay una montonera de otras, guata, y en fin, hay una montonera de términos, entonces ellos en su cultura tiene que haber sido así, pero el mapuche no sabía, yo creo que tiene que haber llegado acá, pero tienen que haber pasado generaciones, y después cuando vinieron los españoles trajeron otro tipo de joyas que ayudaron a unir todas esas joyas indígenas, si las joyas que nosotros usamos no son ni tan mapuche, porque son de los aymara, las cuencas de vidrio y esas cosas vienen de allá y ellos lo sacaron de los inkas, pero hay algunas que son propias como las con guatita, con cantarito, esas si son mapuche, el trapelakucha también, pero algunos sikil ya no, algunos tienen cruces o santos incrustados

¿Y el trailonko?

Tiene que haber sido también copiado de allá porque cuando yo fui a machupichu hay unos muros donde yo decía oye pero si eso es mapuche, no es mapuche, es inka, mucha joya mapuche, entonces había mucho diseño, por ejemplo el trailonko mío es cuadrado, porque yo tenía una bis abuela que tenía trailonko cuadrado, y no sé si se lo robaron, lo perdió, y una de mis tías, una vez para el 73 ella fue al museo de Osorno y vio que ahí lo había visto, y yo hace poco fui al museo y no estaba, y cuando yo me mande a hacer mi trailonko me lo mande

a hacer cuadrado en honor a ella. Lo ocupo en recitales o cuando salgo fuera de Chile, ahí lo ocupo. Lo que me carga es ese rosón que se coloca, ese no tiene más de 50 años, y el delantal se los pusieron cuando las llevaron a trabajar a casas particulares, y algunas lo siguen usando como traje típico, esto tiene que haber sido con los aymara, que usan mucha cinta, no hace mucho, porque si ustedes ven del año 50 en adelante no hay ninguna mujer que use el rayón domo, después sí, en que minuto habrá sido la primera mujer que uso, al parecer podía ser algo de la nacionalidad, de la mapuche argentina y la mapuche chilena, cuando se hicieron las fronteras, porque tampoco nunca supo el rayón domo, y mi papa contaba que su abuela que era muy viejita, se le quedaba colgando hasta abajo su pelo, porque cuando se trenza el pelo queda formado, y encima colocaba su trailonko, y volaba su pelo, no necesariamente andaban las mujeres con trenza o con moño

¿Y el corte de pelo?

Eso puede ser con la religión evangélica, los evangélicos no le cortan el pelo a sus niños, yo tengo una sobrina que no quiero que le corten el pelo, pero no hay muchas falsedades sobre el pueblo mapuche.

¿Algo más del domo kimün importante?

Yo nunca le vi a mi abuela colgados calzones ni sostenes, no usaría eso, sino le hubiese visto, nunca le vi colgados calzones o sostenes, andaba así nomás, y en el invierno se ponían como una bombacha a telar, pero eso era junio y julio

¿Cómo lo habrán hecho con la menstruación?

Una bombacha, como un pañuelo lo amarraban a la cintura por debajo, cuando menstruaban, la amarraban aquí como un cinturón, de esa manera era cuando ellas andaban menstruando

¿Y había palabras o secretos solo de mujeres?

No, quizás tenía secretos, todos tenemos secretos que nunca vamos a decir, que son nuestros, personales, pero cosas cotidianas no creo.

#### 7.3.4 Entrevista Mujer Joven 3

¿Han cambiado con el tiempo?

Antes cuando yo estaba en el liceo me gustaba hacer cosas mapuche allá, me organizaba con algunas amigas que también eran de comunidad y para las rogativas nos dividíamos y una llevaba el muday, otra las tortillas, otra las sopaipillas, otra los katutos y así po... Igual se burlaban de nosotras, había niñas que se reían pero no pescábamos nomas... Ahora las niñas de esa edad yo veo que no están muy interesadas, no les interesa la vestimenta ni seguir con las costumbres. Están metidas en el chat y esas cosas.

¿Cuáles son las costumbres de las mujeres?

No cacho mucho, pero por ejemplo mi mamá ayudó a atender el parto de su mamá (su abuela), incluso le cortó el cordón con una cuchilla, pero antes era siempre así, las mujeres la mayoría tenía sus guaguas en el campo, en la casa, la abuela de mi pareja se dedicaba a sacar guagüitas por acá, sacó varias, pero ella ya falleció.

¿Qué hacen para preservar esas tradiciones?

Ya no mucho, yo no tendría una guagüita así en el campo, me da susto, iría al hospital, pero me gustaría mucho saber más.

¿Y con tu hija?

A mi hija yo quiero que aprenda, que se crie como me crie yo, yo me crie en comunidad que estaba en resistencia, en recuperación, aprendí desde siempre, de que tengo memoria que me enseñaron, yo quiero que mi hija aprenda a ser mapuche de chiquitita, yo le estoy enseñando como por ejemplo las palabras, le tengo su vestimenta, se ve súper bonita, sus aritos también, al jardín la he llevado con su vestimenta para ocasiones especiales y a ella le gusta.

¿Y de asuntos femeninos?

Yo quiero que aprenda pero yo no sé mucho, igual ella es chiquitita todavía

¿Y la escuela winka?

En el colegio no te enseñan nada mapuche, además los profes eran malos, había veces que no te hacían ni clases, no nos obligaban si a hacer cosas que no queríamos, pero todo lo que enseñaban era chileno, la historia que te pasan es chilena, no se habla sobre la historia mapuche.

¿Y la menstruación?

No sabía porque yo estaba viviendo con mi papá y no me contó esas cosas, fue una sorpresa

¿Cómo fue el parto de tu hija?

Uy fue muy doloroso, terrible, porque la niña era muy grande y yo era muy joven, fui al hospital pero fue muy doloroso, la tuve por parto natural... Igual cuando yo quedé embarazada no tomaba pastillas, ni una cosa.

#### 7.3.5 Entrevista Mujer Joven 4

¿Cómo son las mujeres mapuche?

Tenemos mucho trabajo, cuidamos nuestros hijos, trabajamos en la tierra, tenemos muchas tareas que cumplir, el mapuche es muy machista, la mujer tiene que saber hacerle todo al esposo, mi papá decía, si tú te vas de la casa tienes que saber atender a tu marido y prepararle todo. Por eso la mujer mapuche trabaja el doble, tiene que hacerse cargo de la casa de atender al esposo, cuidar a los hijos. Igual el esposo ayuda, mi esposo me atiende,

me hace la comida, me barre, si yo salgo me tiene la casa impecable, pero una tiene que saber hacer las cosas, porque es responsabilidad de una

¿Han cambiado con el tiempo?

Acá en la comunidad antes se sabían y se hacían muchas más cosas, ahora no se hace tanto, hace como 3 años que no se hacen nguillatun

¿Hay costumbres o tradiciones femeninas de la mujer mapuche?

No se tantas tradiciones femeninas, pero por ejemplo el sobre parto, ¿no saben del sobre parto? Eso le puede pasar a las mujeres siempre, a mí me dijeron y yo he ido aprendiendo con el tiempo que uno cuando es pequeña y está con la menstruación tiene que cuidarse del sobre parto que es cuando se pasa de frío cuando está con la regla. Yo cuando era chica siempre me bañaba en el río y hacía esas cosas, me mojaba en la lluvia y eso es terrible, con eso te da sobre parto, uno tiene que cuidarse la espalda, los pies, la guatita. uno se da cuenta cuando en su periodo menstrual te sale poca sangre es que estas embarazada o te dio sobre parto, uno puede tratar eso con remedio, porque es complicado cuando uno no se da cuenta, dicen que algunas mujeres no pueden ni tener hijos o que puede desencadenar en una enfermedad mayor.

¿Pero el sobre parto da en cualquier momento? ¿No necesariamente después del parto?

Claro, da después del parto pero también puede dar en cualquier momento desde que llega la menstruación, es porque se te pega la sangre, acá hay varias señoras que deben tener sobre parto, una vecina que no tuvo hijos y que es enorme de gorda yo creo que debe tener algo en la guata.

También está lo del chawai...

Claro, las joyas igual tienen su significado, por ejemplo la niña que es fértil usa otro chawai, (nos muestra sus aros), yo tengo otros que no debería usar porque son de mujer soltera, cuando se está en pareja hay que usar otro tipo, esos me los regaló mi esposo jaja se equivocó.

¿Qué se hace para preservar las costumbres?

Ya no se hacen muchas cosas, por ejemplo las mujeres ahora no tienen idea y de repente tienen sobre parto, no se cuidan.

¿Le enseñas a tu hijo?

Claro, es que cuando yo estaba embarazada allanaron tres veces, y yo con la guata, eso fue difícil por las tensiones, eso lo debe haber sentido y por eso es así. Igual él es súper independiente, si se cae yo no lo mamoneo, solo si es algo grave ahí sí, pero se cae y se para solito, no hace escándalo como otros niños que yo he visto

¿Cómo repercusiones?

O sea no repercusiones, yo creo que por lo que viví en el embarazo mi hijo va a ser guerrero, no le gustan los pacos, es inquieto, vivo, echa de menos al papá, yo voy con él a verlo siempre, lo llevo, si está lloviendo lo dejo con mis hermanas.

¿Y en la escuela?

En la escuela te enseñan puras cosas winkas, los profesores no te incentivan el aprendizaje sobre nuestra cultura. A mí me pasó que en el liceo los profesores eran muy malos, con suerte enseñaban su materia. Cuando salí de 4to fui a la ceremonia con mi vestimenta mapuche, me puse de acuerdo con un compañero y lo hicimos, pero no les avisamos a nadie del colegio, fue bien bonito, nos sacaron varias fotos jaja

¿Y cuando a ti te llegó la menstruación? ¿Cómo fue?

Mis hermanas mayores me enseñaron todo sobre la menstruación por eso yo sabía algo antes de que me pasara, me hablaron un poco y me enseñaron a ponerme la toallita, pero mi mamá nunca me hablo de eso, ni mi papá tampoco, era como un tema que no se tocaba, pero mi hermana mayor ya me había contado todo como iba a ser, me llevaba al baño a mí y a otra hermana y nos mostraba, nos decía como era todo, entonces no fue una sorpresa, me vinieron calambres en la guata y en la espalda.

¿Y la menopausia?

Ah no sé, pero hay varias viejitas que no se cuidaron y seguramente les dio sobre parto y después de mayores se les complicó porque nunca se lo trataron

¿Sabes algo de las parteras?

De mis hermanos la mayor nació en la casa, la única que nació en la casa fue ella, sé que existen parteras, la abuela de un lamien de acá fue, antes se sacaban los hijos en la casa no más, si el trabajo lo hace la mujer al final

Y tu parto ¿Cómo fue?

En el embarazo me sentí muy bien, no tuve ningún problema, yo tengo una enfermedad y durante el embarazo me sentí súper bien, se me pasó la enfermedad, en el parto no me dolió nada por la anestesia, fue parto normal, cuando vi a mi hijo fue raro, como tenerlo adentro y verlo después afuera, y me lo pasaron y yo no sabía qué hacer, después lo abracé y lo sentí más.

¿Y se cuidan para no quedar embarazadas?

Si me cuido, cuando tuve a mi hijo no me cuidaba, no tomaba nada, yo no quería pero quería, mi pareja yo creo que quería, ahora me quería poner ese dispositivo que ponen, pero igual las pastillas y todas esas cosas como que le hacen mal al cuerpo y pueden dar sobre parto

¿Y qué pasa con los ciclos de la luna?

Ah si antes se usaba, se usaban los ciclos de la luna para las siembras y todas las cosas, mi papá sabe sobre eso.

### 7.3.6 Primer encuentro Partera

¿Cómo partió con todo esto, me imagino que alguien le habrá enseñado?

Mi kupan es de muchas generaciones de mujeres atrás relacionadas a la medicina, yo soy la cuarta generación de lawentuchefe y la quinta para atrás es de machis, entonces la educación ha sido nivel de familia y la educación para ser cualquier rol en el mundo mapuche se toma desde muy pequeña, desde que te ponen el nombre para adelante comienza la educación. porque en el mundo mapuche la crianza en la educación mapuche comienza un poquito más avanzado, un poco ya grandecito en los niños y hasta los cuatro años los niños están unidos con el todo, no se les pide, no se les manda, no se les obliga, los niños solamente juegan y acompañan a los grandes a donde ellos van, ya sea a cuidar a los animales, a trabajar la tierra, las niñas a la cocina, alguna cosa con la mamá, siempre están jugando alrededor de la ruca, suben los árboles, en la huerta, hacen hoyos, no tienen gran trabajo, están mimetizados con la naturaleza los niños y las niñas, juegan en los árboles y en un día cualquiera de repente en una ceremonia se le pone, para el año nuevo, se le pone nombre a los niños y se les dice por ejemplo, de acuerdo a las características que tiene, es el nombre que se le va a poner.

¿No es como al tiro entonces?

No, es después, entonces si hay un niño que tiene un carácter reticente, de equilibrio, de timidez, de tranquilidad, se le busca el origen de porque es así, tendrá una relación con su abuelo que es lonko que es pasivo de la cultura de la tranquilidad de la armonía o es como inquieto, fuerte e irreverente como su abuelo que es weichfe un guerrero atrevido, o es una persona muy relacionada con los animalitos un kuñentuchefe, es el que trae el parto de los animales, el veterinario mapuche, o es lawentuchefe, es médico mapuche, a lo mejor le gustan los instrumentos y tiene harta capacidad de orar y participar entremedio de los orantes en el guillatún, va a ser un guillatufe, o un machi, todos los roles, cualquiera de los 74 roles mapuche, puede ser, que se yo, algo que se va elaborando con el tiempo hasta llegar a ser mintin, un ampife, una lawentuchefe, un machi, un lonko, un weichafe, tanto roles que hay, entonces los niños se van haciendo por sus condiciones naturales, no forzadas, empiezan a portar un nombre. Mi nombre en mapudungun tiene un lindo significado, es algo así como la hija de las diosas que cantan las aguas y porte ese nombre hasta que un día me note yo misma, me di cuenta que me empecé a vestir como mujer porque me regalaron ropa de mujer, ya no andaba con el buzo para todos partes, y me di cuenta que había una diferencia entre yo mi hermano, mis primos, no era lo mismo, ahí empezó la diferenciación.



¿Cómo entre niña y niño?

Claro, pero antes yo estaba en el todo, yo jugaba con los animales, nosotros le dábamos comida a los chanchito, que era prácticamente del mismo porte que nosotros, éramos chiquititos todos, jugábamos con los corderos, con los vacunos, los vacunos ven a los niños, se arrancan los niños, juegan con los vacunos, después uno adulto no se puede acercar, con los niños no hay problema, uno juega con los perrito, se sube a los árboles, saca manzanas, es el paraíso los niños mapuche y después viene el periodo en que uno se da cuenta que está portando un nombre, es mujer, yo me di cuenta que era mujer y me di cuenta que habían hombres también, a los siete u ocho años, y a los nueve años comienza la educación infantil del rol, porque no se puede adquirir con el pensamiento adulto, con el pensamiento adulto es muy difícil, las personas empiezan a hacer otras asociaciones, empiezan a asociar con ideas, con conceptos occidentales, empiezan a hacer asociaciones, parecidos, semejante, pero metafórico, pero no se trata de eso, se trata que uno entienda y se vincule a temprana edad recién saliendo de la identificación. Mi abuela me decía ese es el siete venas ese es el chantem, uno sirve para evitar los problemas digestivos otro para la sangre, por ejemplo el chantem trabaja todo lo que es digestivo, el siete vena todo lo que es la sangre, entonces es diferente, la sanguinaria con el vastopollo son diferentes, son muy parecidos pero el vastopollo es para la guatita y la sanguinaria es para la sangre. Entonces uno aprende de los parecidos y de la importancia de la medicina, pero uno las ve y claro se las muestran cuando chico, a uno cuando chico le enseñan el nombre de la pica por ejemplo y uno ve que la pica mamá tiene hartas picas chicas y uno ve familia en todo, en la naturaleza, en los animales y así uno aprende a respetar la naturaleza, acompaña y ve también el rezo de los grande, de los abuelas a la orilla de la puerta de la ruca, uno va respetando lo espiritual con lo que se mueve en la tierra y uno está al medio. Entonces esta vinculación no se puede hacer cuando se es grande, se pierde, justo hay un periodo en que uno comienza a aprender, a nosotros nos decían que los niños que tenían características de guerrero, antiguamente se iban con un weichafe mayor y aprendían a nadar, a camuflarse, aprendían magia del ocultamiento, a camuflarse entre los árboles, a doblar el viento y a nosotros nos enseñaban a mimetizarnos con la tierra, sentirnos una planta y cuando nos fuéramos a morir nosotros íbamos a ser igual pastito, igual que los que estaban criándose, en todas las comunidades hay un bosque nativo y donde está este bosque nativo están los ancestros por eso no se puede tocar el bosque nativo, es de los antiguos cementerios nuestros.

¿Pero ahí se entierran también los cuerpos de los antepasados?

No, están ahí, se enterraron ahí, por eso no se tocó nunca más y se transformó en un bosque nativo, por eso no se puede tocar el bosque nativo. Entonces las mujeres, me toco aprender

después de haber visto parir a los animales, darnos cuenta que uno también pertenecía a una línea de la vida que se llamaba la mujer, el ñem-domo, el ñem domo no es exclusivo a la mujer, si pario la vaca, la chancha, el manzano, los porotos, todo en la naturaleza tiene una línea femenina, el pewen-domo, la araucaria da semillas, el pewenwentro no da semilla, uno aprende desde chiquitita a darse cuenta que es masculino y que es femenino, no como género, entrecomillas género femenino, el que pertenece a una línea es igual que todo en la vida, o se es hombre o se es mujer, no hay otra, no hay una tercera línea. Por eso yo le digo a los chiquillos míos que las personas homosexuales nacieron hombres, no le dijeron a su mamá oh que lindo el gay que nació su guagua, es una característica adquirida, tanto en la mujer como en el hombre, así todo si es lesbiana es mujer, si es homosexual es hombre, no lo libera de la condición natural, no lo libera de la responsabilidad, no lo libera de la honorabilidad, no lo libera de la condición de los principios, de los valores familiares o de la comunidad, tiene cumplir su rol igual, con la misma honestidad, los mismo principios y los mismos valores de ser hombre y ser mujer. Eso es muy importante para nosotros y no es exclusivo en la mujer. Hay cascadas femeninas y cascadas masculinas, hay siembras, huertas que son masculinas, hay orillas de camino, la orilla masculina es la externa, la que está pegada más a la lomas es femenina, los ríos también, hay ríos femeninos ríos masculinos, hay winculwentro, cerros puntiagudos son masculinos, cerros redonditos son femeninos. Todo está en un orden de femenino y masculino en el universo, hay ventoleras que son masculina y femeninas a la vez, por eso son para todos lados, hay vientos torbellinos que son femeninos que giran en contra de las manillas del reloj, son femeninas, son aires femeninos y hay otros que son masculinos que giran a favor de las manillas del reloj, todo es femenino y masculino, en el árbol o en las plantas, el tronquito que soporta la flor, la flor es la parte femenina y el tronquito hasta el más chiquitito es masculino. Entonces uno es una escala más en la vida, por eso es que uno respeta la vida, no puedo hacerlo mal porque estoy aprueba en la misma vida, todos son testigos de mi formación y en eso es un ir formándose contantemente, aprendiendo. Mi abuela, ella es muy chiquitita, se fue achicando la viejita, muy chiquitita, muy flaquita, con un bastón, pero ese bastón era la extensión de su personalidad, tan firme, fuerte y ella se afirmó después de la muerte de mi abuelo ya. Como se complementa la naturaleza, una ruca tiene que tener afuera por ejemplo un árbol, un maitén, la mujer mapuche pone un maitén cerca de la ruca porque el maitén es uno de oradores por la unión de la pareja, los matrimonios, a mí me enseñaron como una orante femenina que ese era el árbol con que se rezaba, oraba, hacía llellipun por los matrimonios, un gran gigante de la ruca

¿Esos conocimientos por ejemplo, van variando también?

No, es universal en el mundo mapuche de las mujeres, me toco aprender también dentro de la formación de mi ser lawentuchefe, saber también que existían algunas historias de mujeres mapuche por ejemplo, que las mujeres antes teníamos el conocimiento de nuestras lunas, cada luna en el año tiene un nombre y está en relación en cómo nos afecta en la humanidad y en la naturaleza universal femenina, ordena los colores, los colores se ordenan en base a la luz del sol pero se potencian con la luna, en el agua de nuestro cuerpo. Yo tengo que vivir muy atenta a las lunas que estamos viviendo, todo el año y todos los días.

¿Por los partos?

Por los partos que generalmente son el luna nueva o llena, los extremos lunares

¿Cómo es eso de la sincronización?

Es un trabajo que se aprende más grande todavía, alrededor de los nueve años estamos en condición de conocer la historia de las mujeres y las mujeres tienen que ser dueñas de las ...1600, no lo da el pensamiento, se da entre la intuición y el espíritu, son dos naturalezas energéticas diferentes, la intuición está en cierto grupo de agua del cuerpo y el espíritu es como nosotros, espíritu le llama la iglesia, para nosotros es energía, es ñen, es una energía, es como si nosotros estuviésemos envueltos en una dasma, en líneas y todas las líneas tiene un nombre, una naturaleza diferente, por eso el weichan es muy importante para nosotros, las líneas que bajan energético es masculino, todo lo que sube es femenino y el diseño de cada una de las vida lo hace cada persona en este relato de la vida y cuando nosotros aprendemos la historia de mujeres por ejemplo entendemos que la certeza es lo primero en nuestro pueblo, lo segundo es la comunidad y lo tercero, nosotros individualmente, pero si nosotros individualmente no estamos fuertes, la comunidad es débil y nuestra misión es pobre, el conocimiento.

¿Entonces la mujer tiene un rol?

La mujer tiene un rol porque es ella la que va generando esta nación, nosotras generamos naciones, nosotras mantenemos la cultura, nosotras somos la memoria de nuestro pueblo. El hombre es la acción, el hombre en la acción se puede perder y por eso un grupo de mujeres es muy importante, se hace fuerte en una reunión, en un trawun, en que deciden que en la participación de la Araucanía están muriendo muchos mapuches, por lo tanto se determina una política de sobrevivencia de nuestra nación, de nuestro pueblo. A los grandes hombres tienen la posibilidad de engendrar nuestro pueblo en muchas mujeres, un guerreo, puede haber llegado incluso a que un solo varón allá tenido 64, 60 hijos en un año, en pro de nuestro pueblo y nace otro tipo de sentimiento, resistió nuestro pueblo, hubieron más hijos, hijos de weichafes más que nada en los territorios lelfunches donde se llevó a cabo la guerra, no en territorio lafquenche, ni en territorio huerquenche, hacia la cordillera, justo en la depresión

intermedia, en los valles, por ejemplo cañete, imperial, Angol. Todos los territorios donde tú viste en historia donde había guerras fueron territorios lelfunches y esa custodia significa mantener, la custodia del pensamiento femenino, la asociación femenina. En el mundo occidental las mujeres se odian, son enemigas, no tienen enemigos hombres y las mujeres occidentales luchan en contra de la violencia contra de la mujer, pero entre ellas se matan, entre ellas pasan brujerías, entre ellas se traicionan, se quitan el marido. En cambio en nuestro pueblo las mujeres se unen por causa vital, están dispuestas y lo dicen, por mi comunidad estoy dispuesta a dar la vida, donde viene la familia, de mi conocimiento, porque nosotros ya a los 9 años estamos educados y ya cuando pasamos a la transición de los 9 a los 12 años, son cuatro años que a nosotros se nos fijan las certezas de ser lo que somos, yo recibí la educación de las plantillas medicinales, de aprender a parir, enseñar a parir, ayudar a parir a todas las naturaleza y otros niños aprendieron otras cosas, mi hermana los telares, la otra tiene el don de la palabra, ella puede unir, es una lonko mi hermana y toda la gente aprende algo, entonces esa es la formación de nosotros y después de los dos años, ya somos drásticamente adultos y tenemos que poner a prueba, tenemos que tener claro cuál es nuestro kupan, nuestro kimün, nuestro tugun, el kupan es que trabaja nuestra familia, nuestra ascendencia fuerte, cual es nuestro tugun, nuestro abuelos donde están muertos, de donde vienen, que territorio ocuparon. Cuando nosotros hacemos este tipo de análisis tenemos que tener claro lo que le vamos a decir a nuestro hijos el día de mañana y después solamente observar cómo te comportas desde los dos años en adelante porque eso es lo que va a trascender, esa es la memoria que nosotros llevamos, nosotros representamos a nuestro abuelos, a nuestro padres, a nuestros bisabuelos, a nuestra comunidad, a nuestro pueblo, es una responsabilidad tremenda, entonces los niños están a los 12 años muy atentos, entrenados intuitivamente, entrenados espiritualmente, o energéticamente, entrenaos en su rol social dentro de la comunidad y entrenado como hombre o como mujer, entonces ya se tiene un conocimiento que ahora eso no se puede practicar por la educación occidental, que por enseñar a leer cree que forman a la persona y la persona se forma en el hacer no en el pensar, porque en la escuela solamente se piensa, no se crea nada, entonces uno pide que crea en su tierra, con los amaneceres, con los atardeceres, con la naturaleza que a uno le rodea, uno puede ir al colegio a aprender a leer y lo demás puede perfectamente aprenderlo en la casa, pero la enseñanza occidental está diseñada para que uno pierda la memoria de origen, y seamos más vulnerable, cada vez más vulnerable. Bueno a mí siendo muy chiquitita, la hermana mayor de mi papá, me hizo la primera iniciación, a los nueve años yo recibí el último lllipun de ella y a la orilla de una vertiente y estábamos en Santiago, esto fue en uno de los cerros del salto, donde había una vertiente y ella soplo agua en mis pies, manos, en

todo mi cuerpo soplo aguita para que yo pudiera estar protegida y fue una linda ceremonia y después me hizo más grandecita una ceremonia de la ceniza, aprendí muchas cosas, entre mi abuela, la mamá de mi mamá y mi tía aprendí mucho, me enseñaron mucho.

Y cuando a la niña mapuche antiguamente, quizá ahora se ha perdido un poco, cuando le llega la menstruación, ¿cómo se marca eso, es un hito importante?

Primero la mujer tiene que estar preparada, a la mujer mapuche aparte de enseñarle que es mujer, que pertenece a una línea femenina del universo, a ella le toco por ser gente, persona. (interrupción) entonces, hay una educación que a nosotras como mujeres nos tocó crecer de una forma, es una bendición para el hombre mapuche que la mujer tenga regla, porque es nuestro pueblo se va a poder reproducir, ellos lo agradecen mucho, lo bendicen, de hecho es un hecho que las mujeres con sus primeras reglas esparcían en los territorios que se van a sembrar. Es un agradecimiento, demostrarle a la naturaleza que hay una línea femenina que se está cumpliendo, que floreció es una mujer, que puede producir un fruto

¿Es solo las niñas que están empezando a menstruar?

Claro, y eso se esta fecha, en junio, si estas gestando en este tiempo, ellas no pueden acercarse a los campos sembrados, pero si mientras tanto pueden acercarse a los campos sembrados en primavera, claro, porque en primavera todas las flores, ustedes también tiene que gestar como ellas, buenos frutos y en ese tiempo cuando se está sembrando se dice el nombre de los niños, se lanzan al aire, como para sembrar nuevas naciones mapuche y hacen laputum, la puesta de nombres.

Y por ejemplo yo sabía que, el chawai tiene también...

Claro, las mujeres soleteras tiene que usar un tipo de aro, las mujeres comprometidas también, las mama otros tipos de aro, las abuelas, pero en generalmente eso es ahora, pero antes era otra cosa, de hecho el ñen-domo, que a me descubrió, que a mí me hablo, que me despertó como una lawentuchefe, cuando chica como a los 12 años, no tiene joyas, yo uso las joyas justa y necesarias.

Usted dijo algo cuando la escuchamos en cerro Navia que recuerdo mucho, que los niños tenían que nacer en los territorios que después tenían que defender

Qué bueno que no lo olvido, porque hay cosas que uno dice que después son plagiadas por otras personas porque son muy buenas ideas, pero que no tiene un origen, en cambio, se trata de saber porque nada es casual y nada es así, es como oh se le ocurrió al sistema, al sistema le conviene que vivan todos en la ciudad y no tengan una procedencia, un origen de comunidad, de apego a su tierra, el día de mañana van a hospitales, no sé, ese es su territorio de nacimiento, como le impiden a los niños rapanui nacer en su isla, para que no tengan origen, si tu naciste en Valparaíso, que vas a defender la isla, para que, los niños que

fueron creados en el territorio de sus padres, ahí deben nacer, y cada territorio tiene sus parteras, pero que fueron prohibidas por la pasificación y después por la dictadura militar, y ahí se terminó la medicina mapuche.

¿Conoce otras parteras?

Conozco a una chica que es matrona pero primero tuvo la formación occidental y después tuvo una síntesis, unión de conceptos, de parecidos pero no tiene fundamentos mapuche, la idea es que los niños tengan de acuerdo al pensamiento de los papás, los niños tienen una formación, van a occidentalidad y vuelven a la formación, por ejemplo los niños y niñas mapuche fueron a estudiar a cuba, fueron con una formación mapuche primero, por eso fueron a estudiar y volvieron a las comunidades y se encuentran trabajando, esa es la idea de conservar el origen, si no se conserva el origen se es parecido, de ahí para adelante comenzó la formación, después de ese llellipun que hizo mi tía Francisca Quiñelen, hizo esa oración y de ahí en adelante comenzó mi formación con ella, la primera medicina que yo aprendí fue la de las cenizas, siendo chiquitita, que la cenizas es un gran purificador, es un gran desinfectante, se podían lavar los dientes con ellas, lavar el cuerpo, enjuagar la ropa, espolvorear como talco, tanta cosas, trabaja en las semillas, trigo, se lavan los tejidos para que conserven los colores. Es una medicina increíble para que nunca me enfermara de guatita, espero que esa medicina me siga ayudando porque es con un gajito de una fruta en forma de media luna, lo paso por la flor de la cenizas y me lo tuve que tragar entero, ella me lo puso en garganta y me lo tuve que tragar, mi madre vio eso y no sabía que estaba haciendo mi tía por lo tanto se asustó mucho, mi tía me dijo esto te lo vas a tragar y que nadie te impida que te lo vas a tragar, mi mamá vio y lo quiso intentar, escúpelos, escúpelos, pero yo no, yo quería.

Por ejemplo los hombres, ¿usted también atiende a ellos cuando llegan con sus mujeres que van a tener guaguaita?

Ellos tienen que saber que ellos aceptaron, ellos sembraron en un territorio femenino que trae su sangre, yo aprendí desde muy joven que él bebe trae siempre al sangre del padre, por coincidencia debe tener la sangre de la mamá pero siempre trae la sangre del padre, por eso es que no se pueden casar los niños por parte de papá, por parte de mamá son hijos de otros hombres, de otra comunidad por lo tanto no se pueden casar de la misma familia, los hijos de los hombres traen sangre de los hombres, entonces eso se aprende de chico y cuando uno le llega la regla por primera vez se sabe que se debe regar los campos, cuando, en que tiempo, si es invierno, primavera, verano, otoño, todo tiene un sentido, donde, como se hacen, no es al lote, te llega la regla por primera vez, uno es ayuda de memoria, podríamos decir para recordar en la naturaleza que uno está unida en la naturaleza y es un espíritu de protección,

es un weichafe, es un weichan, es un guerrero, que uno tiene ahí, como que le hubiera tomando la puntita a un guerrero y ahí está la protección. Después todas las mujeres les llegaba la regla al mismo tiempo y por eso podían parir comunidades, las mujeres estaban de acuerdo, ellas podían cuidar su fertilidad, sabían cuando estaban fértiles, cuando no, les llegaba todo el tiempo la misma luna y por eso se podían mover y llegar a diferentes territorios todos juntos. Llegaban generaciones y las generaciones, el niño más grande portaba la bandera y se iba con su grupo saliendo de la comunidad, y se iban a instalar a otro territorio y muy jovencitos ya de 13 años para arriba llevaban la medicina, astronomía, el conocimiento de las tierras, el conocimiento, el kimün, la educación, como se educa, como se respeta al adulto mayor, después ellos volvían al territorio a buscar a los abuelos a enterrarlos y seguían su camino, todavía no estamos hablando de la propiedad privada. Porque ahora la gente se queda cuidando las casas, se queda cuidado la cocina el refrigerados, el plasma y se mueren mientras está temblando, mientras Valparaíso se incendia, la idea es que nosotros nos pudiésemos mover, el wallmapu es todo el territorio que nos pertenece

Y partos, ¿cómo lo hace?

Cuando la niña conoce su luna, le digo en que luna naciste para saber en qué luna fue engendrada, eso es un relojito biológico, eso no lo enseñan en la escuela, el reloj biológico de la mujer está diseñado desde el momento en que uno nace y de ahí en adelante se va y antiguamente para poder evitar el conocimiento occidental los abuelos pasaban a los niños lejos de su fecha de nacimiento por el registro civil, era una estrategia para que no conozcan su espíritu, porque ese día, el que conozca ese día puede saber que espíritu lo protege, que tierra está amarrada a él, que animales de poder tiene, en que luna se le puede descubrir. Y las mujeres claro, como saben todo esto cada mujer debía conocer su propia medicina, la de sus hijos y marido, conocimiento familiar y ahí es cuando la mujer se le enseñó a ser mujer, a sentirse como mapuche, a cuidar su territorio a respetar a su suegro, a su madre, porque los suegros son papás de uno y los papás de uno también son además los tíos y uno no tiene primos en el mundo mapuche, los primos son todos hermanos y aunque el papá no sea el que lo engendro, ahí si es un tío, ahí viene la palabra tío en el mundo mapuche, tío padre de este niño, lo crio, hay una familiaridad energética, es una responsabilidad muy grande y por el solo hecho de que las mujeres tenemos más energías que los hombres nosotras somos muy poderosas, los hombres no son intuitivos, son calculadores, son estrategas, ellas tiene otra visión de vida, nosotras tenemos otras hormonas, por los estrógenos, la progesteronas que nos ayudan a percibir con el sentimiento, a percibir los pasos, conocer si algo está bien, si está enfermo, la familia, como anda, claro, por eso dicen que todos los mapuches somos flojos, no po, conocemos las energías, las podemos discriminar, todavía no hemos perdido

esa conexión invisible con las energías, hay que sensibilizarlas en el cuerpo. Y la educación, además de eso lleva la alimentación, que le hace bien, que le hace mal, la suegra le conto a la mujer eso adelante de su hijo y la mujer va a cuidar que sus alimentos no dañen el estómago de su marido, de sus hijos y el día de mañana de sus nietos, va a saber que le hace mal y que no le debe dar, van a ser sanos, se va a aprender también de acuerdo a la luna cuando se puede gestar un guerrero en este linaje, por lo tanto tu hijo se debe gestar en tal luna a tal hora, nunca antes de las 3 de la mañana

¿Nunca antes?

No era darle placer solamente al hombre, tenían una vinculación sexual siempre es pro de la gestación, se debe saber cuándo, es un conociendo que el hombre tenía que saber, en conocer la luna de sus mujeres, respetarlas, no hacerlas madres involuntariamente, tener hijos de la ignorancia, del sufrimiento.

Yo sé que en todas las culturas existe el aborto y hay plantas, ¿Qué pasa con eso?

No hay una pre disposición al aborto porque la mujer sabe cuándo gestar y cuando no gestar, conoce sus lunas, obviamente no debería pasarle, pero todos los hijos son bendecidos y si la madre no lo quiere, lo querrá la tía, la abuela, no le va a faltar. Los niños en el mundo mapuche no tenían mamá, hace un tiempo todas las mujeres eran criadoras, todas las mujeres de la comunidad criaban a todas las guaguas que nacían po, que era mucho pueblo, mucha comunidad y tenían que gestar sanitos, no se les traumaba, no se les criaba como esclavos en base a la obediencia como en el sistema occidental.

¿Pero aun así existían plantan por ejemplo para prevenir?

Ese conocimiento lo enseñan, lo enseñan a cada mujer, es un conocimiento más íntimo, tiene un fundamento, existe en la medicina mujer y con respecto a la otra incidencia que también tiene la mujer, es con respeto el hacer el amor, también se enseña, no les va a enseñar otra chica inculta, que no sepa, también se enseña, como se debe hacer, como tiene que ser, hay posiciones que se ocupan en el mundo occidental que nunca las va a utilizar una mujer mapuche. Porque hay un conocimiento, si esto tiene toda una ciencia, por eso son tan sanos, por eso no van a trasladar enfermedades vaginales a la boca de su pareja, o enfermedades anales a la vagina, o cosas así, es un pueblo sano por eso es que llevan más de 100 años, mi suegro murió de 102 años, hace poco.

Qué será que se ha ido perdiendo el domo-kimün

La escuela, la cristianización, la política, las dictaduras, las persecuciones, el mal uso de las tierras, el hostigamiento, hostigamiento en las comunidades, la persecución a los líderes espirituales, si por algo no están, por algo no abemos, porque es mucha lucha, persecución



de todo tipo, cuando los niños han sido obligados en la escuela a perder un idioma tienen que aprender castellano como prioridad, como si el conocimiento tuviera idioma.

También puede ser todo esto de que las mujeres están estimuladas por otras cosas, que en el tele ven toallitas tampones, y te dicen cómo que hay que esconderlo.

Uno de las ideas del sistema es poder influenciar con sus propios patrones para hacernos consumir, si no te muestran un cuerpo sensual que pueda entrar por la vista, como te van a vender la moda, como te van a vender las telas, como te van a vender diseños, tiendas, como nos van a enseñar a endeudarte, como no vas a depender de la farmacia, eres un espejismo y eso es aprender. Al hombre mapuche no le importa si la niña es rubia, flaca, no, al hombre mapuche le gusta una niña de su contextura, de su conocimiento, de su color, que esté dispuesta también a generar mantener nuestra tierra, y una mujer con esas características no nos da guerreras y somos orgullosos en el mejor sentido de la palabra porque si hay un pueblo que ha resistido durante tantas generaciones somos los mapuche y más que cualquier otra cultura, sin esclavizar a nadie, sin invadir a nadie, sin asesinar a nadie, la vida es lo primordial en el mapuche y se privilegia la vida antes que nada. Cuando se es mamá, enseñar este conocimiento a las nuevas generaciones, sin alterarlo, porque existe una especialización hacia la mujer, que tienen que parecer santa, vírgenes, no pueden hablarle a sus hijos de sexualidad, de alimentación, porque es mal visto y el niño va perdiendo su identidad, ya no se va a sentir orgulloso de su identidad, de ser diferente en una ciudad, le va a dar vergüenza ser diferente, porque no es poderoso, no tiene la fortaleza interna, energética, espiritual, mental, de sentimiento no lo tiene.

A nosotras nos contaron que la menopausia también se preparaba...

Depende, hay que tomar remedios si hay que curar algo, por ejemplo yo estoy en el portal de las abuelas, en el camino de las maestrías, y que tengo que cerrar dentro de poco, y también como se hizo en el inicio de la luna, cuando me llegó la luna, yo también tengo que cerrar y agradecer mi luna, y eso uno lo sabe, el cuerpo a uno le va diciendo cuando se va acabando.

¿Dónde ha asistido a partos?

En las casas, en los domicilios de la gente, los bebés no lloran al nacer y si lloran es porque se asustan al respirar, se sienten liberados de esa presión del útero, respiran fuerte. Ahora en el hospital no se les pega en el poto pero se les pone una inyección, va a sufrir igual la pobre guagua.

¿Y lo de la anestesia?

¿De la mamá? Es lo primero, como le voy a enseñar a toda una generación a ser dependiente a una droga, obviamente drogando a la madre al momento de nacer.... Somos dependientes

de esa droguita, el dolor lógico, el dolor de la liberación, es dolor que nos va a beneficiar, otro dolor, no es dolor de sufrimiento, de esclavitud, de dominio.

¿Y las mamás que van a parir como lo hace para controlar que no se le pongan muy nerviosas?

Es entendimiento del otro lado del cerebro, identificar el sentido del dolor, el sentido de ser mujer, que voy a parir y ¿soy hija pariendo? Por eso no trabajo con la mamá de la parturienta, es una mujer pariendo, ahora si voy a atender a una niñita pariendo voy a atender a una víctima, y eso yo lo exijo, por eso yo prefiero tener un vínculo con las mamás cuando van a parir, una educación, o que sea muy blandita al momento de parir para que pueda entender lo que uno le está diciendo, y eso pasa por una relación.

¿Y La anticoncepción en el mundo mapuche?

Es en base a conocimiento, evitar las relaciones sexuales en los días fértiles, que es uno, dos, no más, es lo que dura el ovulo en el tercio medio de la trompa, son horas. Uno sabe cuándo ovula, también sabe cuándo le va a llegar la regla, por lo tanto sabe cuándo esta fértil. No es al lote esta vida, estamos regidos por un relojito, estamos regidos por la luna, son 28 días aproximados y que una tiene que ir conociendo desde la primera regla. El cuerpo tiende a los 28 días. Hay que alienar voluntariamente el cuerpo a la luna, eso es una educación cada fase lunar tiene 7 días, y 7 días de luna llena favorece más el entendimiento por eso he hecho las escuelas en luna llena. En el Cerro Blanco, ahora vamos a tener un círculo.

¿Y respecto a la menstruación y la menopausia?

Dos grandes portales de inicio, de conexión con la vida, en pro de la gestación.

¿Algún parto significativo?

Son todos tan diferentes, uno muy significativo por haber sido tan urbano fue una niña que pario en un edificio por Suecia, en un departamento muy chico, y que llenamos mucho la tina de agua para que ella se relajara y no nos dimos cuenta que había un hoyo en la tina y caía en el piso de abajo, justo estaba pariendo y tocaron la puerta y sale el marido, y le dijeron que estaba cayendo agua al piso de agua, y dijo que la iba a cortar, entro, tuvo la guagua, nació la guagua, vuelven a tocar y ya no era el conserje y era el dueño del departamento, y le dijeron que ya habían cortado el agua que podía ser lo que quedaba del tubo, le pidió disculpas y después se acabó el problema, nadie se alteró porque habíamos creado toda una atmosfera también de protección, la guagüita nació, está muy bien, libre de vacunas, sanita, con dos papas muy afiatados en esta protección de la vida, lo malo es que después llegaron hasta los carabineros con una enfermera del consultorio a obligarla a poner las vacunas, y tuvieron que firmar un papel. Le preguntaron porque no ha ido a controlar su embarazo, no si la guagua ya nació, después volvió la enfermera a hacer un control sano con los carabineros, invadieron el

edificio, golpearon la puerta, vieron que estaba bien, le entregaron un certificado de parto, siempre hay problemas para pasar los niños por el registro civil pero al final cuando me ha tocado ir a mí, digo sí, yo firme este papel, me piden autógrafos jaja.

¿Y cuando atiende parto quién está?

Yo, la mamá y el papá. También una ayudante, una niña que está aprendiendo de mi familia.

¿La importancia de los ciclos lunares?

Todo, la luna es una escuela para la mujer, nosotros tenemos un gran aliado en la luna, con su luz y su ausencia de luz, hay ceremonias de mujeres que se hacen sin luna, donde ni siquiera un rayo de sol, o sea nada masculino, puede escuchar lo que están hablando, porque ellos no lo van a entender, ellos no pueden gestar, no pueden parir, no pueden percibir.

¿Y los métodos anticoncepción?

Los no naturales son muy peligrosos porque dañan hipófisis, suprarrenales, páncreas, todas las glándulas internas, y eso no solamente las anticonceptivas actúan en los ovarios, actúan a nivel químico en la mujer.

Segundo Encuentro Partera

¿El domo kimün es sólo de mujeres?

Mi marido cuando habla del wentru kimün habla de los hombres, yo nunca voy a estar presente, y nosotras cuando hacemos el domo kimün o el winche domo se habla de conocimiento de las mujeres pero es una escuela, que a mí me enseñó mi abuela, mi abuela fue criada en una comunidad con conocimiento, una mujer muy valiente y capaz de acumular muchas precisiones que para la gente que está contaminada por el catolicismo, la evangelización, era tirado de las mechas, era algo que tenía que hacer, por eso se dice que el mapuche que sabe, tiene su propio kimün, su mapuche kimün, que es capaz de tomar decisiones y no necesita religión.

¿Entonces hay comunidades más dominadas por un conocimiento masculino?

Las mujeres que trabajan el domo kimün generalmente no son muy bien vistas porque el mapuche hombre está muy contaminado por la política occidental, por la religión occidental, por el machismo occidental, y a las mujeres no se les permite un liderazgo de ningún tipo, menos entre mujeres, como va a ser que va a despertar a las mujeres, déjala así, católicas, solidarias, subordinadas, así le conviene al estado y así le conviene al hombre mapuche que no tiene conocimiento, porque un hombre con conocimiento si va a preferir a otra persona.

¿El domo kimün es sólo de mujeres?

Es compartido, los hombres, el weichafe hombre tiene una preparación diferente a la weichafe mujer, todo es dual, la medicina es para hombres y para mujeres, todo, todos los cargos, roles

comunitarios, nos pertenecen a todos, pero hay una experticia, o sea todos saben del parto pero hay una experta que enseña, todos pueden ser guerreros pero hay un guerrero que conoce más, que tiene una experticia, que le enseña a los guerreros a doblar el viento, a ocultarse en el humo, a hacerse invisible, a enterrarse en la tierra, tiene su experticia, entonces ahí uno entra a ser un kimelfe, una persona que enseña

¿Kimelfe es profesor?

Sí

¿Hay diferencias en el conocimiento de una mujer que vive en la ciudad o en el campo?

Es que el conocimiento es el mismo, lo que pasa es que en el campo no se comparte con gente que no es mapuche.... En la ciudad están más socializadas las mujeres, compartimos el smog, las mismas aguas contaminadas, hay más socialización, más libertad para expresar las cosas, pero el aislamiento, la persecución, la desconfianza está instalada en el campo.

También hemos escuchado del sobreparto

A mí me llegan mujeres con sobre parto, es una enfermedad mapuche, los mapuche no se enferman igual que los winka.

¿De qué depende enfermarse?

Imposible que un winka se enferme de enfermedad mapuche, las enfermedades mapuche son de personas naturales que nacieron en el campo y que conocen el ñen, el ñenmapu, el ñen che, que conocen la dualidad de las energías, su vida real es el mundo de los sueños, el mundo del pensamiento, están en otra, tienen otro dominio de la vida y se enferman de otras cosas, porque se encuentran con los ñenmapu que pueden ser positivos, negativos, masculinos, femeninos antiguos, nuevos, el movimiento energético, nosotros los mapuche tenemos otra visión de cada cosa y pedacito de vida, por ejemplo que todo está vivo, en el sistema occidental los seres vivos son los que tienen patas y se reproducen, para nosotros si el árbol se reproduce está vivo, si el agua se mueve y se puede tomar está viva, y es masculina y femenina, si es agua de vertiente es femenina, entonces nosotros tenemos esa otra lectura de la vida y por eso nos enfermamos de otras cosas diferentes, porque tenemos la visión de que nuestro cuerpo es un universo, y cada parte de nuestro cuerpo tiene memoria y se comunica con la naturaleza, y como se comunica nos enfermamos.

¿Y hay personas mapuche que con el contacto con la cultura occidental han perdido eso?

¿De qué enfermedades se enferman?

Aunque estén viviendo en la ciudad, aunque vivan en la ciudad si tienen mapuche kimün se van a enfermar de mapuche kutran, la enfermedad mapuche, porque por ejemplo el mapuche como tiene un vínculo visita zonas, cuando uno viene a la ciudad es una zonas contaminadas, ir al cementerio es una zona contaminada, antiguamente los mapuche teníamos en nuestra

comunidad nuestros cementerios, y en ese lugar se dejaba nacer el bosque nativo, por eso nuestro respeto por los árboles, entonces ir a cementerios donde solamente hay muertos y no hay vida, porque la muerte debe pasar a la vida, hay muchas enfermedades, entonces si el mapuche va a un hospital, a un cementerio, si pasa por la ciudad debe llegar a hacerse baños, hay mucha corriente eléctrica, hay mucha estática, entonces pasan otras vidas por esas corrientes, son otras frecuencias de vida, al mapuche le hace mal.

¿Qué es al fin y al cabo el domo kimün?

El domo kimün es la mitad del universo. La otra mitad es wentru kimün. Desde el domo kimün nació la existencia de todo lo que se reproduce, todo lo que produce vida, todo lo que se reproduce, todo lo que alberga vida, la tierra por eso es un ñenmapu, un ñenmapu domo, todo es femenino en la tierra, y todo lo demás es masculino, entonces esto es como una gran trenza que va y que viene y se juntan estas energías y en esos contactos paf explosiona la vida, se expande, converge, se expande, converge. Cuando se expande es masculino, y cuando converge, se junta y se hace materia es femenino, entonces por eso los mapuche no trabajamos ni feminismo, ni masculinismo, ni machismo, porque no se puede ser y no ser, y esa frecuencia de la vida produce vidas femeninas y masculinas, lo que se ve y lo que no se ve, lo que es concreto y lo que es intangible, lo que es materia y lo que es energía, lo masculino, femenino, lo blanco como el aire o lo negro como la tierra, y eso se teje, se teje en blanco y negro, como las mantas de los lonkos, eso es el universo, blanco y negro. Un hilo blanco del entramado del witrán baja en blanco y el diseño va haciendo horizontalidad territorial en negro y así se van haciendo los diseños. Y una mujer para ser bien mujer tiene que tener bien desarrollado su masculino, guerrero, que va a defender todo lo que tiene y todo lo que es capaz de crear, y muy desarrollado y en equilibrio con ese guerrero su lado femenino que es lo que está creando, una mujer no saca nada con tener hijos y soltarlos a la vida, tiene que defenderlos, cuidarlos, educarlos, y eso el cerebro lo va a entender como felicidad, una experiencia. Y el parto también, el parto es doloroso pero el cerebro no lo puede entender como dolor sufrido, como dolor de liberación, se tiene que entender con el otro lado del hemisferio, entonces así como el cerebro tiene que funcionar en equilibrio, el hemisferio femenino bien masculinizado, bien poderoso y bien romántico para defender, y el otro bien educado valóricamente para que toda la fuerza y la lógica este también amorosamente equilibrada, entonces el trabajo masculino y femenino en el mundo mapuche es de mucho entendimiento, y cuando el hombre no quiere entender eso se le enseña miércalejaja.

De alguna forma el machismo sería...

La negación de lo femenino, no puede ser algo puro, ¿qué puede ser algo blanco sin una contención en la materia?

Dicen que el mapuche es machista

Lo ha sacado de la iglesia porque la iglesia mata, elimina, ausenta a la mujer, entonces usa hombre, blanco, sin procreación, entonces lo trajo la iglesia y le entregó el poder a los indígenas para poder administrar a sus familias y con el tiempo sus tierras, esa es la lógica, la lógica es que el estado es machista aunque gobierne una mujer, es machista porque está representado por estamentos que son altamente dominantes, anti vida que son proclives a la violencia, al uso de la fuerza, la razón y la lógica no tiene fuerza, no es lo mismo que el respeto a lo intuitivo y a una educación de equilibrio, al sistema le falta equilibrio, eso haría que respetásemos las aguas, cuentan a todo el mundo que el mapuche aquí y allá pero a todos los chilenos sean indígenas o no les están cobrando el agua, pero a mitsubichi, copec, que son dueños de las plantaciones, forestaciones en el sur, que absorben toda el agua de la tierra para vender después la madera, nadie le cobra el agua de sus árboles, entonces pasan por la tela a todos

¿Qué está dentro del domo kimün?

Casi todo está dentro del domo kimün, porque hay mujeres que no van a saber nada de sexualidad pero el hombre tiene que saber de sexualidad, la mujer antiguamente se casaba virgen pero el hombre tenía que conocer de sexualidad, pero no con la política de echando a perder aprendo, trayendo enfermedades de transmisión sexual, no, sino que un conocimiento que le hayan enseñado de como se hace vibrar a la mujer, y eso lo puede enseñar solamente otro hombre que sepa, y él iba a r con un conocimiento que iban a conocer , a descubrir los dos, y si es al revés lo mismo, saber que no iban a tener relaciones anales, que no iban a tener relaciones invertidas, en el universo la vida no es al lote, tiene una concatenación natural las energías, y eso el hombre lo tiene que saber

¿Y el tema de la virginidad? ¿Antes que la iglesia se impusiera?

Existe en el mundo mapuche, en la mujer y en el hombre porque si no el hombre ya habría engendrado otras vidas en otras dimensiones, porque juntos el hombre y la mujer no solo gestan hijos, gestan sus propios demonios, sus propias enfermedades, su propia muerte, entonces el hombre nacía para una mujer y moría con esa mujer, entonces se dice que cada vez que nace un hombre nace también su mujer, mi marido tenía dos días cuando le dijeron que iba a ser mi marido, no mío, sino que de la primera mujer que naciera en la comunidad de al lado, mi mamá llevaba 8 años esperándome y yo no llegaba, no quería, tuvieron que hacer un guillipun, machitún, para que llegara, y la familia hizo un compromiso cuando yo nací, él ya tenía más de 8 años, nosotros nos mirábamos nomas así como (signo de desprecio), yo me crié sabiendo que al frente vivía mi suegra y que sus vacas eran mis vacas, que su tierra era mi tierra, a mí me educaron para cuidar a mis suegros, entonces eso es bien importante

tenerlo en cuenta porque son cosas que uno no maneja como cualquier personas sino que las parejas generalmente nacían, y se hacían, porque había un conocimiento de la mujer, no del hombre, la mujer sabía cuándo podía gestar una mujer y no un hombre y el hombre sabía en que momento, mi maestro sabe en qué momento se puede gestar a una mujer o a un hombre, y resulta que a mí me enseñaron lo mismo pero el como hombre le ponía más énfasis a alguna cosas y yo le ponía más énfasis a los tiempos, y que tiempos debe nacer una niña, en que tiempos debe nacer un niño, el no, ponía más énfasis en que se puede hacer para que salga un espíritu guerrero.

Hacerse cargo de la educación, cómo lo llevo yo a las próximas generaciones, porque yo soy una gotita de la sangre que me hizo vivir, de mis abuelos, mis tatarabuelos, yo no soy una aparición espontánea, yo soy una parte de su sangre, en cambio las personas creen que nacen y ahí empieza la vida, no, mi vida tiene más de 400 años, se pueden contar lawentuchefe de muchas generaciones para atrás y machi, por lo tanto yo soy una expresión de mi sangre, y el día de mañana el mapuche domo kimün lo tengo que transmitir yo, y sería domo kimün porque lo digo yo, y sería wentrukimun si lo dice un hombre

¿Y usted lo enseña?

A las mujeres en los círculos de mujeres

¿Pero el ser partera?

Si instruyo, pasando el conocimiento a las nuevas generaciones de la familia, sí.

Igual se ha perdido

200 años de represión, la pacificación hizo bien su trabajo, por eso los mapuche estamos en un estado de resistencia, primero de defensa y después de recuperación.

¿Hasta qué punto el hombre domina domo kimün?

Hasta la reproducción nomas po, hasta que ponen la semillita lo demás es nuestro, el mapuche domo kimün sabe cómo conservar esta energía y proteger el territorio donde está la mujer gestando, que debe comer primero en la mañana, porque la murta y no otra cosa, cuando ingresa a nuestro cuerpo la sal, no entra a cualquier edad, cuando ingresa a nuestro cuerpo la hora del sol, porque, cuando se puede acercar al río, porque no antes, porque después no, y la mujer deja de tejer los primeros tres meses, todo eso lo conoce la mujer, porque tenemos fibras y todo lo que ve el ojo lo hace el cuerpo también, el ojo humano para el mapuche, nosotros creemos que todo entra por la vista

Y hay tanta mujer que queda embarazada y se pone a tejer

El resto de la comunidad tejerá jaja

¿Y los métodos anticonceptivos occidentales?

No estoy de acuerdo en absoluto, porque el anticonceptivo oral no va a trabajar sobre un óvulo para que no quede gestando la mujer, va a trabajar sobre los ovarios, suprarrenales, el páncreas, sobre las tiroides, sobre la hipófisis, sobre todo el cuerpo, incluso sobre la hormona del corazón, una mujer con anticonceptivos orales no es feliz, y cuando deje de tomarlos y pase su vida fértil va a tener reumatismo, jaqueca, más tendencia al alzhéimer, a la depresión, porque es para estar útil y servil durante 28 días a dispuesta a la sexualidad genital todo el tiempo y es más ojala que a las mujeres no les llegara la regla, porque para que la mujer esté dispuesta a la cama todo el tiempo, la mujer mapuche no es así, la mapuche domina, domo kimün es dueña de su voluntad, y nosotras seleccionamos le tiempo para parir nuestros hijos y eso se enseña, yo sé cuándo quiero gestar y cuando quiero parir, eso lo diseño yo, no lo diseña el hombre ni la comunidad, son decisiones personales, y ahí entra el conocimiento , la voluntad, frente a una verdad, y eso no une en el sentimiento a las mujeres y por eso nos enseñamos esas cosas, y hay de todo, todo lo que existe en la farmacia occidental existe en la tierra con plantas, entonces no estoy de acuerdo con la degeneración glandular que generan los anticonceptivos orales, no estoy de acuerdo tampoco con invadir el primer territorio donde se gesta la energía de la fuerza del pueblo mapuche, que es el útero, el útero que debe estar potente como un templo de las mujeres mapuche y también se está perdiendo, con dispositivos intrauterinos diu o con enfermedades, con la traición del hombre, tantas enfermedades

¿Y el condón?

No, porque si hay voluntad y hay respeto de parte del hombre y la mujer dice no quiero no puedo no debo, y el hombre tiene que acatar pues, si está el resto del año por delante, y eso es voluntad, la voluntad de la mujer es indestructible, y el hombre frente a la mujer esta subyugado, primero porque no tiene las hormonas de la intuición, segundo porque si no se puede no debe tiene que respetar, y en tercer grado depende de la mujer para tener familia, entonces si quiere trascender a las siguientes generaciones tiene que conocer y respetar la voluntad, eso es mapuche domo kimün

Y para tener relaciones sin fines reproductivos habría que esperar a que la mujer no esté fértil Claro, es conocimiento, porque el condón es un tercero, tiene un bloqueo, una barrera de energías, las energías, no hay satisfacción más allá del plano físico, al plano energético al plano mental, hay solamente emocionalidad, no corresponde eso.

#### 7.3.8 Entrevista Mujer Mayor 2

¿Cómo son las mujeres mapuche? ¿Se diferencian de las mujeres no mapuche?

El mapuche es un ser espiritual por naturaleza, yo creo que somos seres espirituales viviendo una experiencia humana, hay una conexión especial con la ñukemapu, hay un respeto muy



grande. La mujer mapuche tiene un poder espiritual aún mayor, somos intuitivas, estamos en otro plano, en general todas las mujeres tenemos ese poder aunque sean mapuche o no mapuche.

¿Y hay costumbres femeninas?

Claro que hay costumbres, las mujeres mapuche toda la vida se han ocupado de la educación de los hijos, ellos son las que crían y enseñan, educan a los hijos en lo que es ser mapuche.

¿Cómo es el embarazo?

Bueno, en las comunidades todavía se estila que cuando una mujer queda embarazada es casi un objeto de gran valor, porque viene una nueva vida, y esa opción de tener nuevos hijos, nuevos hombres que vienen o la nueva mujer, tiene que ser bien cuidada, y que la mamá no puede pasar ninguna rabia, no puede pasar alteraciones, no puede ir ni siquiera a un funeral si se murió alguien, no puede pasar susto, porque eso afecta directamente la vida del que se está gestando, porque nosotras lo que vamos a traer es un nuevo che, una nueva persona a vivir en nuestro tiempo, por lo tanto tiene que crecer mejor, y venir desde el vientre, desde el útero materno ya es una persona, por lo tanto el tener un hijo ya es una tremenda responsabilidad y eso se te enseña de siempre, tienes que hacerte responsable de lo que viene y lo que vas a traer, entonces tienes que hacerte cargo y entonces todavía en las comunidades se estila que te acompaña todo el rato la puñuñelfe, la matrona mapuche, te acompaña la machi, te acompaña toda la familia y todos están pendientes de lo que va a venir, porque viene una nueva persona a habitar el espacio

Igual los niños nacen en hospitales, se ha perdido lo de las parteras

Hoy día están naciendo en hospitales pero se está tratando de recuperar el tema de nacer en la casa, porque igual muchas mujeres, lo que pasa es que como te tienen asimilado la ciudadanía hay cosas que si tu transgredes la ley winka, porque eso es ley winka, te provoca problemas con la ley pero hoy día igual la opción está siendo recuperar el nacer en la casa, por lo menos hoy día lo que se está recuperando es la placenta, ya, nace en el hospital pero me devuelven la placenta, porque la placenta es parte vital que alimentó al pichikeche que viene en camino y por lo tanto la placenta tiene directa relación, donde quede la placenta es donde va a estar ligado el niño eternamente, esa energía va a estar ligada eternamente al lugar de origen.

¿Y qué hacen con la placenta en el hospital?

Las botan, las queman, las venden a los laboratorios para hacer shampoo de placenta, placenta nutritiva, crema, para eso las ocupan, entonces lo que se está pidiendo hoy día es que te devuelvan la placenta y que tú puedas hacer el ritual que corresponde con tu placenta, a mí me tocó conocer las experiencias de medicina intercultural en el sur, en el verano estuve

en enero en la casa de la mujer pewenche, y lo que más me llamó la atención es que la casa es un kultrun es un círculo, tú lo miras desde arriba era un kultrun y la gente estaba adentro del kultrun, y lo que a mí más me llamó la atención, bueno que era un hospital intercultural en Santa Bárbara, y la sala de parto tenía dos salas de parto, la sala de parto normal winka y la sala de parto en silla de madera, y podías elegir cuál de los dos partos, parto natural en silla, afirmada arriba pa que naciera, así, porque la ley de gravedad dice que tu para tener hijos no tienes que estar acostada, tienes que estar parada para que salga el pichikeche, es una silla, de madera, muy linda, con el porte especial que requiere i incluso l la cama, todo, o sea todo hecho a la antigua usanza, y las mamás llegaban al hogar dos meses antes de que naciera, sobre todo si es en invierno porque son pewenche viven arriba en la cordillera, se demoran dos días en llegar a la ciudad, porque tienen que caminar, andar a caballo, dos meses antes de..., y llegan al hogar, al hospital, r, con los hijos chicos, menor de 6 años, y tan simple como que nació el pichikeche y vuelve al hogar enseguida y está su hermano al lado, entonces inmediatamente establece relación con la familia, entonces va a ser un niño más seguro, y va a escuchar a su hermano hablarle, a su mamá, y va a estar en un lugar que no es inhóspito como lo es un hospital, incluso el lugar es muy lindo, las vigas son café, tonos de madera, muy lindo muy hermoso, entonces dan hasta ganas de venir a al hogar y tener guagua aquí, bueno aunque yo no puedo tener guagua .....,a mi edad.....

Igual tiene hija

Sí pero con la edad que tengo tampoco pudo tener guagua, tengo 48 años

Estaría como justa

No gracias,

Lagmien y usted tuvo a su hija en un hospital

En un hospital acá en Santiago, fue una cesárea de urgencia, ya que mi hija tuvo muchos problemas, demasiados problemas durante el embarazo, muchos problemas, entonces estuve en todo momento con síntomas de pérdida, estuve prácticamente hospitalizada durante todo el embarazo, fue un embarazo de alto riesgo, entonces al final fue súper difícil, y nació de 36 semanas por cesárea de urgencia, yo ya estaba hospitalizada, y fue terrible porque ya había hecho todo el trabajo de parto, se me rompió la bolsa, todo, y cuando tenía que nacer se desplazó, y la matrona dijo "está desacelerando" y el médico dijo "CORRAN" y empezaron a correr porque ella se estaba muriendo dentro de la guata, y me la sacaron, cesárea pero esas cesáreas que te ponen la anestesia, te dan vuelta y te cortan pero yo sentí todo, y después a mí me dio una preclamsia, perdí el conocimiento y desperté llena de tubos, llena de cables, llena de cosas, porque se me paro el corazón

O sea fue súper riesgoso

Si, entonces yo no puedo tener hijos porque es demasiado riesgo, es extremo, si llegara a quedar embarazada porque todavía estoy en edad fértil, miraría para arriba y diría por qué, porque igual me cuido.... me cuido mucho, me cuido de no tener pareja, de no quedar embarazada jaja es el mejor anticonceptivo.

¿Y le causaba alguna paradoja el usar anticonceptivo no natural?

Lo que pasa es que yo mientras estuve con mi ex marido durante 5 años busqué quedar embarazada, no tomé ningún tipo de anticonceptivo, cuando dije no podemos tener hijos me voy a poner anticonceptivo quedé embarazada, después de eso era una lata tener que usar anticonceptivos porque usé la t de cobre después que nació mi hija, porque en realidad no quería quedar embarazada y tenía que asegurar por todas las formas, porque cuando una se casa con un hombre que no es mapuche, un hombre winka que tenía una forma de ver la vida " cuadradito", entonces que si tu no estay con él piensa que andas con otro, y no sabe nada, que cuando las mujeres lo menos que hacemos es andar con otro cuando estamos con alguien, tenemos nuestro criterio que es distinto

Entonces al final hace un tiempo si tuve una pareja, pero ahí necesitaba anticonceptivos, porque nos veíamos poco, no era así como ya nos vamos a ver este fin de semana, sino que nos veíamos a lo lejos, y fue mi opción el cuidarme de no quedar embarazada ya que mis embarazos son de alto riesgo no me puedo arriesgar a morirme ...la primera vez que estuve embarazada el pichikeche murió a los 7 meses de embarazo... eso provoco que el próximo embarazo fuera de alto riesgo por lo que un tercer embarazo sería muy complicado, no me puedo arriesgar a dejar sola a mi hija por lo tanto no puedo tener más hijos , además que a esta altura de mi vida tampoco sería una buena idea , o sea tengo 48 años y no estoy para ser mamá abuela, imagínate que tengo una hija de 14 años y todas mis amigas tienen nietos, entonces yo más encima la tuve tarde, la tuve a los 34 años, por opción, y por opción porque en realidad yo después de que perdí al bebé a los 22 años no quería tener nunca más hijos, y opte a cuidarme por lo mismo, para no tener hijos, hasata que conocí al papa de mi hija.

O sea pasó más por un tema de sus cuidados

Claro, o no me hubiese cuidado, que vinieran los hijos que tienen que venir, pero el riesgo es tan grande y tan alto en una persona como yo que tiene embarazo de alto riesgo y que son muy complicados, entonces por lo mismo era mejor cuidarse que quedar embarazada, y bueno hoy día yo no uso nada, porque como no tengo pareja no uso nada, y si llegara a tener a alguien, algo que dudo porque a estas alturas de la vida no hay ninguno que cumpla los requisitos jaja, ninguno que cumpla el requisito principal, yo siento que me gusta mi soledad, no es soledad, me gusta estar conmigo misma, es por opción, aunque cuando conocí a mi última pareja ....aquel me movió todas las hormonas jaja, y ante eso nada que

hacer, porque llevaba 5 años separada y 7 años sin tener relaciones sexuales, no había hecho el amor con nadie, con mi marido era al final de nuestra relación tarde mal y nunca, entonces ya estaba casi virgen, entonces después de casi 7 años sin tener a nadie, llega alguien a tu vida que te mueve todas las hormonas habidas y por haber, fue muy lindo una relación hermosa, pero duré tan poco, demasiado rápido para mi gusto, entonces quede así como uhh que fome..... ya, no importa, sigamos

A nosotras igual nos han hablado de hierbas abortivas y anticonceptivas

Si, lo que pasa es que existen hierbas anticonceptivas, en realidad el concepto más que aborto es hacer remedio, el concepto es hacer remedio, por qué, porque cuando tú tienes una relación de riesgo, chuta, a lo mejor voy a quedar embarazada, tu puedes crear las condiciones para no embarazarte, porque un espermio se demora un par de horas antes de llegar al óvulo, por lo tanto no es aborto, entonces si tú te tomas las hierbas justas y necesarias no es aborto, es crear las condiciones para que se cree una pared alrededor del óvulo y que no haya invasión de espermio, eso es, entonces más que abortiva, no existen las hierbas abortivas sino que existen las que generan condiciones para que no se cree el proceso de juntarse un óvulo con un espermio, no sé si alguien te lo había explicado de esa forma, es eso, entonces cuando yo hago alguna clase que tenga que ver de ginecología ancestral, si me dicen tuve una relación de alto riesgo, tómele la ruda del día después, no es la pastilla del día después, la ruda del día después, la ruda es súper fuerte, y durante 3 días seguidos te tomas 3 tazas de ruda, te aseguras que durante 72 horas no vaya a haber ninguna posibilidad de que se junten esos dos y que quedes embarazada, entonces es una forma de anticoncepción. Hierbas anticonceptivas. Igual existe el hacer remedio, el no dejar que nazca, y tiene que ver con concepciones de vida distintas nomás, o sea si yo voy a tener un hijo va a ser para que esté bien, y que esté en las condiciones necesarias de crianza para que pueda estar bien porque si no no me sirve, ese es el tema, o sea por lo menos con mi concepción mapuche de la vida es esa, o sea es necesidad estar con ambos dos, un hijo no necesita ser criado solo, y ese ambos, los dos es una pareja de padres que tienen que estar presentes, porque la decisión de tener un hijo no es una decisión de uno solo, es una decisión de pareja, y es una decisión de responsabilidad y de vida, porque no traes a cualquiera, traes un che, una persona, y esa persona tiene necesidades y necesita que sus padres estén juntos, que hoy día no se da mucho en el mundo winka, entonces si tú vas a estar con alguien va a ser para siempre, bueno yo me casé pensando que me iba a casar para siempre, que en el camino no resultó, bueno..la vida.

Y los abortos en Santiago se dan mucho, ¿en el mundo mapuche?

Es que yo creo que se piensa distinto y si tienes el conocimiento ancestral, porque todas las mujeres manejamos las hierbas medicinales, unas más y otras menos, pero en general todas las mujeres manejamos cómo se usan las hierbas, y que necesitas , en general nosotras sabemos, todas, sin excepción, bueno, igual yo siempre le digo a las lagmien que viven acá en la ciudad ,les digo recuerden lo que es usted , solamente tiene que recordar quién es, y en ese momento en que yo recuerdo quien soy, tengo pewma y ese sueño me muestra cosas, y eso que me muestra me va dando las salidas y los caminos que tengo que ir recorriendo, pero eso es lo que me va a mostrar, pero yo siempre digo la información viene en la cadena genética, la información está, solamente tengo que recordar, entonces la información en general las mujeres mapuche sabemos cómo funciona, sin que nos digan, ya sabemos ya, venimos con la información, por lo tanto el tema de las hierbas medicinales todas las domo las manejamos en menor o mayor medida.

¿Quizás a las mujeres jóvenes les cuesta más?

Por eso, porque están más asimiladas, porque están a culturizadas, están viviendo un espacio que no les pertenece, porque a lo mejor están viviendo acá en la ciudad y las mamás tuvieron que trabajar todo el rato, no transmitieron la información, o sea genéticamente la información está, lo que hacen las mamás es recordar, lo hacen los abuelos, es hacer que recuerden, y generalmente las mamás trabajan en la casa, el papá trabaja en el campo en la comunidad, pero generalmente es el abuelo el que se hace cargo del pichikeche, la abuela la que se hace cargo, y la mamá porque como dice el dicho “si el niñito se porta mal” la pregunta es ¿ y dónde está la mamá de este niñito que no lo ha educado como corresponde?, entonces eso es parte de la esencia nuestra , pero yo creo que todas sabemos que lo que tenemos que hacer en un momento determinado. Hay que recuperar, desde recuperar la memoria, recuperar el espíritu, recuperar el territorio, recuperar.

Va más allá de algo territorial

El ser mapuche es más allá de simple tierra, porque si tú no entiendes la relación especial que existe a nivel espiritual entre tú y la ñukemapu, la madre tierra, tú no tienes tierra, tienes suelo, y pero si tu entiendes la relación espiritual que se necesita , la relación sagrada que existe de tener respeto absoluto a la naturaleza, de respeto absoluto a la ñukemapu, aunque yo no tenga ni un metro de tierra, tengo la tierra recuperada ya, tengo el territorio espiritual, y teniendo el territorio espiritual puedo tener el territorio material, porque por la cosmovisión mapuche dice que así como se da en lo inmaterial se da en lo material, si usted lo soñó está hecho, eso

¿Lagmien y usted le ha enseñado a su hija?

Mi hija maneja más que yo jaja, lo que pasa es que mi hija por ser una niña especial, ella es una niña especial, ella fue autista, hoy día es una niña que tiene 14 años que ahora está sola en la casa por lo demás, pero ella tiene una capacidad, ella es una niña que es tan distinta al resto de los niños comunes y silvestres, va a escuela especial y todo lo demás pero ella es muy distinta al resto que le hace ver cosas más allá de lo que se ve, ella maneja las hierbas al revés y al derecho, ella está a veces en clases cuando yo estoy haciendo clases, ella está escuchando todo, incluso después me hace algunos comentarios con respecto a las cosas que yo hablé, entonces ella es súper especial, es una niña que hemos conversado muchas cosas, y que de repente incluso cuando recién, ella tiene un libro de ginecología natural , ella tiene el libro, tiene dos, y ella tiene acceso a todos mis libros entonces de repente tú laves que anda leyendo un libro que es súper denso y ella se lo lleva al baño y va a leer al baño, y lo lee y después me lo comenta, le encantan mis libros de hierbas y cosas así, a ella le encantan, pero igual hemos conversado lo de la responsabilidad que significa tener hijos, si no es llegar y tener hijos, lanzarlos al mundo, entonces yo por lo menos con ella tengo una relación muy especial, es tan entretenida a veces, jaja, a veces no jaja, es súper especial ella. ¿Lagmien y ella como se tomó su menarquia?

A ella le llegó su primera menstruación a los 12 años, fue terrible, porque ella se enojó mucho, le llego así como cafecito como chocolate, y ella se había ido donde su papá el día anterior, y habían comido mucho chocolate, pero mucho chocolate, , entonces al otro día en la mañana se levanta muy temprano y va al baño y me grita ¡mamá! A todo esto yo ya le había enseñado, le había dicho, le había hablado de las toallas higiénicas, además que cuando era chiquitita a mí me veía ponerme las toallas y ella también se las ponía, jugaba poniéndoselas Pero ella sabía, no fue una sorpresa

No , sabía que le iba a pasar, porque sabía desde muy chiquitita. Yo siempre le decía cuando a ti te llegue, o tráeme las toallas higiénicas, o salíamos a comprar, entonces ella siempre tuvo como una relación con el tema de la menstruación, con el periodo menstrual, de repente me dice mamá me llegó el periodo, entonces ella habla con las palabras que corresponde, fue terrible porque ella cuando le llego, me dice mamá mira eso, entonces le digo oh, mi niña creció, ya no va a ser niña va a ser una señorita, va a ser mujer, tu cuerpo está preparado para tener hijos, aunque tu estay muy chica para tener hijos, y me queda mirando y me dice ¡nooooo!, un grito estruendoso, y empezó a gritar que no quería que no quería, no, porque yo comí mucho chocolate ayer con mi papá y por eso que me está saliendo chocolate jajaja, yo le dije no hija, no es así hija, y ella no, no quiero ¡nooooo!, yo le pregunté, dígame, respira profundo, relájate, ya, a ver, cuéntame, que es lo que pasa, por qué tu no quieres que te llegue la menstruación, y me dice porque yo no quiero crecer, porque los adultos son

estúpidos, porque los adultos puro trabajan y ya no juegan con muñecas, y yo me empecé a reír, quería tratar de contenerme porque imagínate po, y le dije ah no ahí estas tu equivocada, porque yo soy adulta y yo juego con muñecas, porque yo le hago ropa a tus muñecas, yo juego contigo a las muñecas, entonces tú no puedes decir que es porque no jugamos a las muñecas, me queda mirando y dice no, porque ahora con el periodo menstrual tengo que puro trabajar, y los adultos puro trabajan, tiempo no tienen, entonces imagínate la asociación, fueron 6 meses terribles, hasta el día de hoy sigue gritando de vez en cuando, esta estupidez que ya me llegó, y cuánto me va a durar, yo le digo 5 días nomás, y cuenta los días pa que se le acabe, a veces le dura uno más y dice porque me sigue llegando si ya tenía que haberse acabado

O lo asocia con ser adulto

Con ser adulto, porque el adulto no juega, porque el adulto anda enojado, porque el adulto puro trabaja, esa asociación es horrible aunque yo trate por todos los medios de que no fuera así, claro, ella no tiene ningún problema, a pesar de ser especial y todo lo demás, ella se preocupa de lavarse, se preocupa de andar con su toalla higiénica en la cartera, en el bolso, en todas partes, y un día me dice, fue muy divertido porque me dice, andaba estresada, muy estresada, y le pregunto porque anda así, me queda mirando y me dice “mama cháceme un agua de hierbas, y yo le digo para qué quieres agua de hierbas, y me contesta “para que se me pase la tontera, no ves que ando con el periodo”, en realidad, te voy a hacer un agua de hierbas, mira, te voy a poner esto, te voy a poner albahaca, una hojita de laurel, ¿te duele la guata? No mucho, ya, entonces te voy a poner canela, y le eche agua caliente, menta, hice un quemadillo con azúcar, se la puse, deje que se enfriara y se la lleve, después al rato me dice necesitaba el agua de hierbas, entonces ella tiene muy asimilado el tema de la medicina ancestral para su vida, porque ella dice ah no necesita tal cosa o tal cosa, el otro día estábamos conversando y me dice mama, cuando yo crezca te voy a ayudar a trabajar en la ruka porque yo voy a ser tu secretaria cierto, y le dije si, y después tú vas a trabajar y yo te voy a mirar, y me dice entonces tú vas a ser mi secretaria y yo trabajo, y le quedo mirando y le digo y si trabajamos juntas y buscamos una secretaria? Es posible me dice, puede ser, pero es todo un tema, no le gusta, no hay caso, pero ve otras cosas ella que no ve el resto porque ella es una niña especial, está en otro plano, y no le gusta este.

¿Y su menstruación?

Mi primera menstruación fue muy divertida, porque cuando me llevo la primera vez fui donde mi hermana, lo que pasa es que yo tenía hermanas mayores, entonces no fue caótico, porque yo ya cachaba lo que había que hacer, una vez mi mamá y mi papa se sentaron después de que me llevo la primera menstruación y me explicaron lo mismo que yo le explique a mi hija

ajaja, oh mi niña, ahora va a ser una niña grande, va a ser mujer, su cuerpo puede tener hijos, pero eres muy chica, ellos terminaron la historia porque yo no logre terminar la historia con mi hija, yo tenía como 15 o 16 años, pero lo importante es que tienes que saber que existen los anticonceptivos, ahí mis papas me hablaron de anticonceptivos, y mi papa dijo la que queda embarazada hoy día es tonta, porque existen anticonceptivos y existen las hierbas dijo mi papa, existe el perejil y me empezó a contar varias cuestiones para que no fuera a quedar embarazada, porque no puedes quedar embarazada porque mi mama decía, hacerlo rico dijo mi mama jaja, pero uno tiene que cuidarse, porque traer un hijo es un hijo, hay que educarlo, tiene que comer, mil cosas, y si tu no estay trabajando quien se va a hacer cargo? Entonces una se tiene que hacer responsable de sus actos, mi papa ese día dijo cada uno es responsable de sus actos en la vida, y cada cosa que uno haga en la vida tiene consecuencias, para bien o para mal, y cuando uno decide hacer algo, ese algo debe ser en consecuencia, pensando lo bien y lo mal para poder vivir tranquila, mi papa es muy sabio, tiene 90 años, siempre fue muy sabio en la vida, nos enseñaron cosas como súper distintas, que tampoco éramos el común de familia, 10 hermanos, estoy justo en la mitad, por lo tanto tenía 3 hermanas mayores antes que yo que habían tenido menstruación y que usaban, me acuerdo que en esa época todavía no existían toallas higiénicas, usaban pañitos, ya después unos años después mis hermanos me iban a comprar las toallas higiénicas, iba al baño, porque como me llegaba como cualquier cosa y era bien inmadura, me llegaba y le gritaba a mi hermano que me fuera a comprar toallas higiénicas, y partía mi hermano, entonces somos una familia atípica, súper atípica, súper aclanados, éramos pobres pero súper felices porque éramos muy aclanados, dormíamos todos juntos amontonados jaja, pero lo bueno es que mi papa no era alcohólico, súper y trabajador, dirigente sindical, entonces era otra la vida que teníamos nosotros, además mis papas los dos eran militantes entonces era distinta la vida al del común de la gente, por eso yo soy tan distinta al común, sino seria como cualquiera, tiene que ver con eso, con familia militante, mi abuelo, vienen desde épocas guerreras mapuche po, antiguas, entonces vengo con el weichafe marcado en la frente po, ese es el tema

¿Qué es el domo kimün? ¿Que sería o qué está dentro?

Es que kimün es sabiduría, y si tú lo traduces kimun vendría siendo como la sabiduría que yo tengo como mujer, entonces siempre digo yo que soy kimlawen, incheta domo kimlawen, yo soy una mujer que sabe del que va a morir para darle nueva vida a otro que este se sanee, porque kim es saber, entonces cuando yo hago la analogía el domo kimun es mi sabiduría como mujer, yo creo que todas las mujeres somos sabias, todas, sin excepción, mapuche y no mapuche, a su manera, yo creo que nosotras somos seres espirituales viviendo una experiencia humana, yo creo que estamos en proceso de aprendizaje en este tiempo y en



este espacio, por lo tanto venimos, cuando llegamos a esta tierra, llegamos con toda la información, venimos genéticamente preparados con toda la información que necesitamos para vivir, con toda la sabiduría que requerimos y con todo el rakizuam, con todo el conocimiento que requerimos para estar aquí, el tema está en que el camino se nos olvida, genéticamente las mujeres mapuche tenemos kimun, tenemos sabiduría, portamos la sabiduría, pero también se nos ha olvidado en el camino, en algunos momentos, pero yo creo que el domo kimun es la sabiduría de la mujer, está, yo siento que las mujeres estamos preparadas para venir con una sabiduría especial, del momento en que tenemos preparación física para crear en conjunto con el otro un hijo dentro del útero para tenerlo 9 meses, hacer que crezca y después pasan los años y es un tremendo cabro, o sea tener sabiduría absoluta, y no solamente sabiduría intelectual o de la cabeza, sino que una sabiduría de cuerpo, alma y espíritu, una sabiduría completa, sabiduría emocional, o kimun en el piuke, un kimun de corazón, sabiduría de corazón, entonces yo creo que todas las mujeres lo tenemos desde siempre, con el patriarcado se ha tratado de anular, y se nos trató durante mucho tiempo de brujas porque teníamos una sensibilidad mucho mayor, porque nuestra sensibilidad es tan alta que podemos ver más allá de lo que se ve en general todas las mujeres, entonces el domo kimun obviamente que existe y que está más palpable que nunca, lo que pasa es que nosotras hacemos como que ellos mandan jaja, ellos creen que mandan, ellos creen que son sabios, pero hay un dicho que dice que detrás de un hombre hay una gran mujer, porque siempre es la mujer la que manda y no el hombre, porque allí hay kimun

Hay cosas que solo pueden hacer las mujeres

Correcto, el hecho de tener un hijo, gestar un hijo adentro es lo único que el hombre no puede hacer, porque el hombre aunque tenga espíritu femenino no tiene el cuerpo femenino, y yo por lo menos creo en eso, por ejemplo el espíritu machi es femenino, pero hoy día lo tienen también los hombres, pero es un espíritu femenino, entonces ese conocimiento, ese kimun, ese saber, solamente se da en la mujer, que es maravilloso, es parte de la maravilla de ser mujer

¿Lagmien y habrá alguna relación entre todo este conocimiento con el tema de los ciclos lunares?

Obviamente nosotras somos lunares, los mapuche somos lunares, de por sí ahí tiene una relación con la luna, los mapuche somos seres lunares, vivimos en función de la luna, los procesos de la naturaleza son en función de la luna por lo tanto somos gente de la tierra, y nuestra concepción de la vida es lunar, las mujeres somos lunares si tenemos ciclos menstruales cada 28 días, andamos en tiempo de luna cada 28 días, y así como cuando la luna está en su mejor tiempo, en luna llena andamos todas felices, pero cuando comienza a

decaer, nosotras nos entristecimos, y hay días que andamos más oscuras, cuando la luna no se ve, entonces estamos directamente relacionadas con los ciclos lunares, la mujer con mayor intensidad porque tiene algo que el hombre no tiene, la menstruación, y la menstruación te da el kimun, el saber, los hombres son seres solares, pasan por ciclos, pero ellos son de sol, son distintos, por eso cuando ah este anda con la regla, es probable que ande con ciclo lunar, porque las mujeres somos más enredadas, pensamos más, y nos cuesta, tomar decisiones, pero la diferencia de un hombre es que toma decisiones rápidas, va, hace, y a mitad se arrepiente y se devuelve, a la mujer le cuesta tomar decisiones, pero cuando la mujer decide algo, va, lo hace y se va hasta el final y no se devuelve, sabe que se va a pegar el medio cabezas o que se va a tirar por el precipicio para abajo, pero igual va , porque ya tomó la decisión, por lo tanto las mujeres somos distintas, absolutamente distintas a un hombre

¿A qué se debe la pérdida del domo kimün en jóvenes?

Se debe a la asimilación en las comunidades y en la ciudad, porque están asimiladas, aculturizadas ya, y las que decidimos agarrar la bandera de lucha y empezar nuevamente es porque pasamos por un proceso de volver ,si i bien yo soy nacida y criada acá en la ciudad paso por un proceso de búsqueda... el haber sido nacida y criada acá en la warria, ciudad, esto si a mí nadie me lo enseñó, entonces me encantaba la naturaleza, irme para arriba del cerro, a la cordillera, por meses, y buscaba hierbas, y tenía relación con la ñuke, y tenía relación con los árboles y me abrazaba, y tenía relación con las rocas arriba en el cajón del maipo, pero no era que yo supiera quien era, porque yo no supe que era mapuche hasta 10, 12 años atrás, porque a mí se me negó el conocimiento de que éramos mapuche, siempre supe que dentro de mi familia mi bis abuela era médica, que era hierbatera, que ayudaba a la gente a sanarse con hierbas, entonces todos pensaron que era por eso que sabía de hierbas, que venía en el cuerpo, por herencia, porque mi mama muchas veces sacaba el mal de ojo y quedaba muy enferma, sacaba el empacho, y debe ser por eso que era tan buena pa las hierbas, adoraba la naturaleza, me gustaba la medicina porque había que sanar a la gente, me fui por el lado largo, hice esto, me fui por un camino, el más largo, y llegue a estudiar, a trabajar en el hospital, a estudiar enfermería, después estuve como arsenalera quirúrgica en un equipo médico, y de repente me case, nació mi hija, y mi hija se enferma a los dos años, y empiezo a buscar médicos, a gastar plata, millones gaste, y cuando vuelvo, cuando decido que ya no doy más, cuando mi vida no da más, y un día decidí devolverla, mire pa arriba y dije yo ya no doy más, la devuelvo, devolví a mi hija espiritualmente, y cuando vuelvo al espíritu vuelven las respuestas, entonces imagínate me di la media vuelta para volver a ser lo que hoy día soy, que siempre estuvo pero me desvié en el camino, porque me volví

winkaporque no tenía la certeza del origen, sabía que había algo pero no sabía que era, entonces cuando vuelvo y escucho las voces que me hablan y me dicen quítele los medicamentos, y yo miro pa arriba y digo están seguros? Y yo dije ya, y le quite todos los medicamentos, y volví a uno, volví a las hierbas medicinales, y me fui caminando hacia la medicina natural, trabajar con los imanes, hacer flores de bach, porque no solamente hago medicina mapuche, hago integralidad de las distintas medicina, flores, biomagnetismo, con ese buscar que todo sea uno solo mi hija se mejoró, volví a uno, y me di la media vuelta para volver a uno, y en el inter tanto me entere que mi bis abuela no había sido medica ni hierbatera común y corriente, mi bis abuela había sido machi, por lo tanto el espíritu tan fuerte que hay en mi tiene directa relación con ella, con la esencia de fortaleza que tenía ella, pero porque, no se todavía porque, me sigo preguntando, pero pasa por eso, entonces cuando hoy día las lagmien jóvenes en el sur están en un tiempo complicados porque están viviendo asimiladas, porque está la tele, el computador, el celular, porque la información que te llega es la información que el sistema quiere que tu tengas, alguna dijo pucha, mi vida va por la medicina y fue y se puso a estudiar medicina, pero no era esa medicina era otra, y a lo mejor va a tener que pasar por un proceso de dureza para volver a ser uno, para volver a encontrarse consigo mismo, que no es un proceso fácil, porque mi proceso duro caleta, fue casi a los 40 años, 38 años cuando cme di cuenta que mi vida iba por otro lado, cuando acepte y asumí quien era y de donde venía, siempre supe que era medio “bruja”, mis amigos me decían la bruja. siempre esa tendencia a satanizar los dones de las mujeres, el domo kimün, te lo satanizan porque no les conviene que las mujeres seamos muy inteligentes en este tiempo porque empezamos a cuestionar y se derrumba todo, y empezamos a hablar, pero les conviene al sistema más allá del gobierno de turno, le conviene al sistema que tú seas ignorante , a mí eso me pesaba, cuando iba a la cordillera, yo podía estar horas mirando el agua como pasaba por ahí, como el agua iba golpeando, podía estar horas haciendo eso, me pasaba meses en la cordillera, todo el mundo pensaba que estaba loca pero es el costo jaja, entonces también pasa por un proceso de buscar quien soy, porque estuve perdida, y este es un lugar muy inhóspito, muy violento, Santiago es un espacio violento.

---

## 8. BIBLIOGRAFÍA

- (Comp.), M. C. (2007). *Ella es dueña de su voluntad y de su cuerpo: Una reflexión sobre mujeres mapuche, participación y políticas públicas*. Abya Yala.
- Alarcón, A. (2008). Creencias sobre el embarazo, parto y puerperoo en la mujer mapuche: conversaciones privadas. *Chungara Revista de Antropología Chilena*, 193-202.
- Ancán, J. (1999). Retorno al país mapuche. Reflexiones sobre una utopía por construir. *Liwen*.
- Aniñir, D. (2004). *Mapurbe*. Santiago: Odiokracia.
- Aniñir, D. (2009). *Mapurbe venganza a raíz*. Santiago: Pehuén.
- Bengoa, J. (2000). *La emergencia indígena en América Latina*. Santiago: Fondo de Cultura Económica.
- Benhabib, S. (2006). *Las reivindicaciones de la cultura. Igualdad y diversidad en la era global*. Buenos Aires: Katz editores.
- Bocara, G. (1999). *Políticas indígenas en Chile (siglo XIX Y XX) de la asimilación al pluralismo (el caso mapuche)*. Francia: Revista de indias.
- Bogdan, R., & Taylor, S. J. (1984). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Nueva York: Paidós.
- Buendía, M. (12 de Septiembre de 2003). *Archivo Chile*. Recuperado el 10 de Mayo de 2014, de [http://www.archivochile.com/Pueblos\\_originarios/lucha/POLucha0003.pdf](http://www.archivochile.com/Pueblos_originarios/lucha/POLucha0003.pdf)
- Butler, J. (1997). Sujetos de sexo/ género/ deseo. *Feminaria*, 1-20.
- Butler, J. (2001). *Mecanismos psíquicos del poder. Teorías sobre la sujeción*. Madrid: Cátedra.
- Carme Castells, Susan Moller Okin. (1996). *Perspectivas feministas en teoría política*. Barcelona: Paidós.
- Cepal. (2012). *Desigualdades territoriales y exclusión social del pueblo mapuche en Chile. Situación en la comuna de Ercilla desde un enfoque de derechos*. Santiago: Cepal.
- Chihuailaf, E. (1999). *Recado confidencial a los chilenos*. Santiago: LOM.
- Chile, B. d. (2012). *Reportes estadísticos Distritales y Comunales*.
- Correa, S. (2004). *Con las riendas del poder. La derecha chilena en el siglo XX*. Santiago: Sudamericana.
- Figuroa, C. (2013). *Chile y América Latina. Democracias, ciudadanías y narrativas históricas*. Santiago: Ril.

- Foerster, R., & Montecino, S. (1988). *Organizaciones, líderes y contiendas mapuches (1900-1970)*. Santiago: Centro de Estudios de la Mujer.
- Fraser, N. (1997). *Iustitia Interrupta. Reflexiones críticas desde la posición "postsocialista"*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores.
- Fraser, N. (2006). *¿Redistribución o reconocimiento?* Madrid: Morata.
- Gergen, K. (2009). *Realidades y relaciones. Aproximaciones a la construcción social*. Barcelona: Paidós.
- Gergen, K. J. (2006). *El yo saturado. Dilemas de identidad en el mundo contemporáneo*. Barcelona: Paidós .
- Greenwood, D. (2000). De la observación a la investigación-acción participativa: una visión crítica de las prácticas antropológicas. *Revista de Antropología Social*, 27-49.
- Mapudungun diccionario. Mapudungun-Español, Español-Mapudungun. (Marzo de 2010). Chile: Olimpo.
- Mapuexpress, E. (03 de Abril de 2013). *Mapuexpress*. Recuperado el 10 de Agosto de 2013, de Mapuexpress: <http://www.mapuexpress.net/?act=news&id=10106>
- María Grebe, Sergio Pacheco, José Segura. (1972). Cosmovisión mapuche. *Cuadernos de la realidad nacional*, 44-73.
- Marimán, J. A. (2012). *Autodeterminación. Ideas políticas mapuche en el albor del siglo XXI*. Santiago: LOM.
- Martín Correa, Eduardo Mella. (2010). *Las razones del illkun/enojo. Memoria, despojo y criminalización en el territorio mapuche de Malleco*. Santiago: LOM.
- Michelle Sadler, Alexandra Obach. (2006). *Pautas de crianza mapuche. Estudio "significaciones, actitudes y prácticas de familias mapuches en relación a la crianza y cuidado infantil de los niños y niñas desde la gestación hasta los cinco años"*. Santiago: Centro Interdisciplinario de Estudios de Género CIEG.
- Mignolo, W. (1995). Occidentalización, imperialismo, globalización: Herencias coloniales y teorías postcoloniales. *Revista Iberoamericana*, 27-40.
- Mohanty, C. T. (2008). Bajo los ojos de occidente. Saber académico y discursos coloniales. En S. Mezzadra, *Estudios postcoloniales: ensayos fundamentales*. Madrid: Traficante de Sueños.
- Montecino, S. (1984). *Mujeres de la Tierra*. Santiago: CEM-PEMCI.
- Montecino, S. (1995). *Sol viejo, Sol vieja. Lo femenino en las representaciones mapuche*. Santiago: SERNAM.
- Mora, Z. (2012). *Magia y Secretos de la mujer mapuche. Sexualidad y Sabiduría Ancestral*. Santiago: Uqbar.

- Osorno, S. d. (s.f.). Muezemayen kume koñin. Osorno, Chile: Universidad de Los Lagos.
- Pablo Marimán, Sergio Caniuqueo, José Millalén, Rodrigo Levil. (2006). *¡¡...Escucha, winka...!! Cuatro ensayos de historia nacional mapuche y un epílogo sobre el futuro*. Santiago: LOM.
- Paillalef, J. (2012). *Los mapuche y el proceso que los convirtió en indios. Psicología de la discriminación*. Santiago: Ediciones Universidad Tecnológica Metropolitana.
- Paredes, J., & Guzmán, A. (2014). *El tejido de la rebeldía. ¿Qué es el feminismo comunitario?* La Paz: Comunidad Mujeres Creando Comunidad.
- Rapimán, J. L. (2008). *Esteriotipo sobre los mapuche: su reciente evolución*. Santiago: Psykhe.
- Richards, P. (2003). Expanding Women`s Citizenship? Mapuche Women and Chile`s National Women`s Service. *Latin American Perspectives*, 41-65.
- Richards, P. (2005). Política de género, derechos humanos y ser indígena en Chile. *Gender & Society*, 199-220.
- Rivera, S. (2010). *Violencias (re) encubiertas en Bolivia*. La Paz: Piedra Rota.
- Speed, S. (2006). Entre la antropología y los derechos humanos. Hacia una investigación activista y comprometida críticamente. *Alteridades*, 73-85.
- Spivak, G. C. (2011). *¿Puede hablar el subalterno?* Argentina: El cuenco de plata.
- Taylor, & Bogdan. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación: La búsqueda de significados*. Paidós.
- Taylor, C. (1992). *El multiculturalismo y "la política del reconocimiento"*. Sevilla: Fondo de Cultura Económica.
- Taylor, C. (1996). *Fuentes del yo. La construcción de la identidad moderna*. Barcelona: Paidós.
- Todorov, T. (1991). *Nosotros y los otros*. México: Siglo xxi.
- Todorov, T. (2003). *La conquista de América: el problema del otro*. Buenos aires : Siglo veintiuno .
- Todorov, T. (2003). *La conquista de América: el problema del otro*. Buenos aires: Siglo veintiuno .
- Valles, M. S. (1999). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. España: Síntesis.
- Villoro, L. (1998). *Estado plural, pluralidad de culturas*. México: Paidós.

- Warren, S. (2009). How will we recognize each other as mapuche? Gender and Ethnic Identity Performance in Argentina. *Gender & Society*, 768-789.
- Zapata, C. (2006). Identidad, nación y territorio en la escritura de los intelectuales mapuches. *Revista Mexicana de Sociología*, 467-509.